

SEA-DOO®



2019 РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Включает в себя информацию
о мерах безопасности, гидроцикле
и техническом обслуживании



СЕРИИ GTI™ /GTR™ /WAKE™


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно прочитайте настоящее Руководство.
Оно содержит важную информацию по мерам безопасности.
Минимальный рекомендованный возраст водителя: 16 лет.
Храните Руководство по эксплуатации на гидроцикле.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение инструкций и рекомендаций по мерам безопасности, которые содержатся в Руководстве по эксплуатации, в ДЕМОНСТРАЦИОННОМ ВИДЕОФИЛЬМЕ и в табличках на корпусе гидроцикла, может привести к трагическим последствиям, не исключая травм, увечий и гибели людей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЕМ 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** При эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте гидроциклов Вы можете подвергаться воздействию химических веществ, включая отработавшие газы, угарный газ, фталаты, соединения свинца, которые известны в штате Калифорния, как могущие вызывать онкологические заболевания и нарушения репродуктивной функции. Чтобы минимизировать такое воздействие, избегайте вдыхания отработавших газов, не допускайте работу двигателя на холостом ходу дольше, чем это действительно необходимо, техническое обслуживание и ремонт вашего транспортного средства производите в хорошо вентилируемом месте, надевайте перчатки и часто мойте руки. Подробные сведения см. www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle



В Канаде изделия распространяются компанией Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

В США распространение продукции осуществляет компания BRP US Inc.

GTX[†]— торговая марка Castrol Ltd, используемая по лицензионному соглашению.

Приведённые ниже торговые марки являются собственностью компании Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалов (список не полный):

4-TEC [™]	GTI [™] Limited 155	Learning Key [™]	VTST [™]
D.E.S.S. [™]	GTI [™] SE 90	O.T.A.S. [™]	WAKE [™] 155
iBR [™]	GTI [™] SE 130	Rotax [®]	XPST [™]
iControl [™]	GTI [™] SE 155	Sea-Doo [®]	
iTC [™]	GTR [™] 230	Sea-Doo LK [™]	
GTI [™] 90	GTR [™] -X 230	T.O.P.S. [™]	

ПРЕДИСЛОВИЕ

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguides.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguides.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguides.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguides.brp.com
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: www.operatorsguide.brp.com
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 www.operatorsguides.brp.com 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： www.operatorsguides.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguides.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguides.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguides.brp.com
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу www.operatorsguide.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguides.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguides.brp.com

Поздравляем Вас с приобретением нового гидроцикла Sea-Doo®. На данный продукт распространяются гарантийные обязательства компании BRP, его обслуживание осуществляется сетью авторизованных дилеров Sea-Doo, готовых обеспечить запасными частями и аксессуарами, а также произвести необходимое техническое обслуживание гидроцикла.

Целью работы дилера является удовлетворение ваших потребностей. Работники дилерского центра имеют достаточную квалификацию для выполнения операций по предпродажной подготовке

и осмотру вашего гидроцикла, а также для выполнения заключительных регулировок перед началом эксплуатации. Для получения дополнительной информации обращайтесь к авторизованному дилеру.

При получении техники Вы также ознакомились с условиями гарантийного обслуживания и подписали **КОНТРОЛЬНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ**, тем самым подтвердив отсутствие претензий к Вашему новому гидроциклу.

Прежде чем приступить к эксплуатации

Чтобы снизить риск получения травм Вами или другими людьми, а также исключить возможность летального исхода, прежде чем приступить к эксплуатации гидроцикла, следует ознакомиться со следующими разделами:

- **ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**
- **ИНФОРМАЦИЯ О ГИДРОЦИКЛЕ.**

Прочитайте и уясните всю информацию на предупреждающих наклейках на Вашем гидроцикле и внимательно посмотрите **ВИДЕОРОЛИК ПО БЕЗОПАСНОСТИ** на сайте <https://www.seadoo.com/safety>.



Несоблюдение указаний, содержащихся в данном Руководстве по эксплуатации, может стать причиной получения серьезных травм или гибели.

Компания BRP настоятельно рекомендует выбирать безопасный маршрут в соответствии с требованиями местного законодательства. Более подробную информацию по этому вопросу можно получить у вашего дилера или, обратившись к представителям местных органов власти.

В некоторых регионах для управления прогулочным транспортным средством необходимо наличие специальных разрешающих документов.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Привыкните к управлению этим гидроциклом — его динамические характеристики могут превосходить характеристики других гидроциклов, которыми водителю приходилось управлять ранее.

Предупреждающие сообщения

В настоящем Руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:

Данный символ **!** предупреждает о потенциальной опасности получения травмы.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.

! ОСТОРОЖНО! Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм лёгкой или средней степени тяжести.

ВНИМАНИЕ Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьезных повреждений гидроцикла или другого имущества.

О настоящем руководстве

Настоящее Руководство по эксплуатации разработано с целью познакомить владельца/водителя или пассажира с особенностями управления и технического обслуживания данного гидроцикла, а также правилами техники безопасности.

Храните настоящее Руководство на борту гидроцикла – это позволит получить необходимую информацию о техническом обслуживании и о поиске и устранении неисправностей.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках. В случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Для просмотра и/или распечатки дополнительных копий Руководства по эксплуатации зайдите на сайт **www.operatorsguide.brp.com**.

Информация, содержащаяся в настоящем Руководстве, достоверна на момент публикации. Компания BRP придерживается политики постоянного совершенствования своей продукции, однако внесение изменений в уже выпущенные гидроциклы, не гарантируется. Следствием внесения конструктивных изменений могут являться некоторые различия между выпускаемыми гидроциклами и описанными в Руководстве по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право в любое время изменять технические характеристики, конструкцию, свойства моделей или оборудования, без каких-либо обязательств со своей стороны.

Настоящее Руководство при перепродаже гидроцикла должно быть передано новому владельцу.

*Эта страница специально
оставлена пустой*

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	1
ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	2
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ.....	2
О НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ.....	2
<i>ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</i>	
ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	12
ИЗБЕГАЙТЕ ОТРАВЛЕНИЯ УГАРНЫМ ГАЗОМ.....	12
БЕРЕГИТЕСЬ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ПАРОВ БЕНЗИНА И ПРОЧИЕ ОПАСНОСТИ.....	12
ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ.....	13
АКСЕССУАРЫ И ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ.....	13
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ	14
БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	14
ВОДНЫЙ СПОРТ (БУКСИРОВКА С ПОМОЩЬЮ ГИДРОЦИКЛА).....	19
ГИПОТЕРМИЯ.....	21
ОБУЧЕНИЕ ПРАВИЛАМ БЕЗОПАСНОГО ВОЖДЕНИЯ.....	21
ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ.....	22
АКТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (iControl)	23
ПРЕДИСЛОВИЕ.....	23
iTC (ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКОЙ).....	23
iBR (ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА ТОРМОЖЕНИЯ И РЕВЕРСА) (ПРИ НАЛИЧИИ).....	25
СПАСАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	27
НЕОБХОДИМЫЕ СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.....	27
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕКОМЕНДУЕМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ.....	29
ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ	30
МЕСТО ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРАКТИЧЕСКИХ УПРАЖНЕНИЙ.....	30
ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ.....	30
ВАЖНЫЕ ФАКТОРЫ, КОТОРЫМИ НЕ СЛЕДУЕТ ПРЕНЕБРЕГАТЬ.....	31
ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ	32
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	32
ТОПЛИВО	34
ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ.....	34
ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ.....	35
ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ	36
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ	38
ЯРЛЫК.....	38
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ.....	38
НАКЛЕЙКА СООТВЕТСТВИЯ.....	47
КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ	49
ПРЕЖДЕ ЧЕМ СПУСТИТЬ ГИДРОЦИКЛ НА ВОДУ.....	49
ПОСЛЕ СПУСКА ГИДРОЦИКЛА НА ВОДУ.....	54

ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ.....	58
1) РУЛЬ.....	60
2) КНОПКА ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ ДВИГАТЕЛЯ.....	60
3) КОНТАКТНОЕ УСТРОЙСТВО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ДВИГАТЕЛЯ.....	61
4) РЫЧАГ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ.....	63
5) РЫЧАГ iBR (ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА ТОРМОЖЕНИЯ И РЕВЕРСА) (ПРИ НАЛИЧИИ).....	63
6) КНОПКИ MODE/SET (РЕЖИМ/НАСТРОЙКА) (ВСЕ МОДЕЛИ, КРОМЕ GTR- X).....	64
7) КНОПКИ ВВЕРХ/ВНИЗ (ВСЕ МОДЕЛИ, КРОМЕ GTR-X).....	65
8) КНОПКА КРУИЗ-КОНТРОЛЯ (МОДЕЛИ WAKE).....	65
9) КНОПКА VTS (СИСТЕМА РЕГУЛИРОВАНИЯ ДИФФЕРЕНТА) (МОДЕЛИ GTR).....	65
10) КНОПКА СПОРТИВНОГО РЕЖИМА.....	66
11) КНОПКА РЕЖИМА ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА.....	66
12) КНОПКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ РЕЖИМОВ.....	67
13) КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ СКОРОСТЬЮ.....	67
14) КНОПКИ ВЛЕВО / ВВЕРХ / ВНИЗ / ВПРАВО И КНОПКА ОК.....	67
ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР (ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ).....	68
A) ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР.....	69
B) АНАЛОГОВЫЙ СПИДОМЕТР.....	76
C) АНАЛОГОВЫЙ ТАХОМЕТР.....	76
D) СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ/ИНДИКАТОРЫ.....	76
УПРАВЛЕНИЕ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫМ ДИСПЛЕЕМ.....	77
ИЗМЕНЕНИЕ ПОКАЗАНИЙ ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ.....	81
СБРОС ПОКАЗАНИЙ ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ.....	82
НАСТРОЙКА МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО ДИСПЛЕЯ.....	82
ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ 7,5".....	84
ОПИСАНИЕ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА.....	84
СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ.....	85
Settings.....	87
МЕНЮ, ВЫБИРАЕМОЕ С ПОМОЩЬЮ СТРЕЛКИ ВПРАВО.....	87
МЕНЮ, ВЫБИРАЕМОЕ С ПОМОЩЬЮ СТРЕЛКИ ВЛЕВО.....	87
ВЫБОР ЯЗЫКА ОТОБРАЖЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ.....	88
ОБОРУДОВАНИЕ.....	89
1) ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК.....	89
2) НОСОВОЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ.....	89
3) СИДЕНЬЕ.....	90
4) ПАССАЖИРСКИЕ ПОРУЧНИ.....	91
5) ПОСАДОЧНАЯ ПОДНОЖКА.....	91
6) ПОСАДОЧНАЯ ПЛАТФОРМА.....	92
7) НОСОВАЯ И КОРМОВАЯ БУКСИРНЫЕ ПЕТЛИ.....	92
8) ПРОБКИ СЛИВНЫХ ОТВЕРСТИЙ, РАСПОЛОЖЕННЫХ В ДНИЩЕ.....	93
9) ПИЛОН ФАЛА ВОДНОЛЫЖНИКА/ВЕЙКБОРДИСТА (ТОЛЬКО WAKE).....	93
10) ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ ВЕЙКБОРДА (ТОЛЬКО МОДЕЛИ WAKE).....	95
11) РЕГУЛИРУЕМАЯ ПРОСТАВКА РУЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ).....	97
ОБКАТКА ГИДРОЦИКЛА.....	98
ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПЕРИОД ОБКАТКИ.....	98

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	99
ПОСАДКА НА ГИДРОЦИКЛ.....	99
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ.....	102
ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ.....	102
КАК УПРАВЛЯТЬ ГИДРОЦИКЛОМ.....	103
ВКЛЮЧЕНИЕ НЕЙТРАЛИ (ТОЛЬКО МОДЕЛИ С iBR).....	104
КАК ВКЛЮЧИТЬ РЕЖИМ ПЕРЕДНЕГО ХОДА (ТОЛЬКО МОДЕЛИ С iBR).....	105
ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕВЕРСА (ТОЛЬКО МОДЕЛИ С СИСТЕМОЙ iBR).....	105
ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СИСТЕМЫ ТОРМОЖЕНИЯ (ТОЛЬКО МОДЕЛИ С iBR).....	107
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ ДИФФЕРЕНТА (VTS).....	109
ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	114
РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	118
ПРОГУЛОЧНЫЙ РЕЖИМ.....	118
СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ.....	118
РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА (ECO).....	121
РЕЖИМ ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ (МОДЕЛИ GTR-X).....	122
КРУИЗ-КОНТРОЛЬ (ПРИ НАЛИЧИИ).....	124
РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ С НИЗКОЙ СКОРОСТЬЮ.....	126
SKI MODE (РЕЖИМ БУКСИРОВКИ ВОДНОЛЫЖНИКА).....	129
РЕЖИМ УЧЕБНОГО КЛЮЧА.....	132
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ.....	134
ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА И ИМПЕЛЛЕРА.....	134
ОПРОКИДЫВАНИЕ ГИДРОЦИКЛА.....	136
ЗАТОПЛЕНИЕ ГИДРОЦИКЛА.....	137
ЗАТОПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ.....	138
БУКСИРОВКА ГИДРОЦИКЛА ПО ВОДЕ.....	138
<i>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</i>	
РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	140
ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	143
МОТОРНОЕ МАСЛО.....	143
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ.....	147
КАТУШКИ ЗАЖИГАНИЯ.....	148
СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ.....	149
СИСТЕМА ВЫПУСКА.....	150
ПЛИТА ВОДОМЁТА И ВОДОЗАБОРНАЯ РЕШЁТКА.....	151
СИСТЕМА АНОДНОЙ ЗАЩИТЫ.....	152
ПИЛОН ФАЛА ВОДНОЛЫЖНИКА/ВЕЙКБОРДИСТА (Wake).....	152
ПРЕДОХРАНИТЕЛЯМ.....	152
УХОД ЗА ГИДРОЦИКЛОМ.....	155
ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПОЕЗДКИ.....	155
ЧИСТКА ГИДРОЦИКЛА.....	155
КОНСЕРВАЦИЯ, ХРАНЕНИЕ И СЕЗОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРОЦИКЛА.....	156
ХРАНЕНИЕ.....	156
ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА.....	159

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА.....	162
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР КОРПУСА.....	162
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ.....	162
ИДЕНТИФИКАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ДВИГАТЕЛЯ.....	163
РЧ-КЛЮЧ DESS.....	164
НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ (МОДЕЛЬ GTR-X).....	165
ИНФОРМАЦИЯ О ВЫХОДЕ ДВИГАТЕЛЯ.....	168
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.....	168
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ДИЛЕРА.....	168
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ВЛАДЕЛЬЦА.....	168
НОРМАТИВЫ ЕРА.....	168
СИСТЕМА УЛАВЛИВАНИЯ ПАРОВ ТОПЛИВА.....	169
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	170

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	182
СИСТЕМА МОНИТОРИНГА.....	188
КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	188
СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ И СООБЩЕНИЯ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА.....	190
КОДЫ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ.....	192

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ VRP В США И КАНАДЕ: НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2019	196
ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.	200
ПОЛОЖЕНИЮ О ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ СНИЖЕНИЯ ТОК- СИЧНОСТИ ОТ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ И НЬЮ-ЙОРКА ДЛЯ ГИДРОЦИКЛОВ SEA-DOO® 2019 МОДЕЛЬНОГО ГОДА.....	203
ПОЛОЖЕНИЕ О ГАРАНТИИ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ В ОТНОШЕ- НИИ СИСТЕМЫ УЛАВЛИВАНИЯ ПАРОВ ТОПЛИВА.....	208
ОГРАНИЧЕННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗА- ТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ VRP: НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2019.....	210
ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ VRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНО- МИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУ- ДАРСТВ И ТУРЦИИ: НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2019.....	215

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	222
КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	223
СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА.....	223
ЕВРОПА.....	223
ОКЕАНИЯ.....	223

ЮЖНАЯ АМЕРИКА.....224
АЗИЯ.....224
ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА.....225

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы всех двигателей внутреннего сгорания содержат оксид углерода (угарный газ), который в определенных условиях может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета и запаха, которое может присутствовать в воздухе, даже если вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро, и вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемом помещении опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

Для предотвращения возможности получения серьезных травм и летального исхода в результате отравления угарным газом:

- не эксплуатируйте гидроцикл в плохо проветриваемых и частично закрытых местах, например, гаражах, ангарах и т. п. Даже если Вы попытаетесь отводить отработавшие газы, концентрация угарного газа может быстро достичь опасного уровня.

- Никогда не запускайте двигатель гидроцикла на улице, если отработавшие газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери.
- Никогда не стойте позади гидроцикла, двигатель которого работает. Человек, стоящий позади гидроцикла с работающим двигателем, может вдохнуть достаточно большое количество отработавших газов. Вдыхание отработавших газов, содержащих угарный газ, может привести к отравлению, возникновению серьезных проблем со здоровьем и даже гибели.

Берегитесь воспламенения паров бензина и прочие опасности

Пары бензина являются легковоспламеняемыми и взрывоопасными. Пары бензина могут распространиться и воспламениться от искры или пламени на значительном расстоянии от двигателя. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведенным ниже инструкциям:

- для хранения топлива используйте только специальные канистры.
- Строго следуйте инструкциям, приведенным в разделе «ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ».
- Никогда не запускайте двигатель гидроцикла, если в моторном отсеке имеются следы подтекания или запаха топлива.
- Никогда не запускайте двигатель, если пробка топливного бака закрыта неплотно.

- Не перевозите емкости с бензином в переднем багажном отделении.
- Используйте только одобренную BRP топливную канистру LinQ, которая должна быть правильно установлена и закреплена. Ни в коем случае не буксируйте воднолыжника или вейкбордиста при установленной топливной канистре. Всегда следуйте инструкциям для аксессуаров LinQ. Ни в коем случае не заправляйте канистру на гидроцикле, производите дозаправку на берегу.

Бензин ядовит и может стать причиной причинения вреда здоровью и даже гибели.

- Не допускайте попадания бензина в рот.
- При проглатывании, попадании бензина в глаза или вдыхании паров бензина немедленно обратитесь к врачу.

Если вы пролили бензин на себя, смойте его водой с мылом и смените одежду.

Опасность ожогов

Во время эксплуатации некоторые компоненты могут разогреваться до очень высоких температур. Для предотвращения ожогов избегайте контактов с указанными компонентами во время эксплуатации и спустя некоторое время после её окончания.

Аксессуары и внесение изменений в конструкцию

Не вносите изменения в конструкцию гидроцикла и не используйте дополнительное оборудование, не одобренное BRP. Так как подобные изменения не были протестированы BRP, они могут увеличить риск получения травмы или возникновения несчастного случая, и сделать использование гидроцикла незаконным.

Для приобретения аксессуаров и дополнительного оборудования для вашего гидроцикла обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ

Безопасная эксплуатация

Динамические характеристики этого гидроцикла могут значительно превосходить мощность других плавсредств, которыми Вы могли управлять ранее. Прочитайте информацию, приведённую в Руководстве по эксплуатации, и уясните её, ознакомьтесь со всеми органами и приёмами управления гидроциклом, прежде чем предпринять первую поездку или взять на борт пассажиров. Если вы не имеет устойчивых навыков управления гидроциклом, попрактикуйтесь один в соответствующей зоне, в свободном от других плавсредств месте, чтобы почувствовать реакцию на изменение положения каждого из органов управления. Полностью освоитесь с управлением, прежде чем увеличивать скорость движения. Не следует думать, что управление всеми моделями гидроциклов одинаково. Каждая модель отличается и часто существенно.

Помните, что при отпуске рычага дроссельной заслонки двигатель переходит в режим холостого хода и курсовая управляемость гидроцикла ухудшается. Для поворота гидроцикла необходимо использовать как руль, так и рычаг дроссельной заслонки. Не отпускайте рычаг дроссельной заслонки, когда Вы пытаетесь отвернуть от какого-либо объекта. Чтобы изменить направление движения, необходимо нажимать на рычаг дроссельной заслонки. Если двигатель глохнет, возможность изменить направления движения гидроцикла будет потеряна.

Несмотря на то, что большинство гидроциклов не имеют средств торможения, достижения технического прогресса позволяют нам предлагать модели, оборудованные системой торможения, получившей название iBR™. Для отработки навыков остановки попрактикуйтесь в торможении в безопасном месте, где отсутствуют другие плавсредства, чтобы привыкнуть к управлению и по-

нять, какова будет длина тормозного пути при различных условиях.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Длина тормозного пути зависит от начальной скорости, загрузки, силы и направления ветра, количества ездоков и состояния акватории. Интенсивность торможения, задаваемая водителем с помощью рычага системы iBR, также оказывает влияние на длину тормозного пути.

При торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении, противоположном действию силы замедления, для предотвращения потери равновесия.

Управляя гидроциклом, оснащённым системой iBR, учитывайте, что другие суда, движущиеся за Вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.

Когда во время движения впервые задействуется тормоз, позади гидроцикла, вверх, в воздух, выбрасывается шлейф воды. Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за Вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности Вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого, укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.

При нажатии рычага управления системы iBR, в то время как гидроцикл движется вперед, включается система торможения и происходит замедление, пропорциональное положению рычага iBR. Чем больше Вы нажимаете на рычаг iBR, тем больше становится сила торможения. Будьте осторожны, нажимайте на рычаг iBR плавно, чтобы задать необходимую интенсивность замедления; торможение должно осуществляться при одновремен-

ном отпуске рычага дроссельной заслонки.

Тормозная система (одна из функций системы iBR) не может предотвратить снос гидроцикла при течении или ветре. Она также неэффективна при движении задним ходом. Необходимо помнить, что для осуществления торможения двигателя гидроцикла должен быть запущен.

Струя водомёта гидроцикла может нанести травмы. Водомёт может засасывать камни и выбрасывать их из сопла со струёй воды, что, в свою очередь, может нанести травмы окружающим людям, привести к повреждению водомёта или причинить ущерб другому имуществу.

Изучите информацию, содержащуюся на всех предупреждающих табличках. Эта информация позволит Вам совершать приятные и безопасные прогулки на гидроцикле.

Не храните и не перевозите какие-либо предметы в не предназначенных специально для этого местах.

Езда с пассажиром (-ами), буксировка надувных плавсредств, воднолыжника или вейкбордиста оказывает влияние на управляемость гидроцикла и требует большего опыта.

Некоторые модели гидроциклов (Wake) могут быть оборудованы буксировочными петлями или пилоном, которые могут быть использованы для буксировки воднолыжника, вейкбордиста или надувного плавсредства. Не используйте эти крепления или иные части гидроцикла для буксировки парасейла или другого судна. Это может стать причиной получения травм и серьезных повреждений.

Двигателям внутреннего сгорания для работы необходим воздух, поэтому гидроцикл не может быть полностью герметизирован. Любые маневры такие как, крутые повороты, погружение носовой части в воду при езде по волнам или опрокидывание гидроцикла, приводящие к погружению воздухозаборных отверстий в воду, могут стать причиной серьезных поломок двигателя вследствие попадания воды. Обратитесь к

разделам «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ» и «ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА» настоящего Руководства.

В состав выхлопных газов двигателя входит угарный газ, который при вдыхании определённого его количества может нанести тяжёлые травмы или привести к гибели. Не запускайте двигатель гидроцикла в замкнутом пространстве и не допускайте скопления угарного газа вокруг гидроцикла или в замкнутых пространствах, что может происходить при причаливании или при переправе. Остерегайтесь отравления угарным газом, выбрасываемым в атмосферу с выхлопными газами других судов.

Тщательно изучите особенности акватории, по которой собираетесь передвигаться. Опасность представляют течения, изменения глубины, вызванные приливами и отливами, пороги, невидимые подводные препятствия и пр. Не рекомендуем пользоваться гидроциклом при сильном волнении и в ненастную погоду.

На мелководье двигайтесь с большой осторожностью и на самой малой скорости. Посадка на мель или неожиданная остановка может стать причиной получения травм, а также повреждения гидроцикла. Кроме того, существует опасность травмирования людей или повреждения имущества мусором, попавшими в водомёт и вылетающим с большой скоростью из сопла.

В течение всего времени фиксатор шнура безопасности должен быть надёжно закреплён на индивидуальном спасательном жилете (ИСЖ) или запястье водителя (необходим специальный ремень), кроме этого шнур безопасности не должен цепляться за руль, чтобы обеспечить возможность остановки двигателя в случае падения водителя. После поездки снимите колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя, чтобы предотвратить несанкционированное использование гидроцикла детьми или другими лицами. Если шнур безопасности не пристегнут в соответствии с приведенными рекомендациями, то в

случае падения водителя двигатель гидроцикла не остановится.

Не переоценивайте свой водительский опыт.

Будьте ответственны и благоразумны. Предупредительность и здравый смысл — Ваши лучшие советчики.

Следите за знаками, запрещающими создание волн на акватории. Уважайте права водителей других судов. Являясь водителем и владельцем гидроцикла, Вы несете ответственность за причиненные повреждения. Не позволяйте никому выбрасывать мусор за борт.

Гидроцикл способен двигаться и активно маневрировать на очень высокой скорости, однако мы настоятельно рекомендуем пользоваться этими возможностями гидроцикла только в идеальных условиях и только в том случае, если Вы обладаете достаточным для этого мастерством и опытом вождения. Высокая скорость требует высокого мастерства, а также увеличивает риск получения травмы.

Во время выполнения резких маневров, прыжков на гребнях волн и преодоления спутных следов других судов, а также при падении с гидроцикла на тело водителя воздействуют такие нагрузки, которые могут привести к серьезным травмам костей и других частей тела. Старайтесь не попадать в подобные ситуации, тем более не делайте это преднамеренно.

Гидроцикл не предназначен для использования в темное время суток.

Избегайте движения в условиях сильно-го волнения на воде или выполнения экстремальных маневров, таких как прыжки по волнам и спутным следам от других судов.

Прежде чем отправиться в путь

В целях безопасности перед каждым катанием проводите контрольный осмотр гидроцикла, следуя указаниям, приведённым в настоящем Руководстве.

Не превышайте грузоподъемность гидроцикла, а также не перевозите большее количество пассажиров, чем это допустимо. Превышение нагрузки может стать причиной ухудшения маневренности, устойчивости и снижения эксплуатационных характеристик. Кроме того, имейте в виду, что на беспокойной воде грузоподъемность гидроцикла уменьшается и может оказаться меньше расчётной. Табличка с указанием допустимой нагрузки и разрешённого количества пассажиров не освобождает Вас от необходимости использования здравого смысла и здравого суждения.

Регулярно проверяйте состояние корпуса, двигателя, средств обеспечения безопасности и прочей оснастки гидроцикла.

На борту гидроцикла должен иметься требуемый комплект спасательных средств, включая индивидуальные спасательные жилеты и другие принадлежности.

Проверьте состояние и работоспособность всех средств обеспечения безопасности, в том числе огнетушителя. Покажите всем пассажирам, где находится спасательное оборудование, объясните, как им пользоваться.

Существуют несколько классов огнетушителей, для морского применения мы рекомендуем использовать огнетушитель класса 5 В:С соответствующей размерности.

Кроме того, ваш огнетушитель должен иметь сертификат ULC, UL или Береговой охраны США. Обязательно следите за состоянием своего огнетушителя.

Регулярно проверяйте огнетушитель на предмет надлежащего рабочего давления. Кроме того, Вы и Ваши гости должны уметь пользоваться огнетушителем. Обслуживание, ремонт и заправка огнетушителя должны выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с инструкциями производителя. Для ежемесячного обслуживания огнетушителя переверните и энергично встряхните его, чтобы предотвратить затвердева-

ние химического наполнителя огнетушителя.

При обращении с огнетушителем обязательно соблюдайте осторожность. Следите за тем, чтобы не повредить механизм огнетушителя (сопло, указатель манометра, рукоятку и т.д.) при хранении его на гидроцикле.

Следите за погодой. До поездки ознакомьтесь с прогнозом погоды на ближайшее время. Будьте готовы к внезапным изменениям погодных условий.

Запаситесь свежими и точными картами акватории. Прежде чем отправиться в путь, проверьте состояние водной поверхности на акватории предполагаемого плавания.

Убедитесь, что в топливном баке достаточное количество топлива для осуществления желаемой поездки. Всегда проверяйте топливо перед и во время поездки. Постарайтесь придерживаться следующего правила: 1/3 топлива — движение до пункта назначения, 1/3 — на обратный путь и 1/3 — резерв. Учитывайте изменение погодных условий и возникновение всевозможных задержек.

Что должен знать водитель/пассажир

Перед началом эксплуатации гидроцикла изучите все предупреждающие таблички, расположенные на борту гидроцикла, прочтите данное Руководство и другие документы, касающиеся правил техники безопасности, и посмотрите *ВИДЕОРОЛИК ПО БЕЗОПАСНОСТИ*.

Соблюдайте правила судовождения. Выясните, какие местные и федеральные правила судовождения действуют на акватории предполагаемого плавания. Изучите местные правила судовождения. Познакомьтесь с местной системой навигации (расположение бакенов, знаков и пр.).

Учтите, что солнце, ветер, усталость или болезненное состояние могут отрицательно сказаться на Вашей способности правильно оценивать ситуацию и време-

ни Вашей реакции на изменение ситуации.

Компания BRP НЕ РЕКОМЕНДУЕТ доверять управление гидроциклом лицам моложе 16 лет, а также лицам с ослабленным зрением, замедленной реакцией, лишённым способности здраво рассуждать и неспособным управлять гидроциклом.

Во время управления гидроциклом шнур безопасности должен быть всегда пристегнут к ИСЖ, убедитесь, что все пассажиры знают, как им пользоваться.

Убедитесь, что все пассажиры умеют плавать и знают, как подняться на борт гидроцикла из воды. Посадка на гидроцикл на глубине требует значительных усилий. Потренируйтесь на мелководье до эксплуатации гидроцикла на глубокой акватории. Убедитесь, что как на водителе, так и на пассажиров в течение всего времени надеты спасательные жилеты, кроме этого и во время плавания соблюдайте исключительные меры безопасности.

Не поворачивайте руль, если кто-либо находится позади гидроцикла. Держитесь в стороне от движущихся деталей гидроцикла (сопла водомёта, отражателя системы iBR, тяг и т. д.)

Запрещается запускать двигатель гидроцикла, если кто-либо находится рядом в воде или позади гидроцикла.

Изучите поведение отражателя системы iBR при запуске/остановке двигателя или при использовании рычага управления системы iBR. Автоматическое перемещение отражателя может привести к захвату пальцев рук или ног людей, держащихся за кормовую часть гидроцикла.

Перед запуском двигателя и в течение всей поездки водитель и пассажир (-ы) должны сохранять правильное положение, а также держаться за соответствующие поручни. Пассажиру (-ам) необходимо показать, как правильно держаться за поручни и ремни или за талию сидящего впереди. Каждый пассажир должен иметь возможность надёжно удерживать ноги на площадках для ног при правиль-

ном положении на сиденье. При преодолении волн пассажир (-ы) должен приподнимать свое тело и частично перенести его вес на ноги, сглаживая, таким образом, силу ударов.

При снижении скорости или торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении, противоположном действию силы замедления, для предотвращения потери равновесия.

Любое ускорение с пассажиром (-ами) на борту выполняйте плавно. Быстрое ускорение может привести к потере пассажирами равновесия и их падению за корму гидроцикла. Перед резким ускорением убедитесь, что Ваш пассажир (-ы) готов к этому.

Вода, нагнетаемая под давлением в полости тела, в результате падения или нахождения рядом с задней частью гидроцикла, может стать причиной тяжелых повреждений внутренних органов. Поэтому рекомендуется надевать нижнюю часть костюма аквалангиста.

Держитесь в стороне от решётки водомёта, когда двигатель запущен. Подвижные детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета.

Если рычаг дроссельной заслонки нажимается во время торможения, система iBR будет блокировать поступающие от него сигналы. Если при отпускании рычага iBR рычаг дроссельной заслонки все ещё нажат, управление дроссельной заслонкой восстанавливается, и, после небольшой задержки, происходит ускорение. Если ускорение не требуется, отпустите рычаг дроссельной заслонки.

Перед подъёмом на борт гидроцикла убедитесь, что двигатель остановлен, а колпачок шнура безопасности снят с выключателя.

Для предотвращения несанкционированного запуска двигателя при подъёме людей на борт или их нахождении вблизи гидроцикла, а также при очистке решётки водомёта снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя.

При движении на гидроцикле никогда не способствуйте выполнению поворотов погружением ног или ступней в воду.

Управление гидроциклом несовершеннолетними

Дети, находящиеся на гидроцикле, должны постоянно находиться под присмотром взрослых. Во многих странах приняты законы, устанавливающие возраст, по достижении которого можно получить разрешение на управление маломерным судном. Обратитесь к местным властям за информацией о возрастном цензе водителя. Компания BRP не рекомендует доверять управление гидроциклом лицам моложе 16 лет.

Алкоголь и наркотические вещества

Эксплуатация гидроцикла в состоянии алкогольного, наркотического или токсического опьянения не допускается. Вождение гидроцикла, как и вождение автомобиля, требует ясного ума и здравого мышления. Управление гидроциклом в нетрезвом виде или в состоянии наркотического опьянения представляет опасность для окружающих и строго преследуется по закону. Эти правила должны неукоснительно соблюдаться. Алкоголь и наркотики, вместе или по отдельности, увеличивают время реакции водителя на изменение ситуации, снижают остроту зрения, влияют на мышление и снижают способность безопасно управлять гидроциклом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Алкоголь и вождение гидроцикла несовместимы! Эксплуатация гидроцикла в состоянии алкогольного, наркотического или токсического опьянения угрожает Вашей жизни, а также жизни пассажиров и окружающих людей. Федеральные законы запрещают управление водно-моторными судами лицам, находящимся под воздействием алкоголя или наркотических веществ.

Водный спорт (буксировка с помощью гидроцикла)**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Остерегайтесь травм! Не следует использовать гидроцикл для буксировки других судов, парасейлов, кайтов, глассеров или любых летательных аппаратов. Используйте гидроцикл только для занятия водными видами спорта, для которых он предназначен.

К числу наиболее распространённых водных видов спорта относятся катание на водных лыжах, вейкбордах и надувных плавсредствах. Занятие этими видами спорта требует повышенных мер безопасности, которые должны быть предприняты как водителем гидроцикла, так и самими спортсменами. Если Вам не приходилось ранее буксировать спортсменов, проведите некоторое время в качестве наблюдателя в компании с опытным водителем. Так же важно, чтобы тот, кого Вы собираетесь буксировать, обладал соответствующим опытом и мастерством.

Все, кто занимается водным спортом, должны соблюдать следующие правила:

- При движении с пассажиром (-ами) или при буксировке надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста управляемость гидроцикла ухудшается, что повышает требования к опытности водителя.
- Следите за обеспечением безопасности и комфортом вашего пассажира (-ов) и человека, буксируемого на водных лыжах, вейкборде и т. п.
- При буксировке воднолыжника, вейкбордиста, или надувного плавсредства, на борту должен находиться наблюдатель, следящий за обстановкой и информирующий водителя о сигналах, которые другие участники поддают руками. Водитель должен сосредоточить своё внимание на управлении и следить за обстановкой перед гидроциклом.
- Двигайтесь с необходимой скоростью и следуйте инструкциям наблюдателя.
- Буксируя надувное плавсредство, воднолыжника или вейкбордиста, не совершайте резких торможений за исключением случаев, когда это абсолютно необходимо. Несмотря на то, что данный гидроцикл очень манёвренный и обладает возможностью торможения (только модели с iBR), необходимо помнить, что буксируемый может не миновать препятствия или столкнуться с буксирующим его гидроциклом.
- При занятии водными видами спорта умение плавать является обязательным.
- Ношение ИСЖ установленного образца является обязательным. Он позволит удерживаться на плаву в случае возникновения какого-либо происшествия (оглушающий удар, потеря сознания и пр.).
- Уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде.

- При занятии водным спортом, как водитель, так и наблюдатель должны следить за положением буксировочного фала. Ослабление буксировочного фала может привести к запутыванию человека или предмета, находящегося на гидроцикле или в воде, особенно при выполнении поворота или разворота и стать причиной получения серьезной травмы.
- Не позволяйте буксируемому на коротком фале спортсмену подходить близко к корме судна. Выхлопные газы, содержащие монооксид углерода, попав в организм через органы дыхания, могут вызвать отравление, и даже смерть человека.
- Используйте буксировочный фал соответствующей длины и размера, убедитесь, что он надёжно закреплён на гидроцикле. Всегда убирайте буксировочную веревку, когда она не используется. Хотя некоторые гидроциклы оборудуются, или могут быть оборудованы специальным буксировочным устройством, избегайте устанавливать на гидроцикл буксировочную проушину. Это может быть опасно — кто-нибудь может упасть на неё.
- Немедленно окажите помощь упавшему в воду. Он или она может быть не виден другим проходящим судам.
- Подходите к упавшему в воду с подветренной стороны (противоположной направлению ветра). Заблаговременно заглушите двигатель.
- Для занятий водными видами спорта выбирайте безопасные места. Держитесь подальше от других плавсредств, каналов, пляжей, зон ограниченного доступа, купающихся, водных путей и подводных препятствия.

- Если Вы или Ваши пассажиры решили искупаться, заглушите двигатель и поставьте гидроцикл на якорь.
- Плавание разрешается только в безопасных местах. Такие места обычно помечены буйами. Не плавайте в одиночку и тем более в тёмное время суток.



БУЙ, УКАЗЫВАЮЩИЙ МЕСТО ДЛЯ ПЛАВАНИЯ

- Не катайтесь на водных лыжах в тёмное время суток. Во многих регионах это запрещено законом.
- Не приближайтесь к воднолыжнику, вейкбордисту или надувному плавсредству сзади. На скорости 40 км/ч в час Ваш гидроцикл достигнет упавшего в воду на расстоянии 60 м впереди гидроцикла уже через 5 секунд.
- Заглушите двигатель и снимите колпачок шнура безопасности с выключателя, если кто-то находится или оказался в воде рядом с Вашим гидроциклом.
- Не приближайтесь ближе чем на 45 м к месту, отмеченному поплавком ныряльщика.

Остерегайтесь травм! Не позволяйте никому приближаться к соплу и решётке водомёта даже при неработающем двигателе. Вращающиеся детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета, что, в свою очередь, может привести к серьёзным травмам. На мелководье камни, ракушки, песок и др. предметы могут быть засосаны водомётом и выброшены из сопла вместе со струёй воды.



ПОПЛАВОК НЫРЯЛЬЩИКА

Для получения дополнительной информации о местах, в которых вы сможете законно и безопасно заниматься водными видами спорта, обращайтесь к представителям местных органов власти.

Гипотермия

Гипотермия, или понижение температуры тела, — частая причина гибели потерпевших бедствие на воде. При переохлаждении человек теряет сознание и тонет.

ИСЖ благодаря своим теплоизоляционным свойствам оставляет время на спасение.

Если вода тёплая, то особой теплоизоляции не требуется. При температуре воды ниже 4°C необходимо позаботиться о спасательном жилете, прикрывающем значительную часть тела.

О гипотермии следует знать и помнить следующее:

- Оказавшись в воде, не старайтесь плавать, если только это не требуется для того, чтобы спасти товарища или подплыть к какому-нибудь судну или спасательному предмету. Бесцельное плавание только ускоряет потерю телом тепла. В холодной воде способы плавания с погружением головы в воду не рекомендованы. Держите голову над поверхностью воды. Этим Вы снизите потери тепла и выиграете драгоценное время в ожидании помощи.
- Не поддавайтесь отчаянию и не теряйте надежду на спасение. Это повысит шансы на увеличение времени выживания, пока Вы не будете спасены. Надежда и жажда жизни творят чудеса!
- Если в воде оказалось несколько человек, рекомендуем собраться в тесную группу, чтобы уменьшить потери тепла. Эта простая мера даёт отличный шанс на спасение.
- Всегда и во всех обстоятельствах на Вас должен быть надет ИСЖ. Это Ваш спаситель и помощник в борьбе с гипотермией.

Обучение правилам безопасного вождения

Во многих странах прохождение курса обучения правилам безопасного вождения является рекомендуемой или обязательной процедурой. Проконсультируйтесь с представителями местных органов власти.

Выясните, какие местные и федеральные правила судовождения действуют на акватории предполагаемого плавания. Изучите местные правила судовождения. Познакомьтесь с местной системой навигации (расположение бакенов, знаков и пр.).

Перевозка грузов

При перевозке груза палубе гидроцикла или в багажных кофрах, поставляемых в качестве дополнительного оборудования, снижайте скорость движения и вносите в стиль вождения изменения, позволяющие снизить риск падения с гидроцикла или избежать контакта с грузом — это может привести к получению травм.

Предисловие

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые свойства или функции, описанные в данном разделе, могут отсутствовать на некоторых гидроциклах или могут быть доступны только в качестве дополнительного оборудования.

iCONTROL™ (интеллектуальная система управления) позволяет водителю управлять многими системами гидроцикла, не снимая рук с руля.

Органы управления расположены под пальцами рук водителя, управление осуществляется нажатием кнопки или рычага. Таким образом, водитель может полностью сосредоточиться на управлении гидроциклом.

Каждый орган управления электронный, он посылает управляющий сигнал в блок управления, обязанность которого заключается в обеспечении правильной работы управляемых систем на основании заданных параметров.

iCONTROL включает в себя:

- iTC™ (интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой)
- iBR (интеллектуальную систему торможения и реверса) (модели с iBR)
- O.T.A.S. (помощь в управлении при отпущенном рычаге дроссельной заслонки) (при наличии).

Эти системы работают совместно, что позволяет реализовать несколько дополнительных режимов: круиз-контроль, режим движения с низкой скоростью, торможение, а также обеспечить более чуткий отклик на управляющие воздействия, улучшенную маневренность и управляемость.

Крайне важно, чтобы все водители, допущенные к управлению гидроциклом, прочли всю информацию, содержащуюся в данном Руководстве, для ознакомления с гидроциклом, его системами, органами управления, возможностями и ограничениями.

iTC (интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой)

Система использует электронный орган управления дроссельной заслонкой, который получает управляющий сигнал от модуля ЕСМ (блок управления двигателем). Благодаря этой системе больше нет необходимости в использовании традиционного тросового привода.

Система iTC позволяет реализовать следующие режимы работы:

- Прогулочный режим
- Спортивный режим
- Режим экономии топлива
- Круиз-контроль (при наличии)
- Режим ограничения скорости (при наличии)
- Режим движения с низкой скоростью (при наличии)
- Режим буксировки воднолыжника (при наличии).

Управление функцией OTAS™ (помощь в управлении при отпущенном рычаге дроссельной заслонки) также осуществляется с помощью iTC.

Прогулочный режим

Прогулочный — основной режим, используемый по умолчанию.

В прогулочном режиме доступная мощность двигателя и ускорение снижены при разгоне полностью остановленного гидроцикла и, в определённых условиях, при эксплуатации в диапазоне низких мощностей.

Спортивный режим

В спортивном режиме максимальная мощность доступна во всем рабочем диапазоне двигателя.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

Режим экономии топлива

Когда выбран режим экономии топлива, частота вращения двигателя ограничивается, а отклик на нажатие рычага управления дроссельной заслонкой оптимизируется для обеспечения наибольшей топливной экономичности. Этот режим идеально подходит для движения с постоянной скоростью с максимальным эффективным использованием топлива.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

Круиз-контроль (если есть)

Круиз-контроль позволяет водителю задать необходимую максимальную скорость движения гидроцикла.

Круиз-контроль ограничивает скорость движения, но не поддерживает её автоматически. При движении в режиме круиз-контроля, в отличие от автомобильного круиз-контроля, который поддерживает постоянную скорость движения при отпущенной педали акселератора, для поддержания скорости движения гидроцикла необходимо нажимать рычаг дроссельной заслонки.

Для движения с постоянной скоростью, установленной на круиз-контроле, и концентрации внимания на окружающей обстановке полностью нажмите и удерживайте рычаг дроссельной заслонки.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

Режим ограничения скорости (при наличии)

Режим ограничения скорости позволяет водителю задать необходимую максимальную скорость движения гидроцикла, когда частота вращения коленчатого вала выше 3800 об/мин.

Ограничитель скорости ограничивает скорость движения, но не поддерживает её автоматически. При движении в режиме круиз-контроля, в отличие от автомобильного круиз-контроля, который под-

держивает постоянную скорость движения при отпущенной педали акселератора, для поддержания скорости движения гидроцикла необходимо нажимать рычаг дроссельной заслонки.

Для движения с постоянной скоростью, установленной на круиз-контроле, и концентрации внимания на окружающей обстановке полностью нажмите и удерживайте рычаг дроссельной заслонки.

Для получения подробных инструкций см. главу «РЕЖИМ ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ» в разделе «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

Режим движения с низкой скоростью (при наличии)

Режим движения с низкой скоростью – это функция круиз-контроля или режима ограничения скорости, позволяющая водителю отрегулировать и установить скорость холостого хода, соответствующую скорости гидроцикла 1,6 км/ч - 11 км/ч. При движении в этом режиме нажимать рычаг дроссельной заслонки не нужно.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

– режим буксировки воднолыжника (если есть).

Режим буксировки воднолыжника позволяет управлять параметрами начала движения и точно поддерживать максимальную скорость при буксировке воднолыжника или вейкбордиста.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

Система O.T.A.S.TM (помощь в управлении при отпущенном рычаге дроссельной заслонки) (при наличии)

Система O.T.A.S. (помощь в управлении при отпущенном рычаге дроссельной заслонки) обеспечивает дополнительную

маневренность при отпущенном рычаге дроссельной заслонки.

Система OTAS активируется с помощью электронного управления, когда водитель совершает полный поворот руля и в тоже время отпускает рычаг дроссельной заслонки.

Ограничения

Система OTAS не может помочь Вам сохранить контроль над гидроциклом или избежать столкновения в любой ситуации.

Для получения дополнительной информации см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

Режим учебного ключа

Учебный ключ Sea-Doо™ может ограничивать скорость движения гидроцикла. Он позволяет новичкам и неопытным водителям освоить управление гидроциклом и приобрести необходимую уверенность.

Ограничения

«Свобода действий» новичка может быть увеличена даже при использовании учебного ключа.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

iBR (интеллектуальная система торможения и реверса) (при наличии)

Данный гидроцикл оснащён электронной системой торможения и реверса, которая получила название iBR.

Блок управления системы iBR осуществляет управление положением отражателя, что обеспечивает возможность реализации следующих режимов:

- Передний ход
- Движение задним ходом
- Нейтрал
- Торможение

Водитель управляет отражателем как рычагом дроссельной заслонки (движение вперёд), так и рычагом системы iBR (для выбора нейтрального положения, включения реверса или торможения).

ПРИМЕЧАНИЕ: Управление отражателем при помощи рычага системы iBR возможно только когда двигатель запущен.

Применение системы iBR позволяет значительно сократить длину тормозного пути гидроцикла и улучшить его маневренность, так как может использоваться при движении прямо, в поворотах, на больших и малых скоростях или для осуществления движения задним ходом при причаливании или маневрировании в ограниченном пространстве.

В идеальных условиях под управлением опытных водителей сокращение тормозного пути гидроцикла, оснащенного системой iBR, составляет приблизительно 33% при торможении со скорости 80 км/ч.

Ограничения

Даже при наличии системы iBR гидроцикл не обладает возможностями наземных транспортных средств.

Длина тормозного пути в значительной мере зависит от начальной скорости движения, нагрузки на гидроцикл, ветра, течения, состояния водной поверхности и степени замедления.

Система iBR неэффективна при движении задним ходом.

Она не может предотвратить снос гидроцикла из-за течения или ветра.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за Вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности Вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого, укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.
- Учитывайте, что другие суда, движущиеся за Вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.

СПАСАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Необходимые средства обеспечения безопасности

Водитель и пассажир (-ы) должны надевать индивидуальные спасательные жилеты (ИСЖ) установленного образца.

Водителю и пассажиру (-ам) рекомендуется иметь защитные безосколочные очки, пользоваться которыми можно по собственному усмотрению.

Вода, соленые брызги, насекомые и скоростной напор часто становятся причиной ухудшения зрения любителей водно-моторного спорта.

Являясь владельцем, Вы несете ответственность за обеспечение гидроцикла необходимым спасательным оборудованием. Вы должны также рассмотреть вопрос о предоставлении дополнительного оборудования, необходимого для вашей безопасности и безопасности Ваших пассажиров. Узнайте требования местного законодательства в части, касающейся обеспечения необходимыми средствами безопасности.

Использование таких средств является обязательным. Если в соответствии с требованиями местного законодательства необходимы дополнительные средства обеспечения безопасности, их перечень должен быть утвержден уполномоченным органом власти. Необходимые средства обеспечения безопасности:

- индивидуальные спасательные жилеты (ИСЖ);
- плавучий бросательный конец длиной не менее 15 м
- водонепроницаемый проблесковый фонарь;
- сигнальное устройство;
- звуковое сигнальное устройство (пневматический звуковой сигнал или свисток).

Рекомендуемая защитная экипировка

Водитель и пассажир (-ы) должны надевать следующую защитную экипировку:

- Нижнюю часть костюма аквалангиста или иную плотную, обтягивающую одежду, обеспечивающую соответствующую защиту. Велосипедные шорты для данного случая не годятся. Вода, нагнетаемая под давлением в полости тела, в результате падения с гидроцикла или нахождения рядом с его задней частью, может стать причиной тяжелых повреждений внутренних органов. По той же причине не подходят обычные плавки и купальные костюмы;
- Специальную обувь, перчатки и защитные очки (рекомендация). Для защиты ступней от острых подводных предметов рекомендуются лёгкие, эластичные сабо. Это поможет снизить вероятность получения травмы.



Индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ)

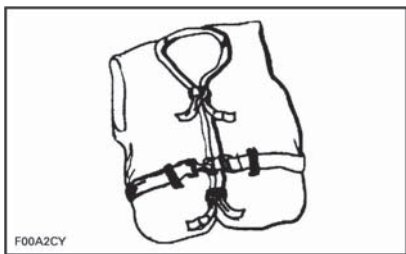
На каждом, сидящем на гидроцикле, в течение всего времени должен быть одет индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ). Убедитесь, что используемые индивидуальные спасательные жилеты отвечают требованиям местного законодательства.

ИСЖ помогает держать голову над водой и удерживает тело человека на плаву. При выборе ИСЖ необходимо учитывать вес и возраст. При выборе ИСЖ необходимо учитывать массу тела потенциального пользователя. Индивидуальный спасательный жилет должен быть соответствующего размера. Плавучесть ИСЖ и его размер подбираются индивидуально по объёму груди и весу тела человека — это общепринятый метод. Владелец/водитель обязан укомплектовать гидроцикл индивидуальными спасательными средствами требуемого типа и размера, показать пассажирам, где они находятся и как ими пользоваться.

Типы индивидуальных спасательных средств

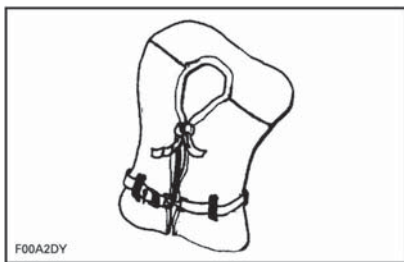
Существует несколько типов индивидуальных спасательных средств, разрешённых к применению.

Тип I — индивидуальный спасательный жилет с самым большим запасом плавучести. Этот спасательный жилет переворачивает потерявшего сознание, заплывающего человека в вертикальное положение так, чтобы при этом голова оказалась выше поверхности воды и была чуть запрокинута назад. Это может значительно увеличить шансы на выживание. ИСЖ этого типа наиболее эффективен, например, в открытом море, когда ожидать помощи приходится долго. Он также является наиболее эффективным в неспокойной воде.



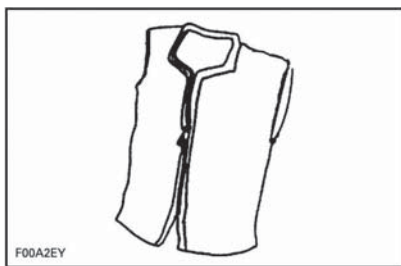
ТИП I — НОСИМЫЙ ИСЖ

Тип II — индивидуальный спасательный жилет, действует как ИСЖ типа I, но с меньшей эффективностью. ИСЖ типа II подходит не каждому человеку. Этот тип ИСЖ можно использовать в тех случаях, когда есть уверенность, что помощь придёт вовремя (например, при плавании вблизи берега или в людных местах).



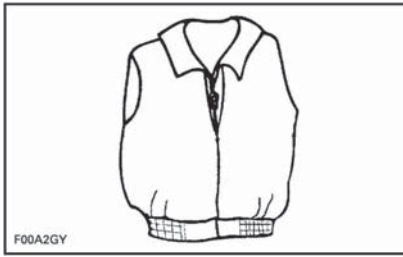
ТИП II — НОСИМЫЙ ИСЖ

Тип III — этот тип ИСЖ не переворачивает человека в вертикальное положение, человек должен сделать это сам, собственными усилиями. Он не переворачивает человека. ИСЖ удерживает человека в правильном положении, не давая ему опрокинуться лицом в воду. Запас плавучести такой же, как у ИСЖ типа II; используется на людных акваториях, где не приходится долго ждать помощи.



ТИП III — НОСИМЫЙ ИСЖ

Тип V — надувной ИСЖ. Обладает плавучестью ИСЖ типов I, II или III только в надутом состоянии. В спущенном состоянии неэффективен.



ТИП V — НОСИМЫЙ ИС.Ж

Шлемы

Некоторые важные замечания

Шлем предназначен для защиты головы от ударов. Во многих видах водно-моторного спорта преимущества использования шлема многократно превышают его недостатки. Что касается катания на гидроцикле, то это не всегда так, хотя и в этом виде развлечений на воде есть свои опасности.

Преимущества

Шлем уменьшает опасность травмирования головы при ударе о жёсткие предметы, например, о другое судно при столкновении. Кроме этого, шлем с подбородочным щитком защищает лицо, челюсти и зубы.

Опасности

С другой стороны, когда человек падает в воду, шлем превращается в своеобразное ведро, которое зачерпывает воду и этим может серьёзно повредить позвонки шеи и позвоночный столб. Часто такие происшествия ведут к асфиксии, неизлечимым увечьям или гибели.

Шлем в ряде случаев ухудшает периферийное зрение и слух, повышает утомляемость водителя, что, в свою очередь, увеличивает опасность столкновения с другими судами.

О соотношении «риск—выгода»

Чтобы решить, следует ли надевать шлем, Вы должны правильно оценить условия предстоящего плавания, а также ряд других факторов, включая Ваш собственный водительский опыт. Какова интенсивность движения на акватории? Какую манеру вождения Вы предпочитаете?

Практические выводы

Как правило, защищаясь от одних опасностей, мы невольно увеличиваем вероятность появления других.

Если Вы решили надеть шлем, то подумайте о том, какой тип шлема будет лучше соответствовать предполагаемым обстоятельствам. Предпочтение следует отдавать шлемам, которые сертифицированы по стандартам DOT или Snell и предназначены специально для занятий водными видами спорта.

Дополнительное рекомендуемое оборудование

Приводимый список дополнительного оборудования не является обязательным, но все же рекомендуется. Покупка тех или иных рекомендуемых приспособлений и принадлежностей остаётся на Ваше усмотрение.

- Карта
- Аптечка первой помощи
- Буксировочный фал
- Сигнальные средства
- Швартовы.

Для контактов с берегом полезно также иметь при себе мобильный телефон в водонепроницаемом футляре.

ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

Прежде чем отправиться в поездку, очень полезно в ходе выполнения практических упражнений ознакомиться со всеми органами управления, функциями и характеристиками управляемости Вашего гидроцикла.

Всегда устанавливайте колпачок шнура безопасности на выключатель, а свободный конец шнура закрепляйте на индивидуальном спасательном жилете.

Место для выполнения практических упражнений

Найдите акваторию, подходящую для выполнения практических упражнений. Убедитесь, что выбранное место соответствует следующим условиям:

- отсутствует движение других плавсредств;
- отсутствуют препятствия;
- отсутствуют купающиеся;
- отсутствует течение;
- достаточно места для выполнения маневров;
- глубина акватории отвечает предъявляемым требованиям.

Практические упражнения

Выполните следующие упражнения **в одиночку**.

Вращение

Поупражняйтесь в выполнении движения по кругу как в одну, так и в другую сторону. Выполняйте маневры на низкой скорости. Когда почувствуете уверенность, увеличьте уровень сложности выполняемых маневров.

Когда это будет освоено, повторите упражнения, но на более высокой скорости.

Тормозной путь

Гидроцикл, не оборудованный системой iBR

Поупражняйтесь в выполнении торможения на прямой, при различных скоростях.

Помните, что гидродинамическое сопротивление воды является основным фактором, снижающим скорость движения гидроцикла и оказывающим влияние на длину тормозного пути.

ПРИМЕЧАНИЕ: Скорость движения гидроцикла, его загрузка, течение и ветер также оказывают заметное влияние на длину тормозного пути.

Гидроцикл, оборудованный системой iBR

Поупражняйтесь в выполнении торможения на прямой, при различных скоростях и различных тормозных усилиях.

Помните, на длину тормозного пути оказывают влияние следующие факторы: скорость и загрузка гидроцикла, течение и ветер.

Задний ход (кроме гидроциклов, не оборудованных iBR)

Двигаясь задним ходом, оцените реакцию гидроцикла на управляющие воздействия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда выполняйте это упражнение на низкой скорости.

Обход препятствия

Используя руль и рычаг дроссельной заслонки, поупражняйтесь в обходе препятствий (выбрав воображаемую точку на воде).

Повторите упражнение, но на этот раз отпустите рычаг дроссельной заслонки при выполнении поворота.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ходе выполнения этого упражнения Вы поймете, что для изменения направления движения гидроцикла необходимо пользоваться рычагом дроссельной заслонки.

Причаливание

Гидроцикл, не оборудованный системой iBR

Поупражняйтесь в выполнении причаливания, используя руль и рычаг дроссельной заслонки, чтобы полностью привыкнуть к поведению гидроцикла и выработать устойчивые навыки управления им.

Гидроцикл, оборудованный системой iBR

Поупражняйтесь в выполнении причаливания, используя рычаг iBR, руль и рычаг дроссельной заслонки, чтобы полностью привыкнуть к поведению гидроцикла и выработать устойчивые навыки управления им.

ПРИМЕЧАНИЕ: При движении назад, схема работы рулевого управления изменяется на противоположную.

Режим движения с низкой скоростью, режим буксировки воднолыжника и круиз-контроль

Если Ваш гидроцикл имеет один из этих режимов, также важно понять принцип их работы и полностью изучить их перед использованием во время поездки или вместе с пассажирами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Режим буксировки воднолыжника и круиз-контроль не выполняют функции автопилота, использование этих режимов не освобождает водителя от необходимости управлять гидроциклом.

Важные факторы, которыми не следует пренебрегать

Кроме этого, следует всегда помнить о том, что следующие факторы оказывают непосредственное воздействие на поведение гидроцикла и определяют его реакцию на управляющие воздействия:

- Нагрузка
- Течения
- Ветер
- Состояние водной поверхности.

Убедитесь, что Вы готовы к этим условиям и примите соответствующие меры предосторожности. При выполнении практических упражнений следует по возможности избегать воздействия этих факторов.

При выполнении сложных маневров лучшим решением будет снижение скорости движения до минимального значения.

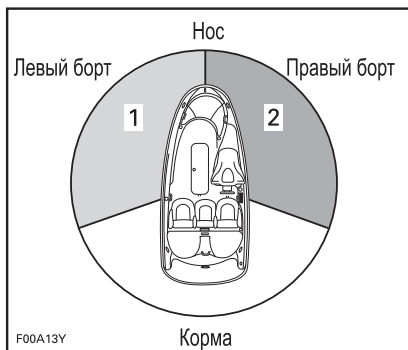
ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ

Правила эксплуатации

Вождение гидроцикла можно сравнить с вождением автомобиля по скоростному шоссе без дорожной разметки. Для того чтобы избежать столкновений с другими судами, необходимо знать и соблюдать целую систему правил. Это уже не только здравый смысл — это уже закон!

В общем случае: держитесь правой стороны и расходитесь со встречным судном, обходите группы людей и иные препятствия на безопасном расстоянии.

Нижеследующая иллюстрация отображает различные части судна, которые используются как направляющие точки. НОС является передней частью судна. Левый борт обозначается КРАСНЫМ огнем, правый — ЗЕЛЁНЫМ.



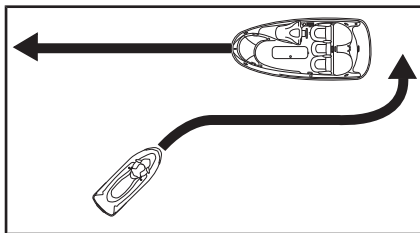
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ - ТОЧКИ ОПОРНОЙ СИСТЕМЫ КООРДИНАТ

1. КРАСНЫЙ огонь
2. ЗЕЛЁНЫЙ огонь (зона для маневра)

Пересечение курса

Уступите право прохода судну, которое идёт **перед Вами и справа от Вас**. Не пересекайте курс судна перед его носом, Вы увидите его КРАСНЫЙ огонь, он увидит Ваш ЗЕЛЁНЫЙ огонь (он имеет право на проход первым).

Хотя гидроциклы и не имеют маячков, правила остаются те же.



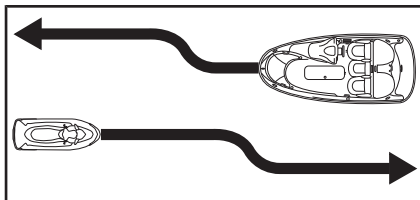
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Как и при дорожном движении, если вы видите сигнал **КРАСНОГО ЦВЕТА—ОСТАНОВИТЕСЬ** и предоставьте право преимущественного прохода. Другое судно, находится справа и имеет право преимущественного прохода.

Если вы видите **ЗЕЛЁНЫЙ** сигнал, **проходите, соблюдая осторожность**. Другое судно, находится слева и Вы имеете право преимущественного прохода.

Расхождение

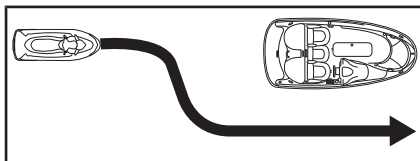
Отверните вправо.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Обгон

Уступите право прохода другому судну и освободите путь.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Система навигации

С помощью средств навигации, таких как знаки и бакены, обозначается безопасный проход для судов. Бакены показывают, каким бортом следует пройти бакен (левым или правым) и каким фарватером следовать дальше. Кроме того, они могут обозначать вход в какую-либо запретную или охраняемую зону (например, в зону ограничения скорости или запрета на создание волн). Также указывают на возможные опасности или нести дополнительную информацию, необходимую для судоводителей. Знаки могут располагаться на берегу или на воде. Они указывают на ограничение скорости, запрещают движение моторных судов, указывают места якорной стоянки и пр. (Сама форма знака уже несёт определённую информацию.)

Вы должны знать и понимать систему навигационных знаков, применяемую на акватории предполагаемой эксплуатации гидроцикла.

Предотвращение столкновений

Не отпускайте рычаг дроссельной заслонки при маневрировании. В данном случае тяга двигателя совершенно необходима.

Постоянно следите за другими судами и иными объектами на воде, особенно когда выполняете какой-то маневр. Будьте готовы к любым препятствиям, способным ограничить или заблокировать обзор окружающей обстановки.

Уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде. Поддерживайте безопасное расстояние до других судов, лодок, людей или предметов.

Не создавайте волн и брызг, не прыгайте на волнах и не катайтесь в волнах прибоа. Вы можете переоценить свои возможности или возможности гидроцикла и столкнуться с кем-нибудь.

Гидроцикл способен совершать резкие повороты на очень большой скорости и этим он отличается от других водномоторных судов. Однако пользоваться этой особенностью гидроцикла можно только

в исключительных случаях. Иначе другим водителям трудно будет уследить за Вашими действиями и уклониться от столкновения. Кроме того, Ваш пассажир (-ы) или Вы можете оказаться за бортом.

Гидроцикл, оборудованный системой iBR

В отличие от большинства гидроциклов данный гидроцикл имеет тормозную систему.

Управляя гидроциклом, оснащённым системой iBR, учитывайте, что другие суда, движущиеся за Вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.

При применении тормоза во время движения позади гидроцикла будет выбрасываться шлейф воды.

Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за Вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности Вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого, укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.

Длина тормозного пути зависит от начальной скорости, загрузки, силы и направления ветра и состояния акватории.

Несмотря на то, что наиболее предпочтительным маневром для того, чтобы избежать столкновения является поворачивание руля и одновременное нажатие рычага дроссельной заслонки, может использоваться и система iBR; необходимо полностью привести в действие тормозную систему и повернуть в сторону, чтобы избежать столкновения.

ТОПЛИВО

Заправка топливом

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

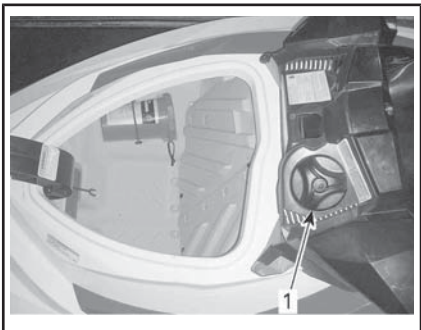
При определённых условиях топливо является легковоспламеняемым и взрывоопасным. Всегда производите заправку топливом в месте, где обеспечивается хорошая вентиляция. Не курите и не пользуйтесь источниками открытого огня или искр около гидроцикла.

1. Остановите двигатель.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда останавливайте двигатель, прежде чем приступить к заправке.

2. Не позволяйте никому оставаться на гидроцикле.
3. Надёжно пришвартуйте гидроцикл к заправочному пирсу.
4. При заправке всегда держите под рукой готовый к действию огнетушитель.
5. Откройте крышку носового багажного отделения.
6. Определите расположения крышки топливного бака.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РАСПОЛОЖЕНИЕ КРЫШКИ ТОПЛИВНОГО БАКА

1. Крышка топливного бака (крышка носового багажного отделения открыта)

7. Осторожно отверните крышку топливного бака против часовой стрелки.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Топливный бак может находиться под давлением — при открытии крышки топливного бака может произойти выброс паров топлива.

8. Вставьте пистолет топливораздаточной колонки в горловину и заправьте топливный бак.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения разбрызгивания топлива заправляйте топливный бак медленно, так чтобы вытесняемый воздух успевал выходить из него.

9. Прекратите заправку сразу после отщелкивания рукоятки пистолета топливораздаточной колонки и выждите некоторое время, прежде чем извлечь пистолет из заправочной горловины. Не следует вновь нажимать на рукоятку пистолета топливораздаточной колонки и заливать в бак больше топлива.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не переполняйте бак топливом, не заливайте топливо по горловину бака и не оставляйте гидроцикл на солнце. При повышении температуры топливо расширяется и может вытечь из топливного бака.

10. Установите пробку топливного бака на место и надёжно затяните ее.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тщательно вытрите топливо, попавшее на гидроцикл.

11. После заправки всегда открывайте сиденье, чтобы убедиться, что в моторном отсеке отсутствует запах топлива.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не запускайте двигатель гидроцикла, если ощущается запах топлива.

Требования к топливу

ВНИМАНИЕ Используйте только свежий бензин. Бензин подвержен окислению, результатом чего является снижение его октанового числа, испарение летучих фракций и образование смол и лаковых отложений, способных стать причиной повреждения компонентов системы подачи топлива.

Состав спиртосодержащего топлива в различных странах и регионах может весьма значительно отличаться. Ваш гидроцикл сконструирован для эксплуатации с использованием рекомендованных типов топлива, однако необходимо помнить:

- Использование топлива, содержание спирта в котором превышает установленные действующим законодательством нормы, не рекомендуется и может привести к возникновению следующих проблем с компонентами системы подачи топлива:
 - Затрудненный запуск и неустойчивая работа двигателя.
 - Повреждение резиновых и пластиковых компонентов.
 - Коррозия металлических деталей.
 - Повреждение внутренних частей и деталей двигателя.

- Если есть основания полагать, что содержание спирта в топливе превосходит установленные действующим законодательством нормы, регулярно проводите проверки с целью обнаружения утечек топлива или других признаков ненормального функционирования системы.
- Спиртосодержащие сорта топлива поглощают и удерживают влагу, что может привести к расслоению компонентов топлива и, в результате, ухудшению эксплуатационных характеристик двигателя и даже к его повреждению.

Рекомендуемое топливо

Используйте неэтилированный бензин, содержащий МАКСИМУМ 10% этанола.

Используйте высококачественный неэтилированный бензин с октановым числом 92.

ВНИМАНИЕ

Использование других видов топлива строго запрещено, поскольку при использовании нерекомендованного типа топлива возможно повреждение двигателя или системы подачи топлива.

ВНИМАНИЕ

Использование топлива E85 не допускается.

Использование топлива марки E15 запрещено требованиями Агентства защиты по защите окружающей среды США.

ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

ВНИМАНИЕ Расстояние между деревянными ложементами прицепа (включая ширину самих ложементов) должно регулироваться для обеспечения надёжной опоры корпуса гидроцикла по всей её длине. Деревянные ложементы не должны устанавливаться под ступенчатую часть корпуса.

Убедитесь, что центр тяжести гидроцикла, установленного на прицепе, расположен немного впереди колёс прицепа, это позволяет добиться правильного распределения веса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не перевозите гидроцикл в вертикальном положении. Рекомендуем транспортировать гидроцикл только в нормальном рабочем положении.

Изучите действующие в Вашем регионе правила перевозки транспортных средств и, в частности, следующие вопросы:

- Тормозная система
- Вес и габариты перевозимого транспортного средства
- Зеркала.

Примите все меры к обеспечению безопасности перевозки гидроцикла:

- Не превышайте максимально допустимой массы буксирующего транспортного средства и максимально допустимой массы прицепа.
- Закрепите гидроцикл на платформе прицепа, привязав его за носовые и кормовые швартовные петли. При необходимости используйте дополнительные средства крепления;
- Убедитесь, что крышка топливного бака, а также крышка носового багажного отделения, перчаточного ящика и сиденье надёжно зафиксированы.
- Соблюдайте меры безопасности при буксировке прицепа.

ВНИМАНИЕ Не перебрасывайте привязные ремни и растяжки через сиденье и поручень, поскольку это может привести к их необратимому повреждению. Оберните привязные ремни и растяжки тканью (или используйте подходящие подкладки), в тех местах, где они соприкасаются с корпусом гидроцикла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем приступить к буксировке, убедитесь, что сиденье надёжно зафиксировано.

Чехол Sea-Doo защитит гидроцикл, особенно при транспортировке по грязным дорогам, и позволит предотвратить попадание пыли через отверстия подачи воздуха.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При транспортировке никогда не оставляйте на гидроцикле какое-либо снаряжение.

Модель WAKE

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ вейкборд на держателе. В противном случае его киль (-и) может стать причиной получения травмы или вейкборд может упасть на дорогу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При отсоединении растянутых эластичных шнуров будьте осторожны, они могут спружиться и кого-нибудь ударить. Будьте осторожны.

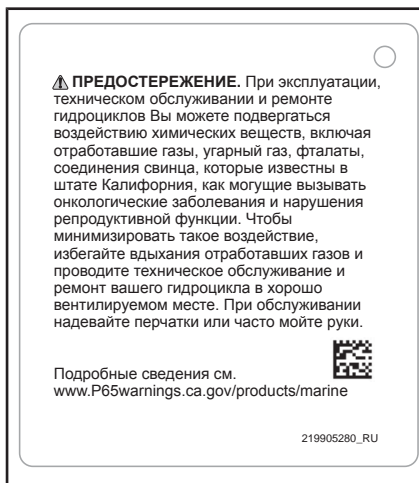
ПРИМЕЧАНИЕ: При транспортировке двух гидроциклов может потребоваться снять держатель для транспортировки вейкборда.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

Ярлык

Гидроцикл поставляется с ярлыком и предупреждающими табличками, которые содержат важную информацию по безопасности.

Каждый, сидящий на гидроцикле, должен ознакомиться с этой информацией перед началом движения.



Предупреждающие наклейки

Данные таблички являются неотъемлемой частью гидроцикла и играют важную роль в обеспечении безопасности водителя, пассажира (двухместные модели) или окружающих.

Наклейки, изображённые на следующих страницах, располагаются на Вашем гидроцикле. В случае отсутствия или повреждения замена наклеек производится бесплатно. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

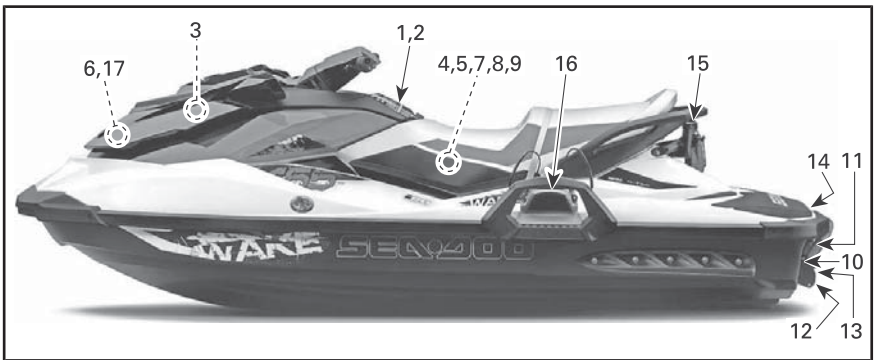
Прежде чем приступить к эксплуатации гидроцикла, пожалуйста, внимательно прочитайте приведенные ниже наклейки.

ПРИМЕЧАНИЕ: На первом рисунке указано приблизительное расположение предупреждающих наклеек. Пунктирная линия означает, что наклейка располагается не на внешней поверхности и для того, чтобы её увидеть необходимо поднять сиденье или снять крышку.

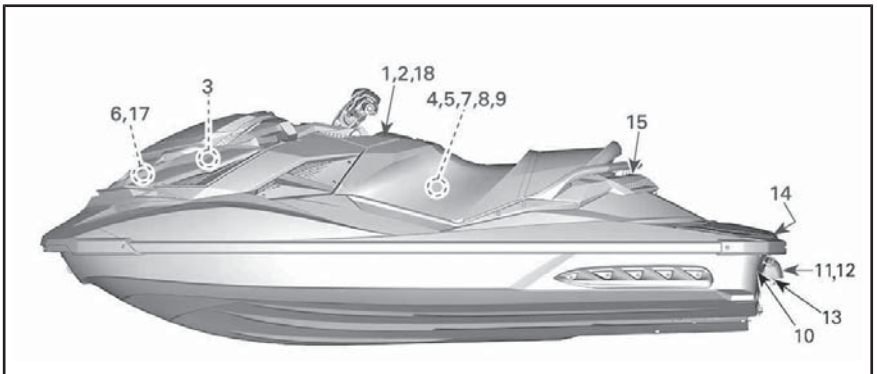
ПРИМЕЧАНИЕ: В случае выявления каких-либо различий между настоящим Руководством и реальным транспортным средством, предупреждающие наклейки на транспортном средстве имеют приоритет перед изображениями, приведенными в Руководстве.



РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ НАКЛЕЕК – МОДЕЛИ GTI

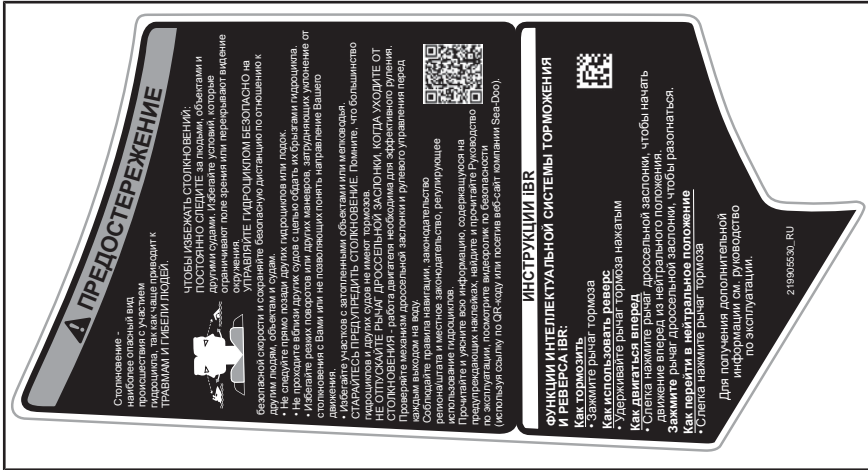


РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ НАКЛЕЕК – МОДЕЛИ WAKE



РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ НАКЛЕЕК – МОДЕЛИ GTR-X

Все модели, кроме GTR-X



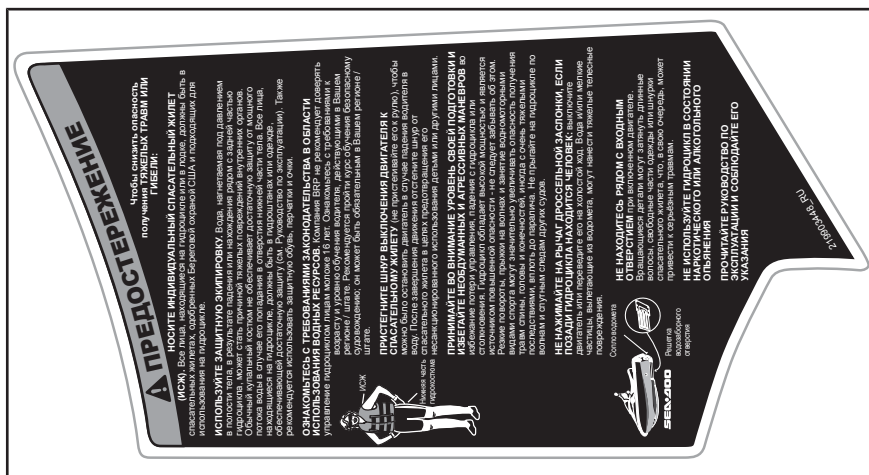
НАКЛЕЙКА 1 – ОСНОВНАЯ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ НАКЛЕЙКА, РАСПОЛОЖЕННАЯ НА ЛЕВОЙ СТОРОНЕ

Модели GTR-X




НАКЛЕЙКА 1 – ОСНОВНАЯ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ НАКЛЕЙКА, РАСПОЛОЖЕННАЯ НА ЛЕВОЙ СТОРОНЕ

Все модели, кроме GTR-X



НАКЛЕЙКА 2 – ОСНОВНАЯ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ НАКЛЕЙКА, РАСПОЛОЖЕННАЯ НА ПРАВОЙ СТОРОНЕ

Модели GTR-X



8800 000012

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОГОНЬ ИЛИ ТРАВМ ОТ ТЯЖЕЛЫХ ПЕТЕЛЬ И ПЕДЕЛ:

Косите индивидуально, стараясь не попадать на лопатки, лезвия или на ступни. Если коса или лезвия застряли в какой-либо из этих областей, немедленно остановитесь и обратитесь к продавцу за советом. Косите, держа косу в соответствии с инструкциями. Не косите в узких местах, таких как между деревьями, в зарослях, в проходах между деревьями, в полях с высокой травой, в кустарнике, в кустовых зарослях и в подлеске, на горных склонах, в тенистых местах, вблизи зданий и других объектов, а также вблизи линий электропередач и линий связи. Не косите вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание.

Используйте защитную систему с защитным экраном, расположенным спереди, чтобы защитить ноги от летящих веток. Если защитный экран сломан, немедленно обратитесь к продавцу за советом. Не работайте в условиях плохой видимости, в темноте или в тумане. Не работайте в одиночку. Если вы работаете в одиночку, сообщите кому-нибудь, где вы работаете, и как долго вы работаете. Не работайте вдали от дома или вдали от других людей. Не работайте на склоне, если вы не знаете, насколько это опасно. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНУЮ СИСТЕМУ ЗАЩИТЫ НОГ ИЛИ ЗАЩИТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание.

Коса (изображение косы) **Косит** (изображение косильщика) **Косит индивидуально** (изображение косильщика).

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ТРЕБОВАНИЯМИ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ. В зависимости от страны или региона могут быть дополнительные требования к безопасности. Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и требования к безопасности. Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и требования к безопасности. Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и требования к безопасности.

ПРИСТЕПЬТЕ ШИРОКО К ВОЗДУХУ ПРИ ВЫКЛЮЧЕНИИ ДВИГАТЕЛЯ И СПИСОСЬТЕСЬ НА ПОДЪЕЗД К ВАШЕМУ АВТОМОБИЛЮ. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание.

ПРИНИМАЙТЕ ВО ВНИМАНИЕ УРОВЕНЬ СВОЕЙ ПОДГОТОВКИ И ВОЗРАСТА НЕПОЛНОЛЕТНИХ И АГРЕССИВНЫХ МАЛЫШЕЙ во избежание травмирования. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание.

НЕ НАЧИНАЙТЕ НА РАБОТУ В ОТСАДОВОМ ЗАСТЕКЛЕННОМ АВТОМОБИЛЕ. Если вы работаете в автомобиле, убедитесь, что вы не загромождали пространство. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание.

ДЕРЖИТЕСЬ ПОДАЛЬШЕ ОТ ВОДОМОРФНЫХ РЕШЕТКИ когда двигатели могут запуститься. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СИДЕНЬЕ ИЛИ ВОЗДУШНО-ПОДАРИТЕЛЬСКИЕ ПОДСИДЕНЬЯ пока вы не получите инструкцию по эксплуатации от продавца. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание. Не работайте вблизи объектов, которые могут вызвать возгорание.


НАКЛЕЙКА 2 – ОСНОВНАЯ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ НАКЛЕЙКА, РАСПОЛОЖЕННАЯ НА ПРАВОЙ СТОРОНЕ

▲ WARNING

- After refueling, always open the seat to ensure there is no gasoline vapor odor inside the engine compartment.
- Gasoline vapor may cause fire or explosion.
- Do not overfill gas tank.
- Keep the craft away from open flames and sparks.
- Do not start watercraft if liquid gasoline or gasoline vapor odor is present.
- Always replace seat before starting.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- После заправки всегда открывайте сиденье, чтобы убедиться, что в моторном отсеке отсутствует запах топлива.
- Пары бензина могут вызвать возгорание или взрыв.
- Не переполняйте топливный бак.
- Держите гидроцикл в стороне от открытого пламени и искр.
- Не запускайте двигатель гидроцикла, если ощущается запах топлива.
- Перед запуском двигателя обязательно установите сиденье на место.



21 990 0300 T RU

НАКЛЕЙКА 3



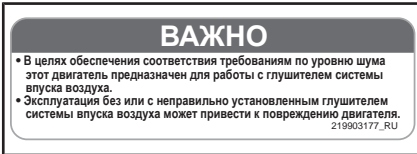
НАКЛЕЙКА 4



НАКЛЕЙКА 5



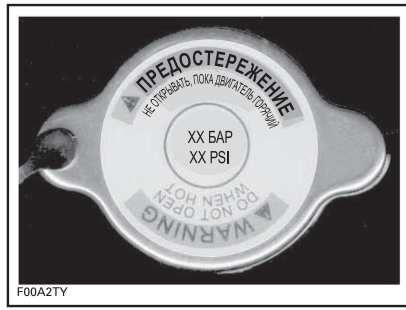
НАКЛЕЙКА 6



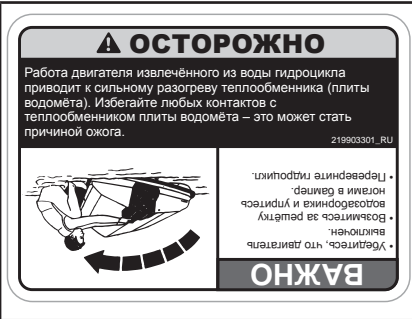
НАКЛЕЙКА 7



НАКЛЕЙКА 8



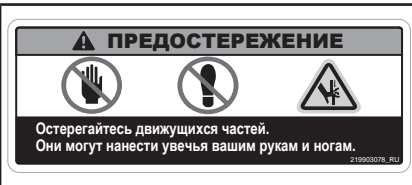
НАКЛЕЙКА 9



НАКЛЕЙКА 10



НАКЛЕЙКА 11



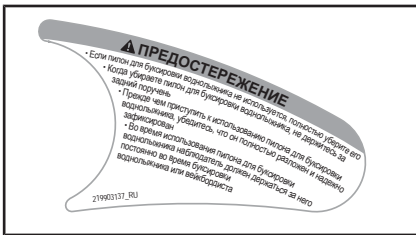
НАКЛЕЙКА 12



НАКЛЕЙКА 13



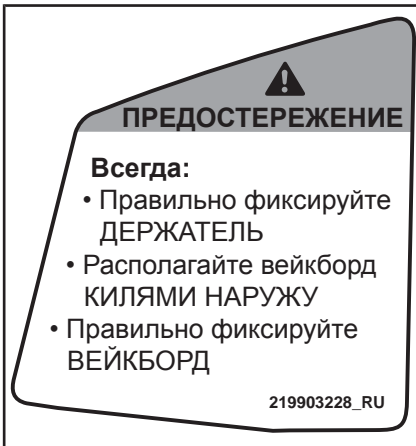
НАКЛЕЙКА 14 – МОДЕЛИ GTI SE, GTI LTD И WAKE



НАКЛЕЙКА 15



НАКЛЕЙКА 17



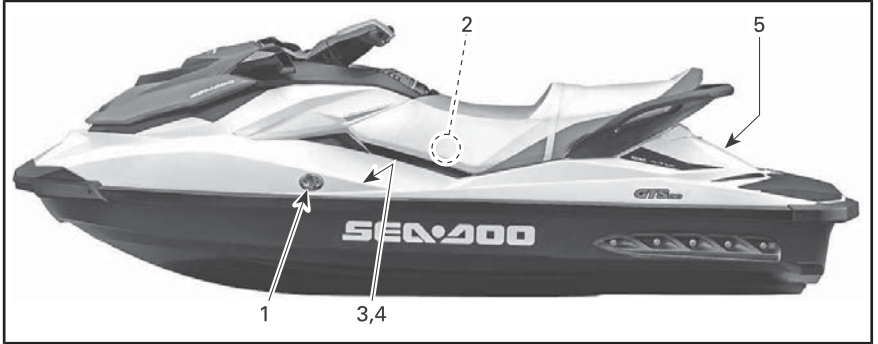
НАКЛЕЙКА 16

Модели GTR-X



НАКЛЕЙКА 18

Наклейка соответствия



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧКИ СООТВЕТСТВИЯ



НАКЛЕЙКА 1 – НАКЛЕЙКА С ДАННЫМИ О ВЫБРОСАХ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ

ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ОТ BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. ДАННЫЙ ДВИГАТЕЛЬ ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ АЗОС США И ШТАТА КАЛИФОРНИЯ В ОТНОШЕНИИ ТОКСИЧНОСТИ ОТ ДВИГАТЕЛЕЙ.

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.
THIS ENGINE CONFORMS TO U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSIONS REGULATIONS FOR MARINE SI ENGINES.

СЕМЕЙСТВО ДВИГАТЕЛЕЙ / ENGINE FAMILY
СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ СТАНДАРТЫ (FEL) / CERTIFICATION STANDARDS (FEL)
РАБОЧИЙ ОБЪЕМ / DISPLACEMENT
СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ / EMISSION CONTROL SYSTEM
МОЩНОСТЬ / POWER

ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ В ОТНОШЕНИИ УПАВЛЕНИЯ ПАРОВ ТОПЛИВА ДЛЯ МОРСКИХ ПЛАСМАССОВЫХ СРЕДСТВ С ИСКРОВОМ ЗАЖИГАНИЕМ, СЕМЕЙСТВО EAV СИСТЕМА УПАВЛЕНИЯ ПАРОВ ТОПЛИВА / FUEL VAPOR CAPTURE SYSTEM СИМ УКАЗАНИЕ ПО ТРАЖИКО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СПЕЦИФИКАЦИИ ТОПЛИВА, МАСЛА И СВЕЧЕЙ ЗАЖИГАНИЯ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SCHEDULE AND FUEL, OIL AND SPARK PLUG SPECIFICATIONS.

218956172

НАКЛЕЙКА 2 - ПРИМЕНИМО ДЛЯ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ В КАНАДЕ И СОЕДИНЕННЫХ ШТАТАХ, ПРИМЕНИМО ВЕЗДЕ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ КАНАДЫ И США ДЛЯ МОДЕЛЕЙ, ЭКВИВАЛЕНТНЫХ МОДЕЛИ, СЕРТИФИЦИРОВАННОЙ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ АЗОС США EPA STANDARDS

УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ КАНАДСКИМ ТРЕБОВАНИЯМ
CANADIAN COMPLIANCE NOTICE

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ МАКСИМАЛЬНЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ
MAXIMUM RECOMMENDED SAFE LIMITS

Макс. = **kg**

Макс. + = **kg**

КАТЕГОРИЯ / CATEGORY: C
МАКСИМАЛЬНАЯ ВОЛНА / MAXIMUM WAVE **2.0 m**
МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ ВЕТРА / MAXIMUM WIND SPEED **33 узла/knots**


BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.
VALCOURT, QUÉBEC, CANADA (YDV)
МОДЕЛЬ / MODEL: **XXXXXXXXXX**

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ЗАЯВЛЯЕТ, ЧТО ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ В ОТНОШЕНИИ ПРОЕКТИРОВАНИЯ МАЛОМЕРНЫХ СУДОВ, ДЕЙСТВУЮЩИХ НА МОМЕНТ НАЧАЛА ПРОЕКТИРОВАНИЯ СУДА ИЛИ НА МОМЕНТ ИМПОРТИРОВАНИЯ СУДА / THE MANUFACTURER DECLARES THAT THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE CONSTRUCTION REQUIREMENTS OF THE SMALL VESSEL REGULATIONS, AS THEY READ ON THE DAY ON WHICH THE CONSTRUCTION OF THE VESSEL WAS STARTED OR ON THE DAY ON WHICH THE VESSEL WAS IMPORTED.

МАКСИМАЛЬНЫЕ ПАРАМЕТРЫ
ПРИВЕДЕННАЯ ВЫШЕ ИНФОРМАЦИЯ ПРИМЕНЯЕТСЯ ТАКЖЕ В США


CAN ICES-2 / NMB-2"

НАКЛЕЙКА 3 – ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ТАБЛИЧКА СООТВЕТСТВИЯ (ТОЛЬКО МОДЕЛИ ДЛЯ КАНАДСКОГО И АМЕРИКАНСКОГО РЫНКА)

УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ КАНАДСКИМ ТРЕБОВАНИЯМ CANADIAN COMPLIANCE NOTICE	
РЕКОМЕНДУЕМЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ МАКСИМАЛЬНЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ MAXIMUM RECOMMENDED SAFE LIMITS	
Макс.  = 3	272 kg
Макс.  =	272 kg
КАТЕГОРИЯ / CATEGORY: C	
МАКСИМАЛЬНАЯ ВОЛНА / MAXIMUM WAVE 2.0 m	
МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ ВЕТРА / MAXIMUM WIND SPEED 33 узла/knots	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.	
570, Montagne, Valcourt, QC, CA, J0E 2L0 (YDV)	
Skaldenstraat 125, Gent, 9042, BE	
МОДЕЛЬ / MODEL: XXX XXX XXX	
<small>ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ЗАЯВЛЯЕТ, ЧТО ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ В ОТНОШЕНИИ ПРОЕКТИРОВАНИЯ МАЛОМЕРНЫХ СУДОВ, ДЕЙСТВУЮЩИХ НА МОМЕНТ НАЧАЛА ПРОЕКТИРОВАНИЯ СУДА ИЛИ НА МОМЕНТ ИМПОРТИРОВАНИЯ СУДА. THE MANUFACTURER DECLARES THAT THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE CONSTRUCTION REQUIREMENTS OF THE SMALL VESSEL REGULATIONS, AS THEY READ ON THE DAY ON WHICH THE CONSTRUCTION OF THE VESSEL WAS STARTED OR ON THE DAY ON WHICH THE VESSEL WAS IMPORTED.</small>	
МАКСИМАЛЬНЫЕ ПАРАМЕТРЫ ПРИВЕДЕННАЯ ВЫШЕ ИНФОРМАЦИЯ ПРИМЕНЯЕТСЯ ТАКЖЕ В США	

**НАКЛЕЙКА 4 – ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
(ГИДРОЦИКЛЫ, РЕАЛИЗУЕМЫЕ ЗА
ПРЕДЕЛАМИ СЕВЕРНОЙ АМЕРИКИ)**

ЭТО СУДНО ПРОИЗВЕДЕНО КОМПАНИЕЙ BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. СОГЛАСНО 48 СТОДА ЗАКОНОВ США 4305 И ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ИСКЛЮЧЕНИЯ БЕРЕГОВОЙ ОХРАНЫ США (CGV 88-001) БЕРЕГОВАЯ ОХРАНА ИСКЛЮЧАЕТ ЭТО СУДНО ИЗ ОДНОГО ИЛИ НЕСКОЛЬКИХ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОСТИ. В ДОКУМЕНТЕ CGV 88-001 УСТАНОВЛИВАЕТСЯ, ЧТО ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВИЛА НЕПРИМЕНИМЫ В СВЕТЕ ХАРАКТЕРИСТИК ЭТОГО СУДА И ЭТО ИСКЛЮЧЕНИЕ НЕ БУДЕТ ИМЕТЬ НЕБЛАГОПРИЯТНОГО РЕЗУЛЬТАТА НА БЕЗОПАСНОСТЬ СУДОВ ДЛЯ АКТИВНОГО ОТДЫХА. ЭТО СУДНО СООТВЕТСТВУЕТ СТАНДАРТАМ БЕЗОПАСНОСТИ БЕРЕГОВОЙ ОХРАНЫ США, ДЕЙСТВУЮЩИМ НА ДАТУ СЕРТИФИКАЦИИ. ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭТОГО ГИДРОЦИКЛА ИЛИ КАТАНИИ НА НЕМ ВСЕ ЛИЦА ДОЛЖНЫ НОСИТЬ СПАСАТЕЛЬНЫЕ ЖИЛЕТЫ (ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ СПАСАТЕЛЬНЫЕ ЖИЛЕТЫ).

СОБРАНО В МЕКСИКЕ  219905499_RU

НАКЛЕЙКА 5 – ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



РЯДОМ С КРЫШКОЙ ТОПЛИВНОГО БАКА

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Мы рекомендуем проведение ежегодного освидетельствования вашего транспортного средства на предмет соответствия его требованиям безопасности. Для получения более подробной информации обратитесь к официальному дилеру BRP. Рекомендуется проведение предсезонной подготовки вашего транспортного средства силами сотрудников авторизованного дилерского центра BRP. Каждое ваше посещение официального дилерского центра BRP — это хорошая возможность для его сотрудников проверить, не распространяется ли на ваше транспортное средство какая-либо кампания по безопасности. Мы также рекомендуем вам своевременно посетить официальный дилерский центр, если вам стало известно о проведении каких-либо кампаний, касающихся безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проводите контрольный осмотр перед каждой поездкой, чтобы выявить потенциальные проблемы, которые могут возникнуть в ходе эксплуатации. Контрольный осмотр позволяет выявить износ или другие проблемы, которые могут привести к неисправностям. Устраните выявленные неисправности для снижения риска поломки или отказа.

Прежде чем приступить к выполнению контрольного осмотра гидроцикла перед поездкой, прочитайте и уясните информацию, приведенную в разделе «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ».

Прежде чем спустить гидроцикл на воду

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед выполнением любых приведенных ниже операций двигатель должен быть заглушен, а колпачок шнура безопасности снят с выключателя. Запуск двигателя гидроцикла разрешается только после того, как все операции будут выполнены.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем запустить двигатель и отойти от берега, рекомендуется встряхнуть заднюю часть гидроцикла в вертикальном направлении, чтобы удалить песок, который мог собраться рядом с движителем или компонентами системы торможения и реверса.

Прежде чем спустить гидроцикл на воду, выполните операции, перечисленные в приведенной ниже таблице.

УЗЕЛ/СИСТЕМА	ДЕЙСТВИЕ	✓
Корпус	Убедиться в отсутствии повреждений корпуса, плиты водомета и водозаборной решетки	
Входное отверстие водомёта	Проверить состояние/очистить	
Пробки сливных отверстий	Затянуть	
Топливный бак	Заправить	
Моторный отсек	Проверить наличие утечек и запаха топлива	

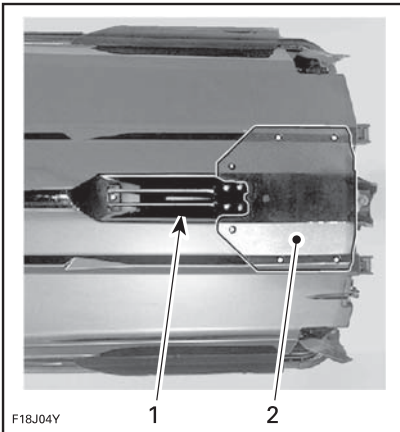
УЗЕЛ/СИСТЕМА	ДЕЙСТВИЕ	✓
Уровень моторного масла	Проверить/довести до нормы	
Уровень охлаждающей жидкости	Проверить/довести до нормы	
Система рулевого управления	Проверить функционирование.	
Рычаг дроссельной заслонки (iTC)	Проверить функционирование. Нажать и отпустить рычаг, чтобы проверить свободу перемещения. Если чувствуется какое-то сопротивление, рычаг должен быть снят, прочищен, осмотрен на предмет износа и смазан авторизованным дилером Sea-Doo.	
Рычаг iBR (при наличии)	Проверить функционирование. Нажать и отпустить рычаг, чтобы проверить свободу перемещения. Если чувствуется какое-то сопротивление, рычаг должен быть снят, прочищен, осмотрен на предмет износа и смазан авторизованным дилером Sea-Doo.	
Крышки носового багажного отделения и перчаточного ящика, сиденье	Убедиться, что они надежно закрыты и заперты.	
Переносной контейнер	Проверить правильность установки, запоры и фиксаторы	
Держатель для вейкборда (модель WAKE)	<ul style="list-style-type: none"> - Убедиться, что держатель для вейкборда правильно установлен и надёжно закреплён. - Убедиться, что эластичные шнуры находятся в исправном состоянии. - Убедиться, что вейкборд правильно установлен и надёжно закреплён на держателе. 	
Пилон фала воднолыжника/вейкбордиста (модель WAKE)	Осмотреть и проверить функционирование.	
Кнопка запуска/остановки двигателя	Проверить функционирование.	
Контактное устройство выключателя двигателя и система звукового оповещения	Проверить функционирование.	
Состояние аккумуляторной батареи и ее клемм	Проверять ежемесячно	
Защитный анод	Осмотр ежемесячно (чаще при использовании в соленой воде) или замена, если необходимо	

Корпус

Осмотреть корпус на наличие трещин и других повреждений

Входное отверстие водомёта

Удалите водоросли, ракушки, деревянные щепки и прочий мусор, который может препятствовать прохождению воды и повредить контур охлаждения системы выпуска и водомёт. Очистите при необходимости. Если засор устранить не удастся, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

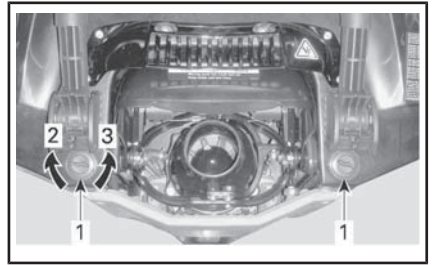


ТИПОВАЯ ОПЕРАЦИЯ – ОСМОТРИТЕ ЭТИ ЗОНЫ

1. Водозабор
2. Плита водомёта

Пробки сливных отверстий

Затянуть пробки сливных отверстий, расположенных в днище.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРОБОК СЛИВНЫХ ОТВЕРСТИЙ

1. Пробки сливных отверстий, расположенных в днище
2. Затянуть
3. Отпустить

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что пробки сливных отверстий надёжно затянуты, прежде чем спускать гидроцикл на воду.

Топливный бак

Заправить топливный бак.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Строго придерживайтесь инструкций, описанных в **ПРОЦЕДУРЕ ЗАПРАВКИ**.

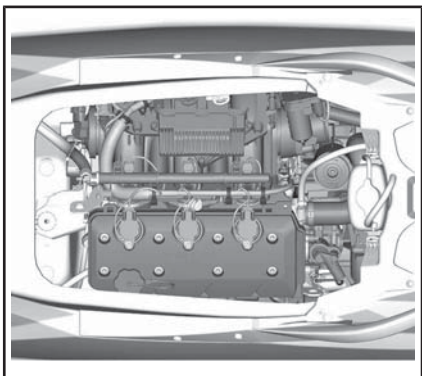
Моторный отсек

Проверить наличие запаха топлива в моторном отсеке.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае обнаружения утечек или запаха топлива не следует включать подачу электроэнергии и запускать двигатель. Обратитесь за обслуживанием к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или человеку, которого Вы сами выбрали для технического обслуживания, ремонта или замены деталей. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь **ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США**.

Для получения доступа в моторный отсек откройте сиденье.



МОТОРНЫЙ ОТСЕК, СИДЕНЬЕ СНЯТО

Моторное масло

Убедитесь, что уровень моторного масла в норме, см. раздел «**ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**».

Охлаждающая жидкость

Убедитесь, что уровень охлаждающей жидкости в норме, см. раздел «**ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**».

Проверить двигатель, трюм и плиту водомёта на наличие следов утечек охлаждающей жидкости.

! ОСТОРОЖНО! При работе двигателя извлечённого из воды гидроцикла, двигатель и теплообменник плиты водомёта сильно нагреваются. Избегайте любых контактов с горячими частями двигателя и теплообменником плиты водомёта — это может стать причиной ожога.

Рулевое управление

Работая с помощником, проверьте функционирование рулевого управления и убедитесь, что его детали перемещаются плавно и без заеданий.

При горизонтальном положении руля поворотное сопло водомёта должно быть ориентировано вдоль гидроцикла. Убедитесь, что сопло перемещается свободно, и его движения соответствуют движениям руля (например, при повороте руля влево отверстие сопла должно быть обращено к левой стороне гидроцикла).

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем запустить двигатель, убедитесь, что сопло водомёта перемещается в соответствии с перемещением руля. Не поворачивайте руль, если кто-нибудь находится рядом с задней частью гидроцикла. Держитесь в стороне от движущихся деталей гидроцикла (сопла водомёта, отражателя системы iBR, тяг и т. д.)

Рычаг дроссельной заслонки

Проверьте, что рычаг электронного управления дроссельной заслонкой (ETC) перемещается плавно и без заеданий. Он должен возвращаться в исходное положение сразу после отпущения.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо проверить функционирование рычага управления дроссельной заслонкой перед запуском двигателя. Если рычаг перемещается с заеданиями, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Рычаг iBR (при наличии)

Необходимо проверить, что рычаг управления системы iBR перемещается плавно и без заеданий. Он должен возвращаться в исходное положение сразу после отпущения.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо проверить функционирование рычага системы iBR перед запуском двигателя. Если рычаг iBR перемещается с заеданиями, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Багажное отделение, перчаточный ящик и сиденье

Убедитесь, что все необходимое спасательное оборудование и любой дополнительный груз правильно размещены в багажных отделениях.

Убедитесь, что крышки носового багажного отсека, перчаточного ящика, а также сиденье надёжно закрыты и заперты.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверьте, что сиденье, перчаточный ящик и носовое багажное отделение надёжно заперты.

Держатель для вейкборда (только модели WAKE)**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прежде чем приступить к эксплуатации гидроцикла, убедитесь, что держатель для вейкборда надёжно закреплён на корпусе гидроцикла, а вейкборд, в свою очередь, правильно размещён и закреплён на держателе. Убедитесь, что эластичные шнуры, фиксирующие вейкборд, находятся в хорошем состоянии.

Пилон фала воднолыжника/вейкбордиста (только WAKE)

Перед использованием убедитесь, что пилон фала воднолыжника/вейкбордиста полностью извлечён и надёжно зафиксирован.

Если пилон не используется, полностью уберите и зафиксируйте его.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проявляйте осторожность при обращении с буксировочным фалом воднолыжника/вейкбордиста, потому что при отсоединении фал может пружинить в сторону гидроцикла. При буксировке воднолыжника, вейкбордиста или каких-либо надувных плавсредств не совершайте резких поворотов. Всегда убирайте буксировочную веревку, когда она не используется.

ВНИМАНИЕ Пилон фала рассчитан на буксировку воднолыжника или вейкбордиста, вес которого не превышает 114 кг.

Система DESS и кнопка запуска/остановки двигателя

Не устанавливая колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя, нажмите кнопку запуска/остановки двигателя.

Установите колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя.

Нажав кнопку START/STOP (запуск/остановка двигателя), запустите двигатель, после чего, нажав на кнопку повторно, заглушите его.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, колпачок шнура безопасности должен быть правильно установлен на выключатель в течение 5 секунд после нажатия кнопки запуска/остановки двигателя.

Вновь запустите двигатель, затем остановите его, сняв колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если посадка колпачка шнура безопасности на выключателе двигателя ненадежна или он поврежден, незамедлительно замените шнур безопасности. Если снятие колпачка шнура безопасности с выключателя двигателя или нажатие кнопки запуска/остановки двигателя не приводит к остановке двигателя, приостановите эксплуатацию гидроцикла. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

После спуска гидроцикла на воду

После спуска гидроцикла на воду, прежде чем отправиться в поездку, выполните контрольные операции, перечисленные в расположенной ниже таблице.

УЗЕЛ/СИСТЕМА	ДЕЙСТВИЕ	✓
Информационный центр	Проверить функционирование	
Интеллектуальная система торможения и реверса (iBR)	Проверить функционирование	
VTS (система регулирования дифферента) (если предусмотрена)	Проверить функционирование	

Информационный центр

1. Нажмите кнопку запуска/остановки двигателя и установите колпачок шнура безопасности на выключатель.
2. Проверьте, что в режиме самодиагностики включаются все сигнальные лампы и индикаторы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда присоединяйте шнур безопасности к вашему индивидуальному спасательному жилету (ИСЖ) или запястью (необходим специальный ремень).

Система iBR (при наличии)

ВНИМАНИЕ Для предотвращения непредвиденных ситуаций убедитесь, что при проведении проверки системы iBR впереди и позади гидроцикла достаточно свободного места. При проведении проверки гидроцикл будет находиться в движении.

1. Отшвартуйте гидроцикл от пристани.
2. Запустите двигатель и убедитесь, что гидроцикл не двигается.

3. Полностью выжмите рычаг управления системы iBR, расположенный на левой рукоятке руля, при этом гидроцикл должен начать медленно двигаться назад.
4. Отпустите рычаг управления системы iBR, движение назад должно прекратиться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда проверяйте функционирование системы iBR, прежде чем начать движение.

Система регулирования дифферента (при наличии)

В режиме переднего хода нажмите верхнюю или нижнюю часть кнопки управления системы VTS, чтобы проверить функционирование системы VTS. Убедитесь, что положение указателя системы VTS на информационном центре изменяется.

Также проверьте предустановки значения дифферента, дважды нажав кнопку VTS UP/DOWN (если предусмотрено).

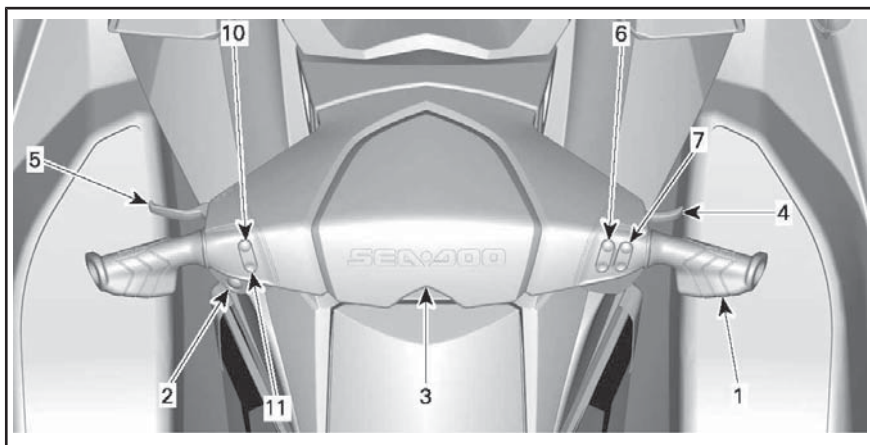
Для получения дополнительной информации см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

*Эта страница специально
оставлена пустой*

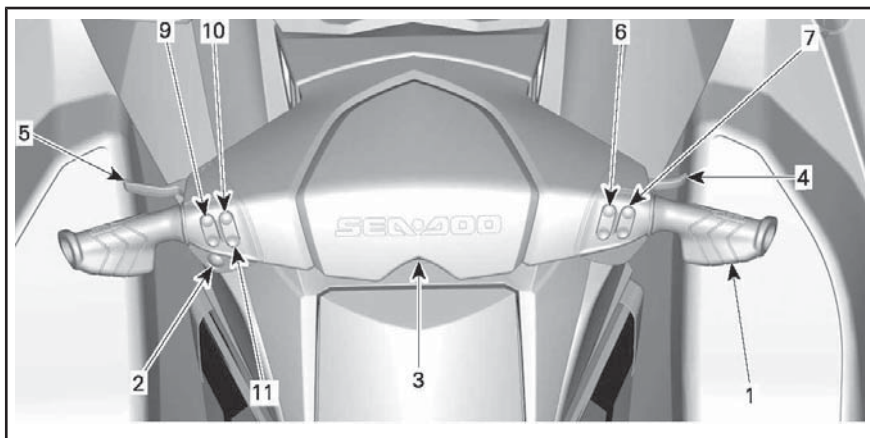
ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

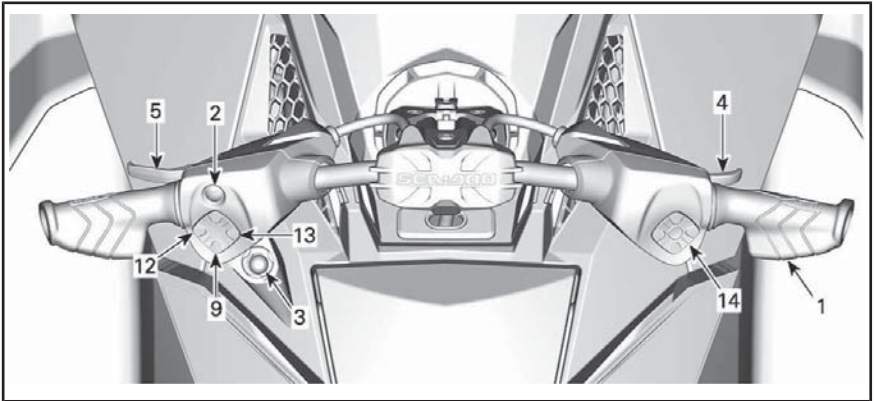
ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые предупреждающие наклейки не приведены на рисунках. Более подробная информация о предупреждающих наклейках, приведена в разделе «ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ НА ГИДРОЦИКЛЕ».



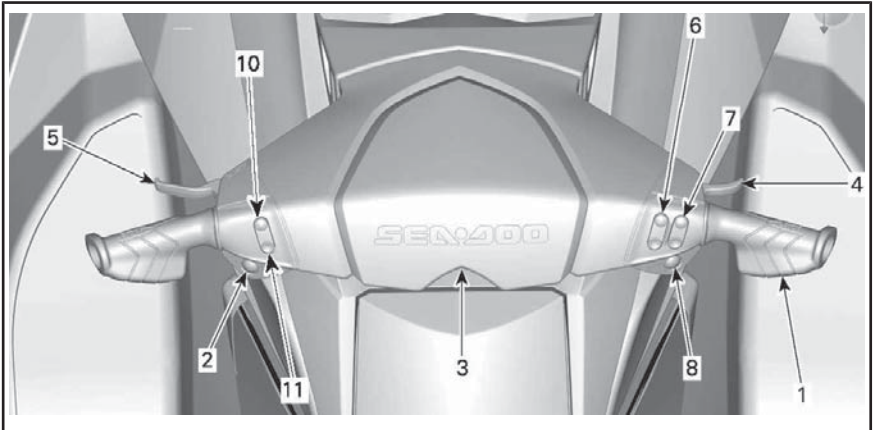
МОДЕЛИ GTI И GTI SE



МОДЕЛИ GTR



МОДЕЛИ GTR-X



МОДЕЛИ WAKE

1) РУЛЬ

С помощью руля изменяется направление движения гидроцикла. Если при движении гидроцикла вперёд переложить руль направо, гидроцикл повернёт направо, и наоборот.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем запустить двигатель, убедитесь, что сопло водомета перемещается в соответствии с перемещением руля. Не поворачивайте руль, если кто-нибудь находится рядом с задней частью гидроцикла. Не приближайтесь к водометному движителю.

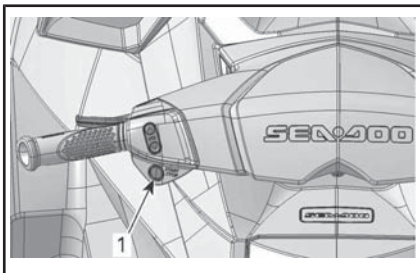
Модели, оснащенные системой iBR

Однако при движении назад схема работы рулевого управления изменяется на противоположную. Если при движении назад переложить руль направо, гидроцикл повернёт налево. Для получения дополнительной информации см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

2) Кнопка запуска/остановки двигателя

Кнопка запуска/остановки двигателя располагается на левой стороне руля.

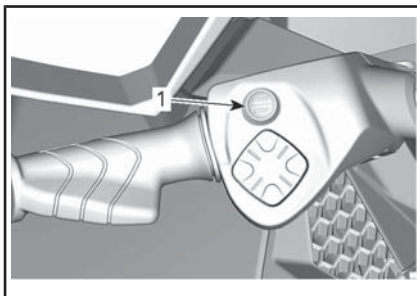
Все модели, кроме GTR-X



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка запуска/остановки двигателя

Модели GTR-X



1. Кнопка запуска/остановки двигателя

Запуск и остановка двигателя

Для получения дополнительной информации см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

Вывод электрооборудования из режима ожидания

Не устанавливая колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя, нажмите кнопку запуска/остановки двигателя.

Это обеспечивает подачу питания в бортовую электрическую систему; информационный центр выполнит процедуру самодиагностики.

Модели GTI и GTI SE

После нажатия кнопки запуска/остановки двигателя электрооборудование будет оставаться под напряжением приблизительно в течение 75 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если кнопка запуска/остановки двигателя нажата, когда колпачок шнура безопасности не установлен на выключатель двигателя, дисплей информационного центра остаётся включённым, пока она удерживается в нажатом положении.

Режим ожидания электрооборудования

Все модели, кроме GTI и GTI SE

Данная функция предотвращает переход электрооборудования гидроцикла в ре-

жим ожидания, после остановки двигателя. Что обеспечивает возможность использования дополнительного оборудования. Кроме этого, система не допускает глубокого разряда аккумуляторной батареи. Когда напряжение аккумуляторной батареи снижается до 12,3 В, система автоматически переводит электрооборудование гидроцикла в режим ожидания, чтобы обеспечить возможность последующего запуска двигателя.

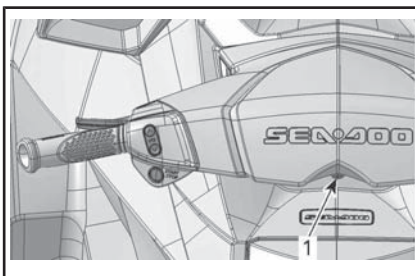
Когда электрооборудование активируется кратковременным нажатием кнопки запуска/остановки при остановленном двигателе, возможны следующие алгоритмы его работы:

- Ключ снят с контактного устройства: Электрооборудование переходит в режим ожидания через 75 секунд.
- Ключ установлен на контактное устройство: Электрооборудование перейдет в режим ожидания через 60 минут или, если напряжение в бортовой сети опустится ниже порогового значения.

3) Контактное устройство выключателя двигателя

Все модели, кроме GTR-X

Контактное устройство выключателя двигателя (DESS) располагается в средней части руля.

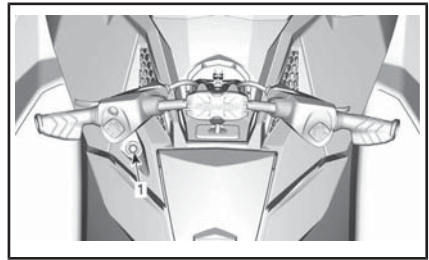


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Контактное устройство выключателя двигателя

Модели GTR-X

Контактное устройство располагается на консоли слева от крышки перчаточного ящика.



1. Контактное устройство выключателя двигателя

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, необходимо установить колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда закрепляйте свободный конец шнура безопасности на индивидуальном спасательном жилете (ИСЖ) или на запястье водителя (требуется специальный ремень).



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Колпачок шнура безопасности установлен на выключатель двигателя
2. Шнур безопасности закреплен на ИСЖ водителя

Чтобы остановить двигатель, снимите колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когда двигатель не работает, функция торможения (на моделях, оборудованных системой iBR) и возможность изменения направления движения гидроцикла теряется.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда снимайте ключ с выключателя системы DESS, когда гидроцикл не используется — это позволит предотвратить случайный запуск двигателя, несанкционированное использование гидроцикла посторонними или детьми, а также исключить возможность хищения гидроцикла.

Система безопасности с цифровым кодированием (D.E.S.S.)

Колпачок шнура безопасности включает в себя ключ D.E.S.S. с запрограммированным уникальным серийным номером. Это аналогично использованию обычного ключа.

Система D.E.S.S. считывает информацию с ключа, который располагается в колпачке шнура безопасности, и, если номер ключа распознан, разрешает запуск двигателя.

Система DESS обладает большой гибкостью. Вы можете купить дополнительные шнуры безопасности и получить ключи D.E.S.S., запрограммированные для Вашего гидроцикла.

Всего для использования с одним гидроциклом может быть запрограммировано до десяти ключей D.E.S.S..

Для приобретения и программирования ключей обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

DESS Распознавание ключа

На возможность запуска двигателя указывают два коротких звуковых сигнала. В противном случае см. раздел «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».

DESS Типы ключей (при наличии) или типы РЧ-ключей D.E.S.S. (при наличии)

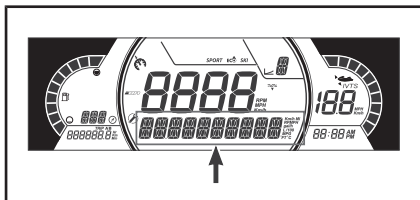
Может использоваться два типа ключей:

- Обычный ключ
- Ключ новичка
- Ключ для проката

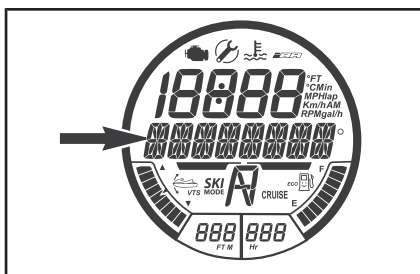
Для облегчения распознавания поплавки ключей различных типов имеют разные цвета.

ТИП КЛЮЧА	ЦВЕТ ПОПЛАВКА
Обычный	Жёлтый или чёрный
Учебный	Зеленый
Ключ для проката	Серый

Информационный центр отображает тип используемого ключа (обычный, показательный или ключ для проката).



МОДЕЛИ GTR X



ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ МОДЕЛИ

Ключ новичка Sea-Doo LKTM может быть запрограммирован для ограничения скорости движения гидроцикла и крутящего момента двигателя. Это позволит новичкам и водителям с недостаточным опытом освоить управление гидроциклом и приобрести необходимую уверенность.

Режим обучения также предлагает возможность настройки максимальной скорости движения гидроцикла.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

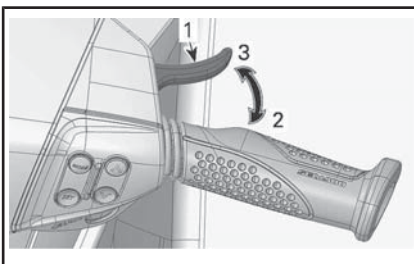
4) Рычаг дроссельной заслонки

С помощью рычага дроссельной заслонки, расположенного на правой стороне руля, осуществляется электронное управление частотой вращения коленчатого вала двигателя.

Чтобы увеличить скорость движения гидроцикла или поддерживать ее на постоянном уровне, нажмите рычаг пальцем.

Чтобы снизить скорость движения гидроцикла, отпустите рычаг дроссельной заслонки.

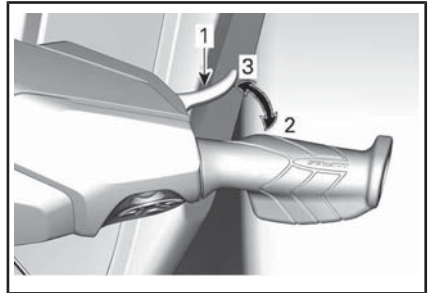
Все модели, кроме GTR-X



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рычаг дроссельной заслонки
2. Ускорение
3. Замедление

Модели GTR-X



1. Рычаг дроссельной заслонки
2. Ускорение
3. Замедление

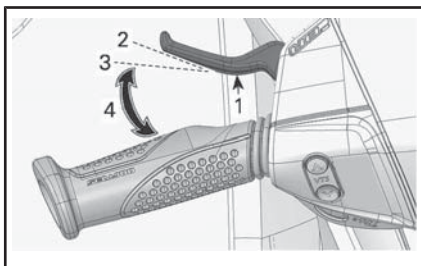
Рычаг дроссельной заслонки подпружинен и при отпускании должен возвращаться в исходное положение, соответствующее оборотам холостого хода.

5) Рычаг iBR (интеллектуальная система торможения и реверса) (при наличии)

Установленный на левой стороне руля рычаг управления системой iBR предназначен для передачи электронных сигналов управления, необходимых для активации следующих режимов:

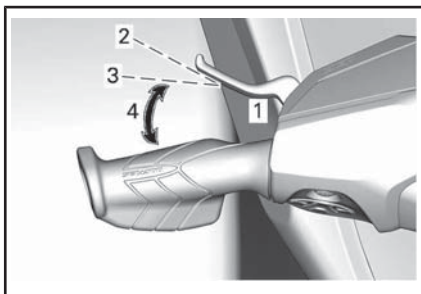
- R – Задний ход
- N – Нейтраль
- В – Торможение

ПРИМЕЧАНИЕ: Для активации функций системы iBR требуется нажать рычаг iBR минимум на 25% его хода.

Все модели, кроме GTR-X

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ - РЫЧАГ iBR

1. Рычаг системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Для активации функций системы iBR необходимо нажать рычаг на 25% его хода
4. Рабочий диапазон

Модели GTR-X

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РЫЧАГ iBR

1. Рычаг системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Для активации функций системы iBR необходимо нажать рычаг на 25% его хода
4. Рабочий диапазон

Когда скорость движения гидроцикла ниже 14 км/ч, если потянуть за рычаг iBR, произойдет включение реверса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если скорость движения водного потока превышает 14 км/ч, реверс включить невозможно, так как превышено пороговое значение скорости для включения реверса.

Когда скорость движения гидроцикла выше 14 км/ч, если потянуть за рычаг iBR, будет включено торможение.

Когда рычаг отпущен, после включения тормоза или реверса, включается нейтраль.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если рычаг управления дроссельной заслонкой нажат при отпуске рычага системы iBR, после непродолжительной задержки начнется движение вперед. Если двигаться вперед нет необходимости, отпустите рычаг дроссельной заслонки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Предусмотрена точная регулировка нейтрального положения отражателя системы iBR.

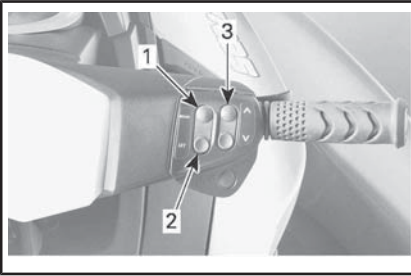
Для получения дополнительной информации см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

6) Кнопки MODE/SET (РЕЖИМ/НАСТРОЙКА) (все модели, кроме GTR-X)

Эти кнопки располагаются на правой стороне руля.

Нажимайте кнопку MODE для переключения между функциями, отображаемыми на дисплее информационного центра.

Нажимайте кнопку SET для выбора желаемой функции или для сохранения измененных параметров.

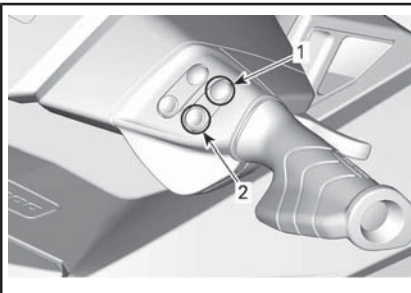
Все модели, кроме GTR-X**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. MODE
2. SET
3. Кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз)

Для получения дополнительной информации см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

7) Кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ (все модели, кроме GTR-X)

Эти кнопки располагаются на правой стороне руля.

Все модели, кроме GTR-X**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Кнопка UP (вверх)
2. Кнопка ВНИЗ

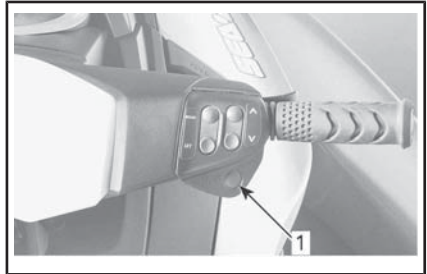
Кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ используются для выбора или изменения следующих настроек информационного центра:

- Функции информационной панели
- Режим буксировки воднолыжника
- Круиз-контроль

- Режим движения с низкой скоростью
- Регулировка нейтрального положения рычага iBR.

8) Кнопка круиз-контроля (модели WAKE)

Кнопка CRUISE располагается на правой стороне руля, непосредственно под кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ.

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

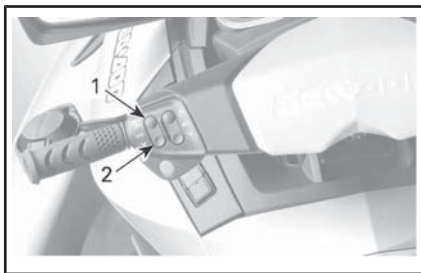
1. Кнопка Cruise

Кнопка используется для включения/выключения круиз-контроля или режима движения с низкой скоростью (SLOW SPEED MODE).

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

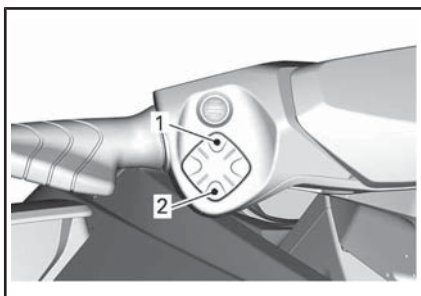
9) Кнопка VTS (Система регулирования дифферен-та) (модели GTR)

Кнопка управления системой VTS располагается на левой стороне руля.

Все модели, кроме GTR-X

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПКИ СИСТЕМЫ VTS

1. Нос вверх
2. Нос вниз

Модели GTR-X

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПКИ СИСТЕМЫ VTS

1. Нос вверх
2. Нос вниз

Данный гидроцикл оборудован высокоэффективной системой регулирования дифференциала (VTS).

Эта система обеспечивает возможность регулирования дифференциала гидроцикла, изменяя положения сопла в вертикальной плоскости.

Реализована как ручная регулировка дифференциала гидроцикла, так и возможность выбрать одну из двух предварительных настроек для моделей GTR и из трех настроек для моделей GTR-X.

Регулировка дифференциала гидроцикла осуществляется нажатием на ВЕРХНЮЮ или НИЖНЮЮ часть кнопки управления VTS.

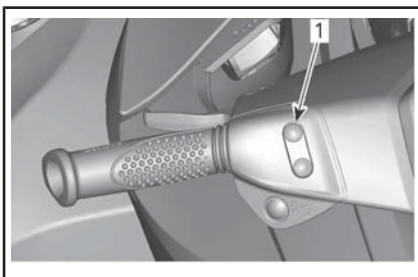
Модели GTR-X

В результате одновременного нажатия кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ активируется функция **управления параметрами начала движения**. Чтобы отключить функцию управления параметрами запуска **Launch Control**, следует вновь одновременно нажать кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ.

Для получения дополнительной информации см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

10) Кнопка спортивного режима

Кнопка включения спортивного режима располагается на левой стороне руля.

Все модели, кроме GTR-X

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка SPORT

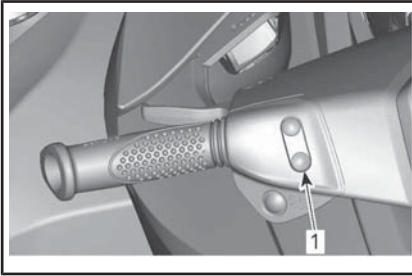
Она используется для активации и деактивации спортивного режима.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

11) Кнопка режима экономии топлива

Кнопка включения режима экономии топлива располагается на левой стороне руля.

Все модели, кроме GTR-X



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

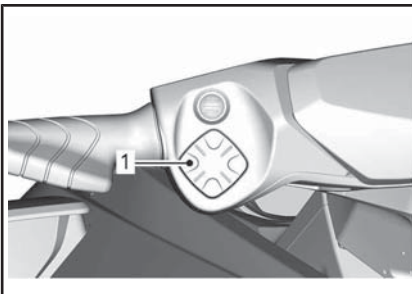
1. Кнопка ECO

Она используется для активации и деактивации режима экономии топлива.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

12) Кнопка переключения режимов

Кнопка переключения режимов (MODE) располагается на левой стороне руля.



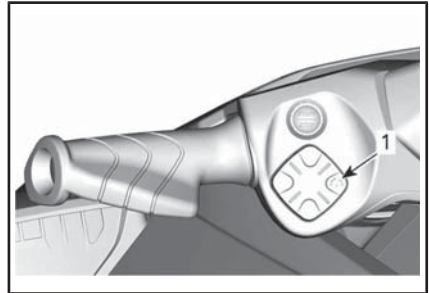
1. Кнопка MODE

Она используется для выбора прогулочного (Touring) и спортивного (Sport) режима эксплуатации, а также режимов экономии топлива (ECO) и буксировки воднолыжника (Ski) при их наличии.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

13) Кнопка управления скоростью

Кнопка управления скоростью располагается на левой стороне руля.



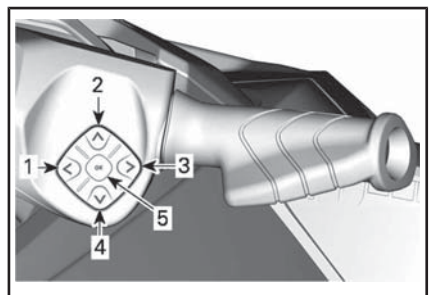
1. Кнопка управления скоростью

Используется для включения или выключения ограничителя скорости и режима движения с низкой скоростью.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

14) Кнопки ВЛЕВО / ВВЕРХ / ВНИЗ / ВПРАВО и кнопка ОК

Эти кнопки расположены на правой стороне руля и используются для пролистывания различных функций информационного центра.



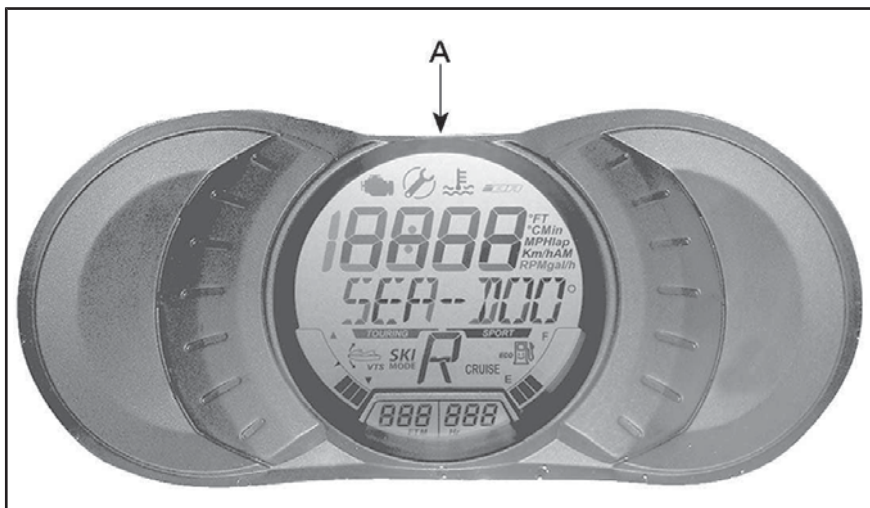
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка ВЛЕВО
2. Кнопка ВВЕРХ
3. Кнопка ВПРАВО
4. Кнопка ВНИЗ
5. Кнопка ОК

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР (ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ)

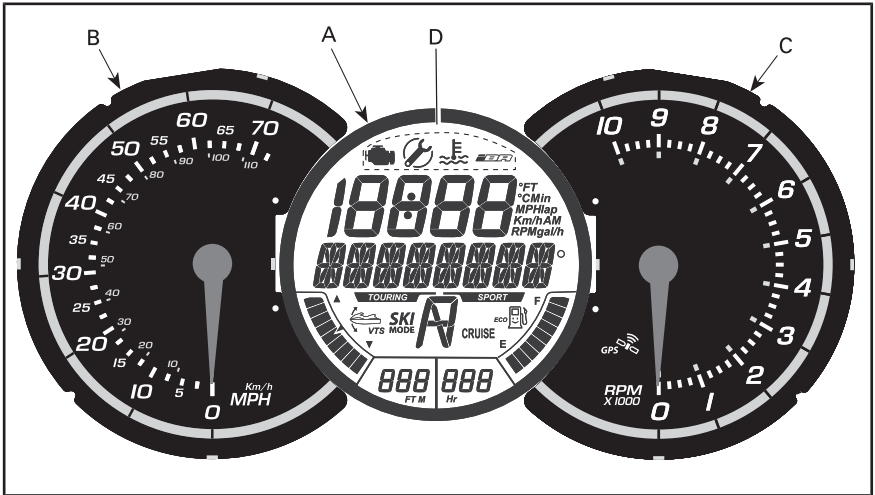
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не выполняйте настройки информационного центра во время движения — это может привести к потере контроля над гидроциклом.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛИ GTI, GTI SE И wake

A. Многофункциональная приборная панель

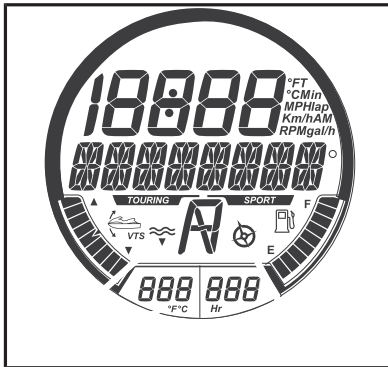


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – МОДЕЛИ *gtr*

- A. Многофункциональная приборная панель
- B. Аналоговый спидометр
- C. Аналоговый тахометр
- D. Индикаторы

A) Информационный центр

Свойства
многофункционального
цифрового дисплея



ТИПОВАЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

Функциональные возможности определенных моделей гидроциклов приведены в расположенной ниже таблице.

Функциональные возможности приведены ниже.

	GTI	GTI SE	GTR	GTR-X	WAKE
1) Многофункциональный дисплей	X	X	X	X	X
2) Цифровой дисплей	X	X	X	N.A.	X
3) Индикатор прогулочного режима (Touring mode)	X	X	X	N.A.	X
4) Индикатор спортивного режима (Sport mode)	X	X	X	X	X
5) Указатель уровня топлива	X	X	X	X	X
6) Счетчик моточасов	X	X	X	X	X
7) Индикатор режима экономии топлива	X	X	X	X	X
8) Индикатор круиз-контроля/ограничителя скорости	N.A.	N.A.	N.A.	X	X
9) Индикатор системы iBR	X	X	X	X	X
10) Индикатор режима буксировки воднолыжника	-	-	-	N.A.	X
11) Индикатор системы VTS	N.A.	X	X	X	X
12) Индикатор давления во впускном коллекторе	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
13) Индикатор компаса (1)	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.
14) Параметры начала движения	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.

X = Указывает на **стандартную** функцию

- = Чтобы узнать о доступности, обратитесь к дилеру Sea-Doo.

N.A. = Недоступно

(1) Все модели оснащены компасом (на многофункциональной приборной панели). Только модель GTR X имеет индикатор компаса.

1) Многофункциональный дисплей

Многофункциональный дисплей используется для:

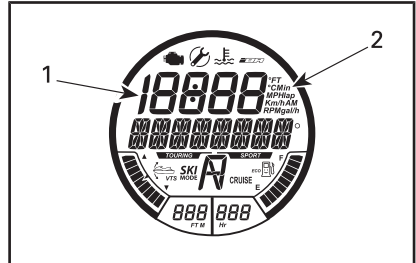
- Отображения приветственного сообщения при включении питания
- Отображения сообщения о распознавании ключа
- Отображение различных параметров, выбранных водителем
- Включение или настройка различных функций или режимов работы
- Отображение в виде «бегущей строки» сообщений о включении режимов или неисправностях систем
- Отображение кодов неисправностей.



ПРИМЕЧАНИЕ: По умолчанию на многофункциональном дисплее отображаются показания компаса.

2) Цифровой дисплей

На цифровом дисплее отображается различная информация:



ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ

1. Показания цифрового дисплея
2. Единицы измерений показаний

ДОСТУПНЫЕ ВАРИАНТЫ ИНДИКАЦИИ НА ЦИФРОВОМ ДИСПЛЕЕ					
	GTI	GTI SE	GTR	GTR X	WAKE
СКОРОСТЬ ДВИЖЕНИЯ ГИДРОЦИКЛА					
ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ КОЛЕНЧАТОГО ВАЛА ДВИГАТЕЛЯ	X	X	X	X	X
ТЕМПЕРАТУРА ДВИГАТЕЛЯ	-	-	-	-	-
ЧАСЫ	N.A.	X	X	X	X
НАСТРОЙКИ КЛЮЧА НОВИЧКА	X	X	X	-	X
НАСТРОЙКИ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ НАСТРОЙКИ ОГРАНИЧИТЕЛЯ СКОРОСТИ	N.A.	N.A.	N.A.	X	X
НАСТРОЙКА РЕЖИМА ДВИЖЕНИЯ С НИЗКОЙ СКОРОСТЬЮ	N.A.	N.A.	N.A.	X	X
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ VTS	N.A.	N.A.	X	X	N.A.
НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ VTS	-	X	N.A.	N.A.	X
НАСТРОЙКИ РЕЖИМА БУКСИРОВКИ ВОДНОЛЫЖНИКА	-	-	-	N.A.	X
РАСХОД ТОПЛИВА (МГНОВЕННЫЙ И СРЕДНИЙ)	N.A.	X	X	N.A.	X
ЗАПАС ХОДА (РАССТОЯНИЕ И ВРЕМЯ)	-	-	-	N.A.	-
ВРЕМЯ ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА	-	-	-	N.A.	-
МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ (ОБ/МИН) СРЕДНЯЯ СКОРОСТЬ (ОБ/МИН)	-	-	-	X	-
Высокогорье	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
X = Указывает на стандартную функцию - = Чтобы узнать о доступности, обратитесь к дилеру Sea-Doo. N.A. = Недоступно					

При первом включении информационно-го центра на цифровом дисплее отобра-

жаются последние выбранные показания.

3) Индикатор прогулочного режима

Когда включен прогулочный режим (TOURING), используемый по умолчанию, горит соответствующий индикатор.



Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

4) Индикатор спортивного режима

В нормальном режиме движения индикатор спортивного режима (SPORT) выключен.

При активации спортивного режима включится соответствующий индикатор; индикатор останется включенным, пока спортивный режим не будет отключен или пока электрооборудование гидроцикла не перейдет в режим ожидания.



ПРИМЕЧАНИЕ: Спортивный режим не является режимом, используемым по умолчанию. Чтобы включить спортивный режим, необходимо выполнить соответствующие настройки после запуска двигателя.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

5) Указатель уровня топлива

Сегментный индикатор, расположенный в правой нижней части многофункционального цифрового дисплея, во время движения постоянно отображает остаток топлива в баке.



Когда топливный бак заправлен полностью, отображаются 8 сегментов индикатора. Верхний сегмент индикатора не используется.

Предупреждение о низком уровне топлива

Когда отображается только 2 сегмента индикатора уровня топлива (осталось примерно 25% от объема топливного бака или 14 л), включается сигнальная лампа низкого уровня топлива.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ УРОВНЕ ТОПЛИВА	
Два последних сегмента на указателе уровня топлива	Мигает
Условное обозначение топливораздаточной колонки	

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ УРОВНЕ ТОПЛИВА	
Звуковое предупреждение (один продолжительный звуковой сигнал)	Периодически
Сообщение «SLOW SPEED MODE», отображаемое в виде «бегущей» строки	

6) Счетчик моточасов (HR)

Дисплей непрерывно показывает работу двигателя гидроцикла в часах.



СЧЁТЧИК МОТОЧАСОВ

7) Индикатор режима экономии топлива

Когда активируется режим экономии топлива, включаются индикатор ESO и на условном обозначении топливораздаточной колонки появляется улыбка.

Все модели, кроме GTR X



ИНДИКАТОР РЕЖИМА ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА

Модель GTR X



ИНДИКАТОР РЕЖИМА ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

8) Индикатор круиз-контроля

Индикатор круиз-контроля загорается в следующих случаях:

- Активирован круиз-контроль.
- Активирован режим движения с низкой скоростью.



ИНДИКАТОР КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

9) Индикатор системы iBR

Отображает положение отражателя системы iBR.

- N (нейтраль)
- F (передний ход)
- R (реверс).



ИНДИКАТОР ПОЛОЖЕНИЯ РЫЧАГА IBR

10) Индикатор режима буксировки воднолыжника

При активации режима буксировки воднолыжника включается соответствующий индикатор.



ИНДИКАТОР РЕЖИМА БУКСИРОВКИ ВОДНОЛЫЖНИКА

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

11) Индикатор системы VTS

Индикатор системы VTS отображает положение сопла водометного движителя.

Выбранная установка дифферента отображается на индикаторе одним сегментом.



ИНДИКАТОР ДИФФЕРЕНТА СИСТЕМЫ VTS

Для получения дополнительной информации см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

12) Индикатор давления во впускном коллекторе

Данный индикатор отображает давление во впускном коллекторе двигателя, создаваемое механическим нагнетателем.



ИНДИКАТОР ДАВЛЕНИЯ ВО ВПУСКНОМ КОЛЛЕКТОРЕ

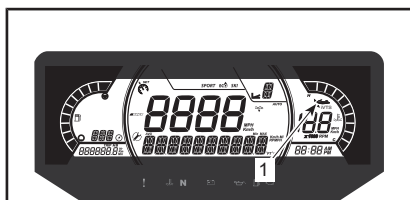
13) Индикатор компаса

При управлении движущимся гидроциклом многофункциональный дисплей, как правило, отображает главные и вспомогательные румбы, а также азимут для определения положения гидроцикла.

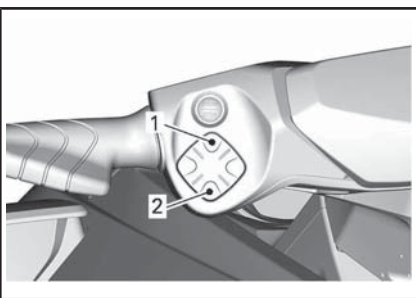


ИНДИКАТОР КОМПАСА

14) Параметры начала движения



ИНДИКАТОР ДИФФЕРЕНТА СИСТЕМЫ VTS



КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ VTS

1. ВВЕРХ
2. ВНИЗ

В) Аналоговый спидометр

Аналоговый спидометр, расположенный в левой части информационного центра, отображает скорость движения гидроцикла в км/ч (km/h) или в милях в час (MPH).

Показания прибора основаны на информации, получаемой от модуля глобальной системы навигации и определения положения (GPS), встроенного в информационный центр гидроцикла.

Если по каким-либо причинам модуль GPS потерял сигнал, используется режим, отображающий приблизительное значение скорости, в соответствии с которым показания скорости рассчитываются на основе данных, получаемых от других систем гидроцикла.

С) Аналоговый тахометр






Аналоговый тахометр отображает частоту вращения коленчатого вала двигателя гидроцикла в оборотах в минуту (об/мин). Умножив показания прибора на 1000, можно получить фактическую частоту вращения коленчатого вала.

Д) Сигнальные лампы/индикаторы

Сигнальные лампы или индикаторы (LCD) информируют о выбранном режиме, текущем состоянии, обнаруженных неполадках или серьезных неисправностях.

Включение сигнальных ламп может сопровождаться появлением на многофункциональном дисплее сообщений, отображаемых в виде бегущей строки.

Ниже приведена таблица, поясняющая назначение сигнальных ламп. Для получения дополнительной информации о сигнальных лампах, обратитесь к разделу «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ/ ПИКТОГРАМЫ (ВКЛ)	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ОПИСАНИЕ
	MAINTENANCE REMINDER	Необходимо техническое обслуживание. – Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.
	НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ТОПЛИВА	Низкий уровень топлива (прим. 25% от объема топливного бака или 14 л) или отсоединён датчик уровня топлива.
	Сообщение SLOW SPEED MODE, отображаемое в виде «бегущей» строки	Включен круиз-контроль (CRUISE) или режим движения с низкой скоростью (SLOW SPEED MODE) Обратитесь к разделу «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».
	Сообщение SKI MODE, отображаемое в виде «бегущей» строки	Включен режим буксировки воднолыжника Обратитесь к разделу «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».
	Сообщение SPORT MODE, отображаемое в виде «бегущей» строки	Активирован спортивный режим. Обратитесь к разделу «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

Управление многофункциональным дисплеем

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не выполняйте настройки информационного центра во время движения — это может привести к потере контроля над гидроциклом.

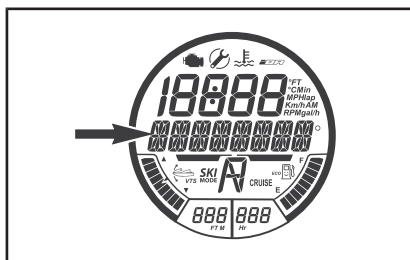
Выбор функции

При управлении движущимся гидроциклом многофункциональный дисплей, по умолчанию, отображает компасный курс и азимут движения гидроцикла.

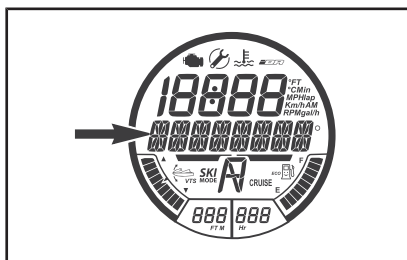
1. Для выбора различных доступных функций многофункционального

дисплея, нажмите кнопку MODE несколько раз, пока не отобразится название необходимой функции:

- LAP TIMER
- SKI MODE
- FUEL ECONOMY MODE (РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА)
- FUEL CONSUMPTION
- VTS MODE
- DISPLAY
- FAULT CODES
- KEY MODE
- SETTINGS.



ФУНКЦИИ ОТОБРАЖАЮТСЯ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНО ПРИ ПОВТОРЯЮЩИХСЯ НАЖАТИЯХ КНОПКИ MODE



ОТОБРАЖЕНИЕ КОМПАСНОГО КУРСА

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикация компаса появляется только на скорости выше 5 км/ч.

2. Нажмите кнопку SET для выбора соответствующей функции.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перечень доступных функций и порядок их появления на дисплее зависят от модели гидроцикла. Вывод кодов неисправностей осуществляется только когда существует действующая неисправность. Функция настройки доступна, только если двигатель остановлен. Функции данного режима доступны только при использовании нормального ключа.

Описание функции

Компас

Показания модуля GPS, размещённого в информационном центре, отображаются на многофункциональном дисплее.

При управлении движущимся гидроциклом многофункциональный дисплей, как правило, отображает главные и вспомогательные румбы, а также азимут для определения положения гидроцикла.

Чтобы на дисплее отображались показания компаса, GPS-приемник должен находиться в зоне уверенного приема сигналов навигационных спутников.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

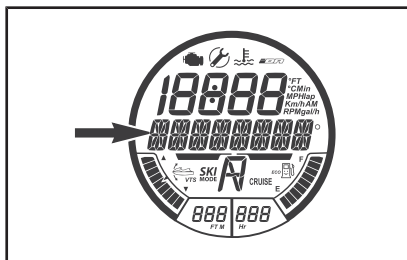
Используйте компас только для приблизительного ориентирования. Не следует использовать компас в качестве точного навигационного прибора.

Время прохождения круга

Функция записи времени прохождения круга может быть использована для записи до 50 различных попыток.

Для активации функции записи времени прохождения круга необходимо выполнить следующее:

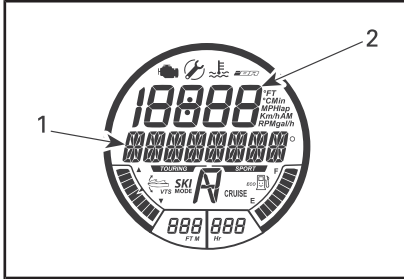
1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится время прохождения круга.



ОТОБРАЖАЕМОЕ СООБЩЕНИЕ

ВРЕМЯ ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА

- Нажмите кнопку SET для выбора функции, функция будет активирована и соответствующие показания будут отображаться на дисплее.



ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРА ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА

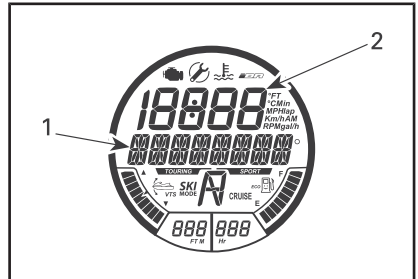
- 00'00'00 – время прохождения круга отображается здесь
- «0» – номер круга отображается здесь

- Для запуска таймера нажмите кнопку SET.

ПРИМЕЧАНИЕ: Таймер запускается незамедлительно после нажатия кнопки SET.

- Для сохранения времени прохождения круга при старте каждого круга нажмите кнопку SET.

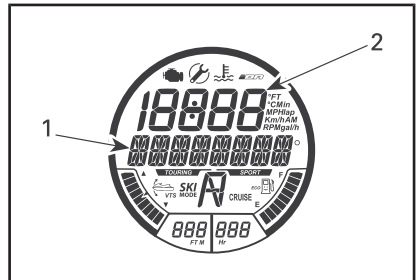
ПРИМЕЧАНИЕ: Время прохождения круга сохранится, счётчик кругов, расположенный на цифровом дисплее, будет отсчитывать количество записанных кругов, а таймер продолжит отсчет.



ПРИМЕР РАБОТЫ ТАЙМЕРА ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА

- 01'02'34 – время прохождения круга отображается здесь
- «1» – номер круга отображается здесь

- Чтобы сохранить время прохождения последнего круга и остановить таймер, нажмите кнопку MODE.

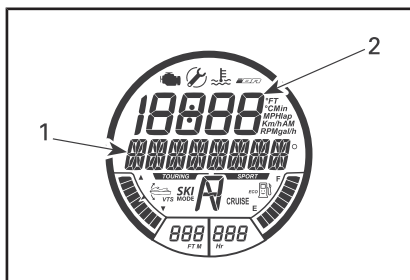


ПРИМЕР РАБОТЫ ТАЙМЕРА ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА

- 01'21'03 – время прохождения круга отображается здесь
- «2» – номер круга отображается здесь

Для просмотра времени прохождения каждого из кругов, используйте кнопку UP (вверх)/DOWN (вниз). Счётчик кругов показывает номер круга, время прохождения которого отображается.

Чтобы просмотреть общее время прохождения всех записанных кругов, нажмите кнопку UP (вверх) или DOWN (вниз), пока на счётчике кругов не отобразиться ALL.



ПРИМЕР РАБОТЫ ТАЙМЕРА ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА

1. Общее время прохождения кругов 02'23'37 отображается здесь
2. «ALL» – общее количество кругов отображается здесь

Для сброса таймера и счётчика кругов нажмите и удерживайте кнопку SET, пока показания таймера и счётчика не обнулятся.

SKI MODE (режим буксировки воднолыжника)

Режим SKI MODE используется для управляемого начала движения при многократных стартах во время буксировки воднолыжника или вейкбордиста. Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

Режим экономии топлива

Использование режима экономии топлива позволяет снизить расход топлива. Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

FUEL CONSUMPTION (расход топлива)

Функция FUEL CONSUMPTION позволяет отображать информацию о расходе топлива четырьмя различными способами.

- Мгновенный расход топлива в час (галлонов/ч или л/ч)

- Средний расход топлива в час (галлонов/ч или л/ч)
- Запас хода по расстоянию (мили или километры)
- Запас хода по времени (часы или минуты)

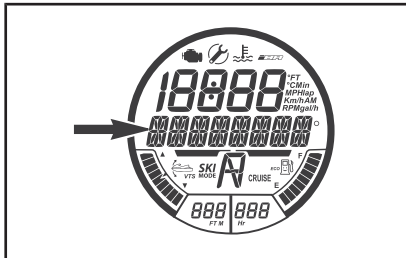
Функции отслеживания расхода топлива включены не постоянно.

Функция отслеживания расхода топлива становится активна только когда она выбрана для отображения на цифровом дисплее.

Когда на многофункциональной приборной панели появляется индикация низкого уровня топлива, значение параметров «ЗАПАС ХОДА ПО ВРЕМЕНИ» и «ЗАПАС ХОДА ПО РАССТОЯНИЮ» обнуляются, если эти параметры выбраны для отображения.

Для отображения информации о расходе топлива выполните следующее:

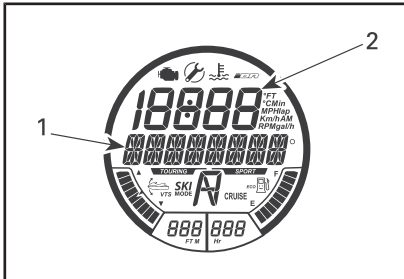
1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится РАСХОД ТОПЛИВА.



ОТображаемое сообщение

РАСХОД ТОПЛИВА

2. Нажимая кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, выберите необходимый режим отображения информации о расходе топлива.



РЕЖИМ ОТОБРАЖЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ
О РАСХОДЕ ТОПЛИВА

1. Сообщение INSTANT FUEL CONSUMPTION
2. Соответствующее значение

3. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить настройки и вернуться в основной режим работы дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выбранная величина расхода топлива будет отображаться на цифровом дисплее. Дважды нажмите кнопку SET, чтобы сбросить показания счетчика среднего расхода топлива. На дисплее на короткое время отобразится «0».

VTS Mode

Функция VTS MODE используется для изменения настроек данной системы или предварительных установок.

Для получения дополнительной информации см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

Display

Функция DISPLAY используется для изменения показаний, отображаемых на цифровом дисплее. См. раздел «ИЗМЕНЕНИЕ ПОКАЗАНИЙ ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ».

Коды неисправностей

Функция FAUL CODES используется для отображения кодов действующих неисправностей.

Для получения дополнительной информации см. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

Key Mode

Функция KEY MODE используется для изменения настроек, соответствующих КЛЮЧУ НОВИЧКА.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

Settings

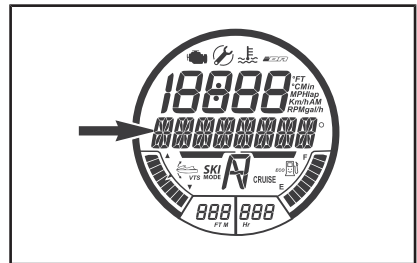
Функция SETTINGS используется для:

- Изменения настроек часов см. в разделе «НАСТРОЙКА МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ».
- Включение ручного режима системы iBR см. в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».

Изменение показаний цифрового дисплея

Чтобы изменить показания цифрового дисплея, выполните следующее:

1. Нажимайте кнопку MODE, расположенную на правой стороне руля, пока на многофункциональной панели не отобразится ДИСПЛЕЙ.



ОТОБРАЖАЕМОЕ СООБЩЕНИЕ

DISPLAY

2. Нажмите кнопку SET, чтобы выбрать функцию DISPLAY.
3. Нажимайте кнопку ВЕРХ/ВНИЗ, пока на многофункциональном дисплее не отобразятся показа-

ния, соответствующие конкретной модели.

- Тахометр
- СКОРОСТЬ, км/ч
- ЧАСЫ
- ТЕМПЕРАТУРА ДВИГАТЕЛЯ
- ВЫСОТА
- МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ
- СР СКОР
- МАКСИМАЛЬНЫЕ ОБОРОТЫ
- СРЕДНИЕ ОБОРОТЫ

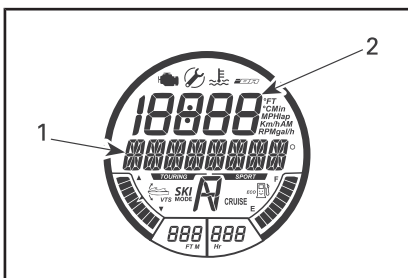
Для сброса показаний дважды нажмите кнопку SET. На цифровом дисплее на короткое время отобразится «0».

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждая из указанных функций становится активной, **ТОЛЬКО** когда она выбрана для отображения на цифровом дисплее.

Настройка многофункционального дисплея

Установка часов

1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится SETTINGS.



ВЫБОР ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ

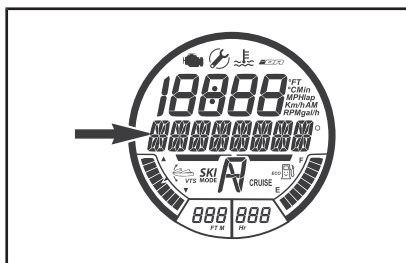
1. Тип выбранной индикации цифрового дисплея
2. Соответствующее значение

4. Нажмите кнопку SET, чтобы выбрать и сохранить предпочтительные показания или выждите, пока истечет время ожидания. Последние отображаемые показания будут автоматически сохранены.

Сброс показаний цифрового дисплея

Могут быть сброшены следующие показания цифрового дисплея (когда они выбраны):

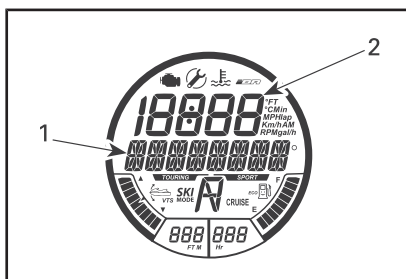
- Средний расход топлива
- Максимальная скорость
- Средняя скорость
- Максимальная частота вращения коленчатого вала двигателя
- Средние обороты.



ОТОБРАЖАЕМОЕ СООБЩЕНИЕ

НАСТРОЙКИ

2. Нажимайте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, пока не отобразятся ЧАСЫ.



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ ЧАСЫ

1. Сообщение CLOCK
2. Время

3. Нажмите кнопку SET, чтобы выбрать функцию. Отобразится сообщение CHANGE CLOCK OFFSET.



4. Нажимая кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, установите правильное местное время.
5. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить настройки и вернуться в основной режим работы дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ: Часы используют сигнал GPS для установки времени в соответствии с временем по Гринвичу (GMT, Greenwich Mean Time). При установке часов можно изменять значение только в поле «часы».

Изменение единиц измерения и языка отображения информации

Информация на многофункциональном дисплее может отображаться как в метрических единицах измерения, так и в единицах измерения, принятых в США и Великобритании, а также на различных языках.

Для изменения единиц измерения или языка отображения информации на многофункциональной панели обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

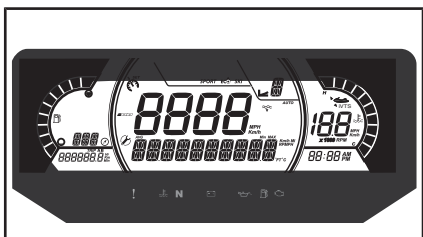
ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ 7,5"

Описание многофункционального информационного центра

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

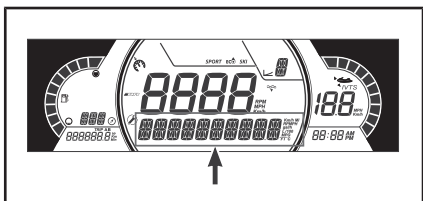
Не выполняйте настройки информационного центра во время движения — это может привести к потере контроля над гидроциклом.

Общий вид



Многофункциональный дисплей

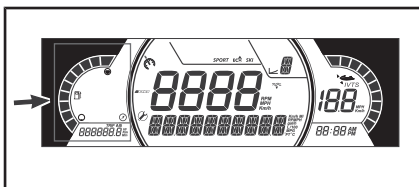
Нижний дисплей



Может показывать следующую информацию:

- Тахометр
- Температура воды
- Глубина
- Settings
- Сообщения
- Статистика скорости

Левая боковая секция дисплея



Левая боковая секция дисплея включает в себя:

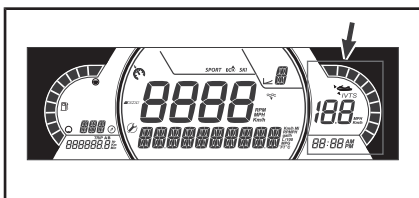
- Указатель уровня топлива
- Компас
- Одометр

ПРИМЕЧАНИЕ: Компас будет виден только при движении гидроцикла.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте компас только для приблизительного ориентирования. Не следует использовать компас в качестве точного навигационного прибора.

Правая боковая секция дисплея

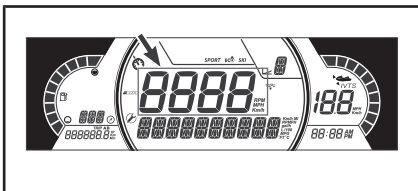


Правая боковая секция дисплея включает в себя:

- Положение системы VTS
- Значение заданной скорости
- Время

Значение заданной скорости выводится только в том случае, если данная функция активна.

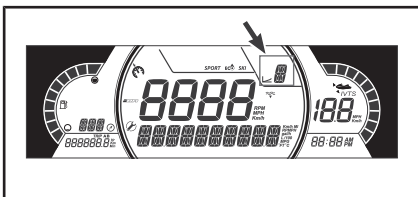
Центральная секция дисплея



Центральная секция дисплея показывает скорость гидроцикла.

ПРИМЕЧАНИЕ: Часы отображаются только, если встроенная система GPS получает сигнал от спутников.

Индикатор положения iBR

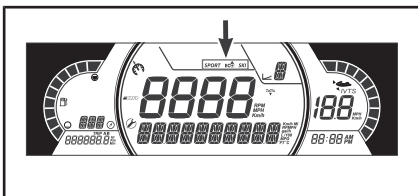


Он отображает передачу, выбранную в коробке передач:

- N (нейтраль)
- F (передний ход)
- R (задний ход)

Если выбран режим движения на низкой скорости, на нем также отображается выбранный уровень скорости (1 – 9).

Дисплей MODE



Дисплей MODE показывает выбранный режим эксплуатации:

- Спортивный (SPORT)
- Экономии топлива (ECO)

Для изменения режимов:









- Нажмите кнопку MODE.
- Подтвердите предупреждающее сообщение, нажав и удерживая кнопку MODE, после чего будет произведен переход в спортивный режим (SPORT).
- Повторное нажатие кнопки MODE активирует режим экономии топлива (ECO).

Сигнальные лампы

Контрольные лампы и индикаторы

КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ И ИНДИКАТОРЫ	
	КРАСНЫЙ ЦВЕТ - Слишком высокая температура двигателя.
	КРАСНЫЙ ЦВЕТ - Аккумулятор разряжен.
	КРАСНЫЙ ЦВЕТ - Низкое давление масла
	ОРАНЖЕВЫЙ ЦВЕТ - Низкий уровень топлива
	ОРАНЖЕВЫЙ ЦВЕТ - Проверить двигатель
	ЗЕЛЕНЫЙ ЦВЕТ – Нейтраль

Символы и индикаторы

СИМВОЛЫ И ИНДИКАТОРЫ	
	Показывает, что выбран спортивный режим (SPORT).
	Показывает, что выбран режим экономии топлива (ECO).
	Показывает направление движения гидроцикла. Не следует использовать компас в качестве точного навигационного прибора.
	Мигает: указывает на готовность функции управления параметрами начала движения (при наличии).
	Постоянно горит: показывает, что активирована система VTS.
	Включение этого индикатора указывает на необходимость обслуживания. Обратитесь к своему авторизованному дилеру Sea-Doo для прохождения обслуживания. ⁽¹⁾
	Указывает на выбор ограничителя скорости или режима движения с низкой скоростью. (при наличии).
	Включение этого индикатора указывает на неисправность системы iBR. Обратитесь к своему авторизованному дилеру Sea-Doo для выполнения ремонта.
	Показывает, что выбран режим глубиномера (WATER DEPTH) (при наличии).

ПРИМЕЧАНИЕ: ¹ Символ обслуживания можно сбросить вручную см.

«СБРОС СООБЩЕНИЯ О НЕОБХОДИМОСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

Settings

Меню, выбираемое с помощью стрелки Вправо

Используйте стрелку **Вправо** для выбора следующей информации на нижней секции дисплея.



Тахометр

Показывает частоту вращения (об/мин) двигателя

Статистика скорости (при наличии)

Показывает значения средней и максимальной скорости, достигнутые в текущем цикле катания.

Температура воды (при наличии)

Показывает температуру воды в водоеме.

Глубиномер (при наличии)

Показывает глубину воды в водоеме.

Настройка

Используя кнопку со стрелкой ВПРАВО, нажмите и удерживайте кнопку ОК, чтобы войти в меню настроек.

Настройка часов

Используя стрелку ВПРАВО, выберите пункт **CLOCK** (Часы).

1. Нажмите кнопку ОК, чтобы выбрать индикацию часов.
2. Нажмите кнопку со стрелкой вправо, чтобы выбрать формат времени 12:00 AM PM или 24:00.

3. Нажмите ОК.
4. Нажимайте стрелку вверх и вниз, чтобы изменить значение в поле часов.
5. Нажмите ОК.

Выбор единиц измерения

Используя кнопку ОК, выберите пункт **UNITS** (Единицы измерения) и удерживайте кнопку, чтобы изменить единицы измерения.

Сброс сообщения о необходимости технического обслуживания (при наличии необходимости в обслуживании)

Используя кнопку со стрелкой вправо, выберите пункт **RES MAINT** и удерживайте его, чтобы сбросить сообщение о необходимости технического обслуживания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сброс сообщения о необходимости обслуживания можно выполнить только в первые 15 секунд после активации ECM.

Меню, выбираемое с помощью стрелки Влево

Используйте стрелку **влево** для выбора следующей информации в нижней части дисплея.



Наработка двигателя

Показывает общую наработку двигателя в моточасах.

Одометр А, км

Показывает расстояние, пройденное с момента последнего сброса.

Чтобы выполнить сброс, нажмите и удерживайте **стрелку** влево.

Хронометр поездки А

Показывает время, прошедшее с момента последнего сброса.

Чтобы выполнить сброс, нажмите и удерживайте **стрелку** влево.

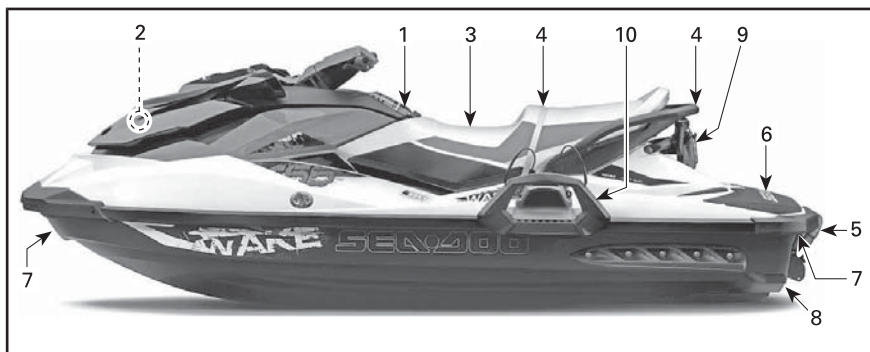
Выбор языка отображения информации

Предусмотрена возможность изменения языка сообщений информационного центра. Обратитесь к уполномоченному дилеру Sea-Doo для получения информации о доступных языках и способах настройки приборной панели.

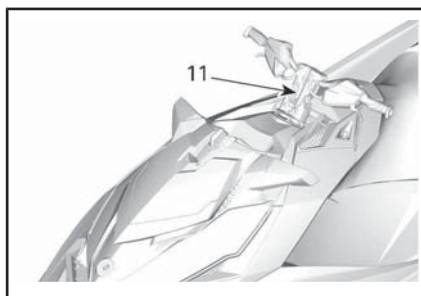
ОБОРУДОВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Иллюстрации носят справочный характер и могут не соответствовать всем возможным моделям.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые предупреждающие наклейки не приведены на рисунках. Более подробная информация о предупреждающих наклейках, приведена в разделе «ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ НА ГИДРОЦИКЛЕ».



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ПОКАЗАНА МОДЕЛЬ WAKE



1) Перчаточный ящик

Это небольшое удобное отделение используется для хранения предметов личного пользования.

Для доступа в перчаточный ящик откройте защёлку крышки.



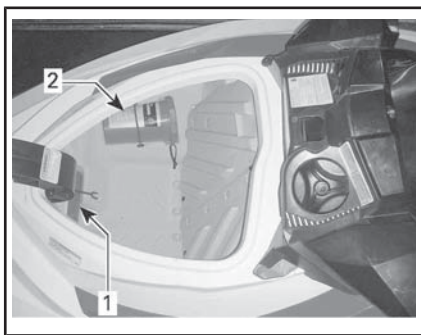
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК

1. Защёлка крышки

2) Носовое багажное отделение

Удобное отделение для перевозки личных вещей.

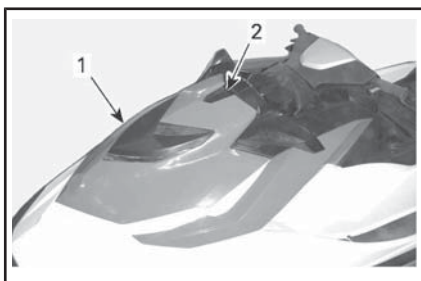
В носовом багажном отделении также находятся два держателя для размещения средств обеспечения безопасности; один для огнетушителя, а другой для медицинской аптечки (не входит в комплект поставки).



ПЕРЕДНЕЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

1. Огнетушитель, закрепленный в держателе
2. Аптечка, закрепленная в держателе

Чтобы открыть крышку носового багажного отделения, потяните рычаг защелки вверх. Всегда закрывайте крышку носового багажного отделения во время движения.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Крышка носового багажного отделения
2. Рычаг защелки

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

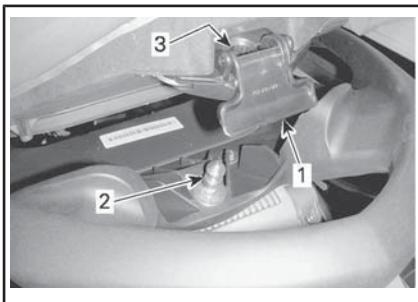
Не следует перевозить в багажном отделении незакрепленные, тяжелые, острые или хрупкие предметы. Не превышайте максимальную грузоподъемность: 9 кг. Движение гидроцикла с открытой крышкой любого багажного отделения запрещено. Данное багажное отделение не является водонепроницаемым.

3) Сиденье

Чтобы получить доступ в моторный отсек, снимите сиденье.

Защёлка расположена в задней части сиденья.

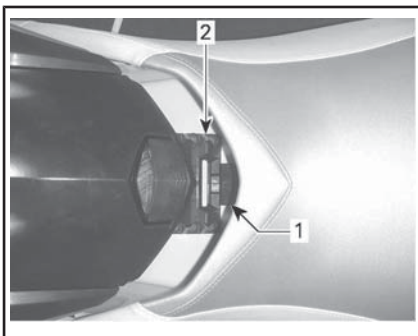
Чтобы снять сиденье, потяните рукоятку защелки вверх и снимите заднюю часть сиденья с пальца фиксатора. Потянув сиденье вверх и назад, выведите его переднюю часть из зацепления, затем снимите сиденье с гидроцикла.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ЗАЩЁЛКА СИДЕНЬЯ

1. Рычаг защёлки сиденья
2. Палец фиксатора
3. Отверстие под палец фиксатора

Чтобы установить сиденье, вставьте его переднюю часть в держатель.



1. Передний фиксатор сиденья
2. Передний держатель сиденья

Совместив защелку сиденья с пальцем фиксатора, энергично нажмите на заднюю часть сиденья вниз, чтобы зафиксировать его на месте.

Попытайтесь поднять заднюю часть сиденья, чтобы убедиться, что оно надёжно закреплено.

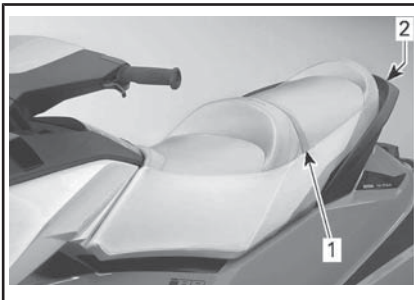
! **ОСТОРОЖНО!** Убедитесь, что палец фиксатора надёжно закреплён в защёлке.

4) Пассажирские поручни

Ремень на сиденье обеспечивает пассажиру возможность держаться во время движения.

Также пассажир имеет возможность держаться за боковые части формованного поручня, расположенного в задней части сиденья. Задняя часть формованного поручня может служить опорой для наблюдателя, следящего за воднолыжником или вейкбордистом или для подъёма на гидроцикл из воды.

ВНИМАНИЕ Не используйте формованный поручень для буксировки чего-либо или для подъёма гидроцикла.

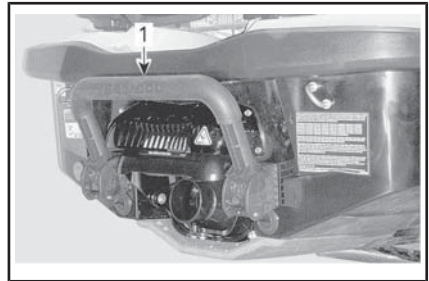


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РЕМЕНЬ И ПОРУЧНИ

1. Ремень
2. Формованный поручень

5) Посадочная подножка

Подножка облегчает подъём на борт гидроцикла из воды.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Посадочная подножка

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Посадка на борт гидроцикла с использованием посадочной подножки разрешена только при **ВЫКЛЮЧЕННОМ** двигателе.

Опустите и удерживайте подножку рукой, пока не поставите на нее ступню или колено.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОСАДОЧНАЯ ПОДНОЖКА ДЛЯ ПОДЪЁМА ИЗ ВОДЫ, УДЕРЖИВАЕМАЯ В НИЖНЕМ ПОЛОЖЕНИИ

ВНИМАНИЕ

- Не используйте подножку для посадки на гидроцикл, извлечённый из воды.

- Не используйте подножку для вытягивания, буксировки, ныряния или прыжков, а также для любых других непредусмотренных целей.
- Стойте в центре подножки.
- Одновременно только один человек может находиться на посадочной подножке.

Только модели, оборудованные iBR



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Посадочная платформа
2. Подножки для наблюдателя (с каждой стороны)

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изучите поведение отражателя системы iBR при запуске/остановке двигателя или при использовании рычага управления системы iBR. Автоматическое перемещение отражателя может привести к захвату пальцев рук или ног людей, держащихся за кормовую часть гидроцикла.

6) Посадочная платформа

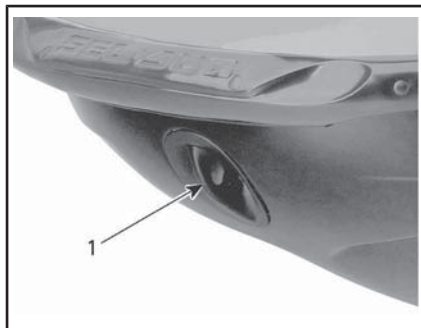
Задняя часть палубы может использоваться в качестве посадочной платформы.

Задние части подножек, расположенные рядом с посадочной платформой, используются как подножки для наблюдателя, обращенного лицом в сторону кормовой части гидроцикла, при буксировке лыжника/вейкбордиста.

7) Носовая и кормовая буксирные петли

Буксирные петли предназначены для швартовки, буксировки воднолыжника, вейкбордиста или надувного плавсредства, а также для крепления гидроцикла при транспортировке.

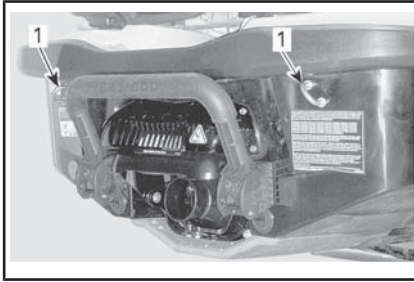
Носовая буксирная петля



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Носовая буксирная петля

Кормовые буксирные петли



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кормовые буксирные петли

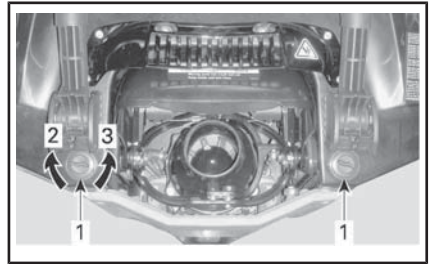
Все модели, за исключением WAKE



1. Кормовая буксирная петля

8) Пробки сливных отверстий, расположенных в днище

Выверните сливные пробки, когда гидроцикл находится на прицепе. Это позволит стечь воде, скопившейся внутри корпуса, и поможет предотвратить образование конденсата.



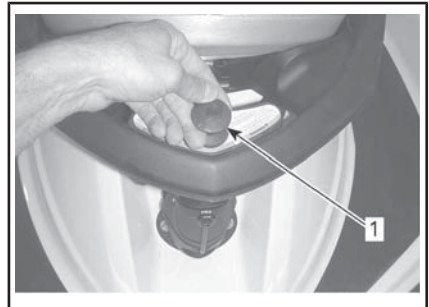
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Пробки сливных отверстий
2. Затянуть
3. Отпустить

ВНИМАНИЕ Убедитесь, что пробки сливных отверстий надёжно затянуты, прежде чем спускать гидроцикл на воду.

9) Пилон фала воднолыжника/вейкбордиста (только WAKE)

Чтобы поднять пилон, потяните рукоятку вверх. Прежде чем присоединить фал воднолыжника/вейкбордиста, убедитесь, что обе секции пилона полностью выдвинуты и надёжно зафиксированы.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПИЛОН ФАЛА ВОДНОЛЫЖНИКА/ВЕЙКБОРДИСТА СЛОЖЕН

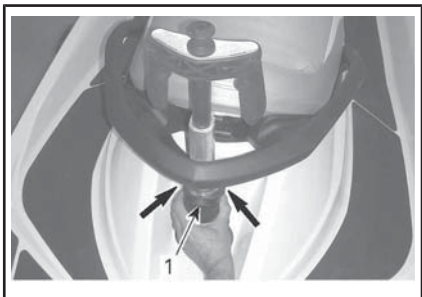
1. Чтобы поднять пилон, потяните рукоятку вверх



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПИЛОН ФАЛА ВОДНОЛЫЖНИКА/ВЕЙКБОРДИСТА ПОДНЯТ

Чтобы сложить пилон, нажмите на его верхнюю часть.

Если поднимание или опускание пилона затруднено, одновременно нажмите на обе стороны фиксатора в направлении носовой части гидроцикла.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ - ОТОЖМИТЕ ВПЕРЕД, ЧТОБЫ РАЗБЛОКИРОВАТЬ И СНЯТЬ ПИЛОН

1. Фиксатор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед использованием убедитесь, что пилон фала воднолыжника/вейкбордиста полностью извлечён и надёжно зафиксирован. Если пилон не используется, полностью уберите и зафиксируйте его. Проявляйте осторожность при обращении с буксировочным фалом воднолыжника/вейкбордиста, потому что при отсоединении фал может пружинить в сторону гидроцикла. При буксировке воднолыжника, вейкбордиста или каких-либо надувных плавсредств не совершайте резких поворотов. Всегда убирайте буксировочную веревку, когда она не используется.

ВНИМАНИЕ Пилон фала рассчитан на буксировку воднолыжника или вейкбордиста, вес которого не превышает 114 кг.

При буксировке воднолыжника, вейкбордиста или надувного плавсредства, на борту должен находиться наблюдатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Наблюдателю следует держаться за рукоятки пилона для буксировки воднолыжника/вейкбордиста.

ВНИМАНИЕ Использование пилона фала воднолыжника/вейкбордиста для буксировки других судов не допускается. Помните об ограничении максимально допустимой нагрузки на пилон фала воднолыжника/вейкбордиста. Превышение нагрузки может стать причиной ухудшения маневренности, устойчивости и снижения эксплуатационных характеристик.

10) Держатель для вейкборда (только модели WAKE)

Удобный съёмный держатель предназначен для транспортировки вейкборда, когда гидроцикл находится на воде.



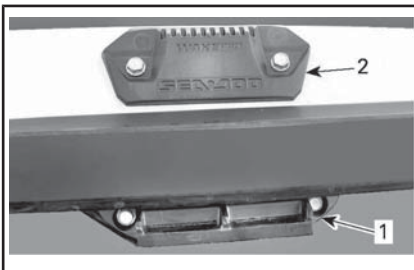
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Держатель для вейкборда

ПРИМЕЧАНИЕ: Держатель для транспортировки вейкборда может быть установлен с левой стороны гидроцикла.

Порядок установки:

1. Вставьте крюки нижней части держателя, в нижний крепёжный кронштейн, расположенный под бампером с левой стороны корпуса.



КРЕПЕЖНЫЕ КРОНШТЕЙНЫ ДЛЯ ДЕРЖАТЕЛЯ ВЕЙКБОРДА

1. Нижний крепёжный кронштейн
2. Верхний крепёжный кронштейн



1. Место для установки крюков на нижнем кронштейне
2. Поверните держатель вверх и нажмите его верхнюю часть внутрь, чтобы рукоятка зафиксировалась в верхнем крепёжном кронштейне.

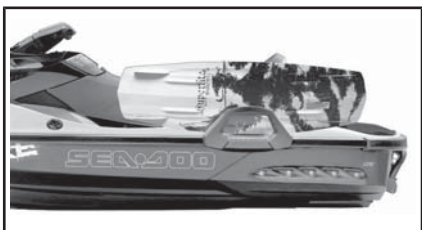
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если держатель ненадежно закреплён на гидроцикле, крепление может ослабнуть и держатель неожиданно отсоединится, подвергнув людей, находящихся поблизости, риску получения травм. Периодически проверяйте надежность крепления кронштейна.

3. Устанавливайте вейкборд на кронштейн таким образом, чтобы его киль(-и) располагался снаружи, а пятки ботинок были направлены вниз ближе к борту верхней палубы гидроцикла.
4. Закрепите вейкборд с помощью эластичных шнуров.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить вероятность получения травм и исключить возможность порезов, всегда располагайте вейкборд КИЛЕМ (-ЯМИ) НАРУЖУ.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ВЕЙКБОРД,
УСТАНОВЛЕННЫЙ КИЛЯМИ НАРУЖУ

5. После установки убедитесь, что вейкборд надёжно закреплён на держателе.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если вейкборд ненадёжно закреплён на держателе, крепление может ослабнуть и вейкборд неожиданно слетит с держателя, подвергнув людей, находящихся поблизости, риску получения травм. Чтобы не допустить этого:

- Проверяйте состояние и, при обнаружении повреждений, заменяйте эластичные шнуры.
- Надёжно закрепляйте вейкборд на держателе.
- Периодически проверяйте надёжность крепления вейкборда.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вейкборд не установлен на держателе, закрепляйте эластичные шнуры таким образом, чтобы они не имели возможности свободно перемещаться во время движения гидроцикла.

ВНИМАНИЕ Держатель предназначен для транспортировки одного вейкборда. Не используйте держатель для транспортировки нескольких вейкбордов, а также водных лыж или других предметов. Не используйте держатель для подъема на борт гидроцикла или для швартовки.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если установлен держатель и/или вейкборд, при эксплуатации гидроцикла соблюдайте особые меры предосторожности:

- НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ резкие маневры, включая крутые развороты.
- НЕ ПРЫГАЙТЕ на волнах.
- Повысьте бдительность и ограничьте скорость движения.

В противном случае вейкборд может слететь или сидящие на гидроцикле могут упасть и получить травму в результате контакта с вейкбордом или держателем.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При транспортировке гидроцикла на прицепе НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ вейкборд на держателе. В противном случае киль (-и) вейкборда может травмировать окружающих или вейкборд может упасть на дорогу. Эластичные шнуры, находящиеся в растянутом состоянии, могут спружинить и ударить кого-нибудь. Будьте осторожны.

Чтобы снять держатель: нажмите рукоятку, расположенную в верхней части держателя, и снимите его с крепёжных кронштейнов.



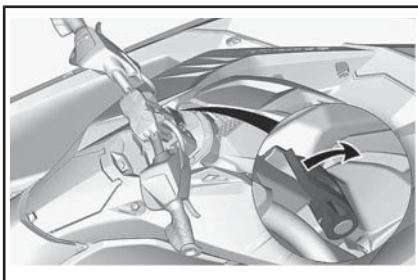
СНЯТИЕ ДЕРЖАТЕЛЯ ВЕЙКБОРДА

1. Для снятия держателя вейкборда нажмите рукоятку

11) Регулируемая проставка руля (при наличии)

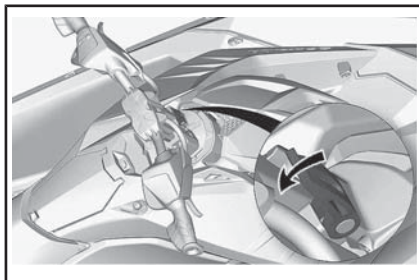
Высота установки руля может изменяться в соответствии с предпочтениями водителей.

1. Используя рычаг блокировки, освободите механизм.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

2. Установите руль в одно из семи различных фиксированных положений.
3. Используя рычаг блокировки, зафиксируйте регулировочный механизм.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

ОБКАТКА ГИДРОЦИКЛА

Эксплуатация в период обкатки

Двигатель гидроцикла требует обкатки в течение 10 моточасов, прежде чем он сможет нормально работать на полную мощность.

В течение этого периода не следует открывать дроссельную заслонку более чем на $1/2$ — $3/4$. Однако в период обкатки полезны кратковременные ускорения с полностью открытой дроссельной заслонкой и движение с различными скоростями.

ВНИМАНИЕ Продолжительные разгоны с полностью открытой дроссельной заслонкой или продолжительное движение с постоянной скоростью недопустимы в период обкатки.

ПРИМЕЧАНИЕ: GTR 230 и GTR-X

230: Для защиты двигателя в течение первых 5 часов эксплуатации система управления двигателем ограничивает максимальное число оборотов двигателя. В течение этого периода мощность двигателя будет постепенно увеличиваться.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед поездкой всегда производите **КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР** гидроцикла. Ознакомьтесь с разделами «**ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**» и «**ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ**», а также полностью ознакомьтесь с технологиями iControl.

Если у Вас возникает недопонимание по какому-либо органу управления или инструкции, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Посадка на гидроцикл

Как и при посадке на любое плавсредство, при посадке на гидроцикл следует проявлять осторожность; двигатель при этом должен быть выключен.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Посадка на борт гидроцикла и использование подножки разрешены только при **ВЫКЛЮЧЕННОМ** двигателе и снятом с выключателя колпачке шнура безопасности. При подъеме на борт не следует использовать компоненты водомётного движителя в качестве опоры.

Посадка на гидроцикл с пристани

При посадке с причала не торопясь поставьте одну ногу на ближайшую опорную площадку и перенесите вес тела на противоположный борт, удерживая гидроцикл за руль.

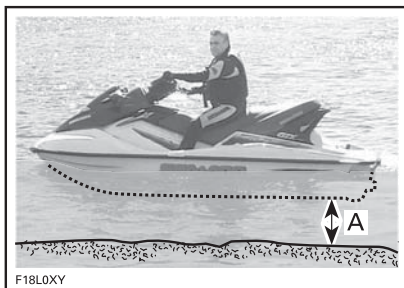
Затем перенесите ногу через сиденье и поставьте её на другую опорную площадку. Оттолкните гидроцикл от причала.



Посадка на гидроцикл из воды

Убедитесь, что глубина под нижней точкой днища гидроцикла составляет не менее 90 см.

Учтите, что при наличии пассажиров осадка судна увеличивается. Придерживайтесь указанной выше глубины, так как камни, песок, галька могут попасть в водомётный движитель.



A. Глубина под нижней точкой днища, когда все пассажиры находятся на борту, должна быть не менее 90 см

ВНИМАНИЕ Запуск двигателя или движение на гидроцикле по мелководью могут повредить детали водомётного движителя.

Один водитель

Модели без посадочной подножки

1. Одной рукой возьмитесь за задний поручень.
2. Положив вторую руку на посадочную платформу, подтянитесь и поставьте одно колено на посадочную платформу.

3. Поставьте второе колено на посадочную платформу.



4. Ухватитесь за ремень для захвата, для поддержания равновесия, и шагните вперед на подножки, расположенные с обеих сторон сиденья.



Сядьте верхом на сиденье.

Модели с посадочной подножкой

Одной рукой опустите посадочную подножку.



Другой рукой возьмитесь за один из поручней на посадочной платформе. Подтянитесь вверх, чтобы Вы смогли опереться коленом о посадочную подножку.



ВНИМАНИЕ

- Стойте в центре подножки.
- Одновременно только один человек может находиться на посадочной подножке.
- Не следует использовать компоненты водометного движителя при подъеме на борт.

Протяните Вашу руку, чтобы ухватиться за поручень, находящийся позади сиденья, и встаньте на посадочную подножку.



Удерживая обе руки на поручне для захвата, находящемся позади сиденья, встаньте на посадочную платформу.





Ухватитесь за ремень для захвата, для поддержания равновесия, и шагните вперёд на подножки, расположенные с обеих сторон сиденья.



Сядьте верхом на сиденье.

Водитель с пассажиром

Водитель поднимается на борт гидроцикла, как описано выше.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Посадка на борт гидроцикла и использование подножки разрешены только при **ВЫКЛЮЧЕННОМ** двигателе и снятом с выключателя колпачке шнура безопасности. При подъеме на борт не следует использовать компоненты водометного движителя в качестве опоры.

На беспокойной акватории пассажир, находящийся в воде, может придержать гидроцикл от качки, облегчая посадку водителя.



Пассажир садится на гидроцикл после водителя. Водитель должен максимально сдвинуться вперёд, чтобы поддерживать равновесие гидроцикла.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ПОКАЗАНА МОДЕЛЬ С ПОСАДОЧНОЙ ПОДНОЖКОЙ



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ПОКАЗАНА МОДЕЛЬ С ПОСАДОЧНОЙ ПОДНОЖКОЙ





Запуск двигателя

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед запуском двигателя, водитель и пассажир (-ы) должны:

- Всегда занимать правильное положение на сиденье гидроцикла
- Крепко держаться за поручни или за талию сидящего впереди
- Быть одетыми в защитную одежду установленного образца, включая индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ) установленного образца и нижнюю часть костюма аквалангиста.

ВНИМАНИЕ Прежде чем запустить двигатель, необходимо убедиться, что расстояние между дном водоема и самой нижней точкой задней части днища корпуса составляет не менее 90 см, при условии, что все пассажиры заняли свои места. В противном случае может произойти повреждение компонентов водометного движителя.

1. Присоединяйте шнур безопасности к вашему индивидуальному спасательному жилету (ИСЖ) или запястью (необходим специальный ремень).
2. Крепко возьмитесь за руль левой рукой и поставьте обе ноги на опорные площадки.

3. Однократно нажмите кнопку запуска/остановки двигателя для подачи напряжения в электрическую систему.
4. Чтобы запустить двигатель, нажмите и держите кнопку запуска/остановки двигателя.
5. Сразу после того, как двигатель заработает, незамедлительно отпустите кнопку запуска/остановки двигателя.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При запуске двигателя или во время эксплуатации гидроцикла всегда закрепляйте шнур безопасности на спасательном жилете или запястье (требуется специальный ремень).

ВНИМАНИЕ Во избежание перегрева электрического стартера не держите кнопку запуска/остановки в нажатом положении более 10 секунд. Между последовательными попытками пуска двигателя делайте паузы, необходимые для охлаждения стартера.

Остановка двигателя

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

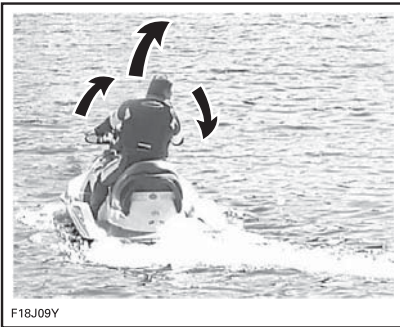
Для сохранения курсовой устойчивости двигатель должен работать до полной остановки гидроцикла.

Двигатель может быть остановлен двумя способами:

- нажатием кнопки запуска/остановки двигателя, или
- отсоединением шнура безопасности от выключателя двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не оставляйте присоединённый шнур безопасности при спуске с гидроцикла. Это поможет предотвратить угон гидроцикла или случайный пуск двигателя детьми или другими лицами.

Как управлять гидроциклом

F18J09Y

Перекладка руля приводит к повороту сопла водомёта в горизонтальной плоскости. Поворот руля вправо приведет к повороту гидроцикла вправо, и наоборот. Во время выполнения поворота следует нажимать рычаг дроссельной заслонки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для изменения направления движения гидроцикла следует поворачивать руль, одновременно нажимая рычаг дроссельной заслонки. Управляемость и маневренность гидроцикла зависят от силы нажатия на рычаг дроссельной заслонки, количества пассажиров, нагрузки, состояния водной поверхности и погодных условий, таких как ветер.

В отличие от автомобиля поворот гидроцикла выполняется при нажатом рычаге дроссельной заслонки. Потренируйтесь в совершении поворотов, выбрав без-

опасную акваторию. Вы получите бесценный опыт ухода от столкновений.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При отпускании рычага дроссельной заслонки курсовая управляемость гидроцикла заметно ухудшается и полностью утрачивается при выключенном двигателе.

При движении с пассажиром (-ами) на борту управляемость гидроцикла изменяется, и от водителя требуется более высокое мастерство управления. Пассажиру следует держаться за ремень сиденья, задний формованный поручень или за талию сидящего впереди. Снизьте скорость движения и не совершайте резких и крутых поворотов. Избегайте движения с пассажиром по беспокойной воде.

Крутые повороты и другие специальные маневры

Любые крутые повороты или специальные маневры, при которых входные отверстия системы впуска воздуха продолжительное время будут находиться под водой, приведут к попаданию воды в трюм гидроцикла.

Двигателю внутреннего сгорания для нормальной работы требуется постоянный приток воздуха. По этой причине гидроцикл не может быть абсолютно герметичным.

ВНИМАНИЕ Если входные отверстия системы впуска воздуха оказываются погруженными под воду, при выполнении маневров, таких как длительное движение по кругу, прохождение носа гидроцикла сквозь волны или при опрокидывании гидроцикла, то вода может попасть внутрь трюма гидроцикла и причинить серьезные повреждения деталям двигателя. Обратитесь к разделу «ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬ-

СТВА», содержащемуся в данном Руководстве.

Система O.T.A.S.TM (помощь в управлении при отпущенном рычаге дроссельной заслонки) (при наличии)

Система O.T.A.S. (помощь в управлении при отпущенном рычаге дроссельной заслонки) обеспечивает дополнительную маневренность при отпущенном рычаге дроссельной заслонки.

Если водитель отпускает рычаг дроссельной заслонки в положение, соответствующее оборотам холостого хода, система OTAS увеличит частоту вращения коленчатого вала двигателя, чтобы обеспечить выполнение поворота.

После перекладки руля в центральное положение обороты двигателя возвращаются к оборотам холостого хода.

Рекомендуется ознакомиться с данной системой при первой поездке на гидроцикле.

Включение нейтрали (только модели с iBR)

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Коленчатый вал двигателя и импеллер продолжают вращаться, даже когда система iBR находится в нейтральном положении. Не приближайтесь к водомётному движителю гидроцикла.

При первом запуске гидроцикла система iBR автоматически устанавливает отражатель системы iBR в нейтральное положение.

Чтобы включить нейтраль в режиме движения вперед, нажмите и отпустите рычаг iBR.

Чтобы включить нейтраль в режиме движения назад, отпустите рычаг iBR и рычаг дроссельной заслонки.

Регулировка нейтрального положения отражателя iBR

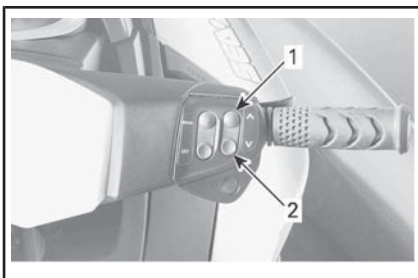
Если в нейтрали гидроцикл медленно движется вперед или назад, можно выполнить регулировку нейтрального положения отражателя системы iBR.

ПРИМЕЧАНИЕ: Причиной перемещения гидроцикла, находящегося в нейтрали, может быть ветер или течение.

Если гидроцикл движется вперед, одновременно нажмите кнопку DOWN (вниз).

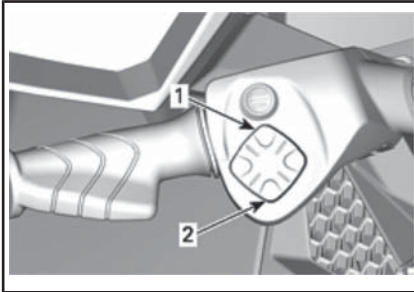
Если гидроцикл движется назад, одновременно нажмите кнопку UP (вверх).

Все модели, кроме GTR-X



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – НАСТРОЙКА НЕЙТРАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ РЫЧАГА iBR

1. Кнопка UP (вверх) (чтобы остановить движение назад)
2. Кнопка DOWN (вниз) (чтобы остановить движение вперед)

Модели GTR-X

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – НАСТРОЙКА НЕЙТРАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ РЫЧАГА *ibr*

1. Кнопка UP (вверх) (чтобы остановить движение назад)
2. Кнопка DOWN (вниз) (чтобы остановить движение вперед)

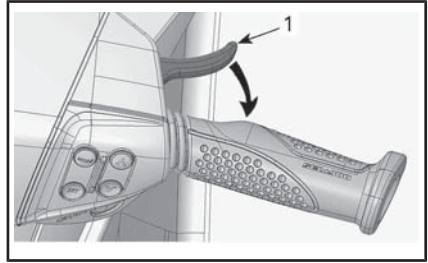
ПРИМЕЧАНИЕ: На всех других моделях нажимайте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, пока не будет достигнута правильная регулировка нейтрального положения и движение гидроцикла не прекратится.

Как включить режим переднего хода (только модели с *iBR*)

Для переключения из нейтральной в режим переднего хода нажмите на рычаг дроссельной заслонки. Гидроцикл начнет движение вперед.

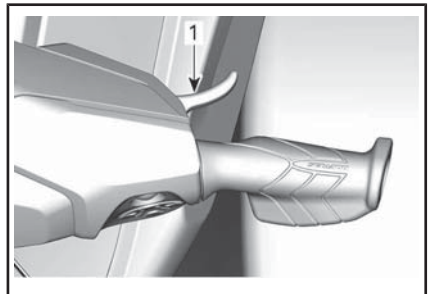
Чтобы включить режим движения вперед при включенном режиме движения назад, отпустите рычаг *iBR*, а затем нажмите рычаг дроссельной заслонки.

Для переключения в режим переднего хода, после применения торможения, одновременно с отпусканием рычага *iBR* нажмите рычаг дроссельной заслонки. Гидроцикл начнет набирать скорость с небольшой задержкой.

Все модели, кроме GTR-X

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ С НЕЙТРАЛИ

1. Рычаг дроссельной заслонки

Модели GTR-X

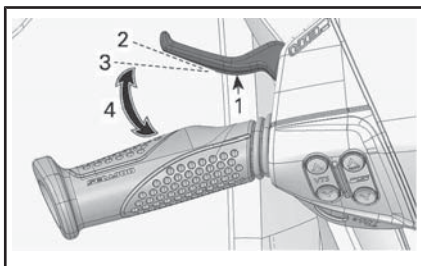
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ С НЕЙТРАЛИ

1. Рычаг дроссельной заслонки

Порядок использования реверса (только модели с системой *iBR*)

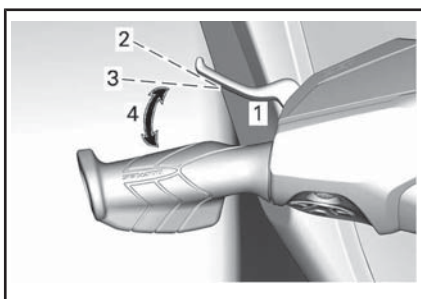
Реверс может быть включен только когда скорость движения гидроцикла находится в интервале от холостого хода до порогового значения 8 км/ч (при движении вперед).

Для включения режима заднего хода рычаг *iBR*, расположенный на левой стороне руля, должен быть нажат по крайней мере на 25% его хода.

Все модели, кроме GTR-X

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РЫЧАГ iBR

1. Рычаг системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Приблизительно 25%
4. Рабочий диапазон

Модели GTR-X

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РЫЧАГ iBR

1. Рычаг системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Приблизительно 25%
4. Рабочий диапазон

В процессе управления гидроциклом, при рычаге iBR, установленном в положение заднего хода, рычаг дроссельной заслонки может применяться для регулирования оборотов коленчатого вала двигателя и, соответственно, силы обратной тяги, производимой гидроциклом.

Одновременно управляя рычагами iBR и дроссельной заслонки, Вы можете более точно регулировать тягу при движении задним ходом. Повышенные обороты двигателя приведут к повышению уровня турбулентности и уменьшат эффективность движения задним ходом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обороты коленчатого вала двигателя будут снижены до оборотов холостого хода, всякий раз когда изменяется положение рычага iBR.

Отпустите рычаг iBR для завершения движения задним ходом.

Действуйте рычагом дроссельной заслонки, для компенсации остаточного движения задним ходом, после отпущания рычага iBR.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При движении задним ходом функция торможения неэффективна.

При движении задним ходом мощность двигателя ограничена, что ограничивает скорость движения задним ходом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В режиме заднего хода всегда двигайтесь на малой скорости и, насколько это возможно, непродолжительное время. Прежде чем начать движение назад, убедитесь, что позади гидроцикла отсутствуют какие-либо предметы, препятствия или люди.

При движении задним ходом, поворачивайте руль в противоположном направлении от желаемого направления поворота кормы гидроцикла.

Например, для поворота кормы гидроцикла в левую сторону, поверните руль в правую сторону.



F18J08Z

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОТИВОПОЛОЖНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ ПОВОРОТА РУЛЯ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ

⚠ ОСТОРОЖНО! Направление поворота руля при реверсе противоположно направлению поворота руля при движении передним ходом. Чтобы при движении назад повернуть корму влево, поверните руль вправо. Чтобы при движении назад повернуть корму вправо, поверните руль влево. Попрактикуйтесь в управлении гидроциклом при движении задним ходом на открытой акватории, для ознакомления с органами управления и характеристикой управляемости гидроцикла, прежде чем Вы будете управлять гидроциклом в ограниченном пространстве.

Порядок использования системы торможения (только модели с iBR)

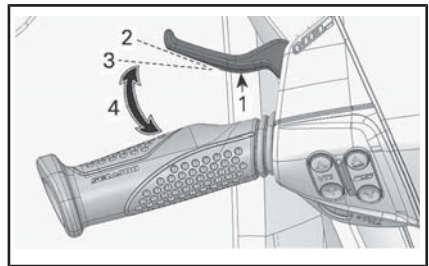
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для активации системы торможения, двигатель гидроцикла должен работать.
- Система торможения может быть активирована только при движении гидроцикла вперёд и не оказывает влияния на скорость при движении назад.
- Тормозная система не в состоянии предотвратить снос гидроцикла, возникающий в результате течения или ветра.

Система торможения может быть активирована только при движении гидроцикла вперёд и при условии, что скорость его движения не ниже 14 км/ч.

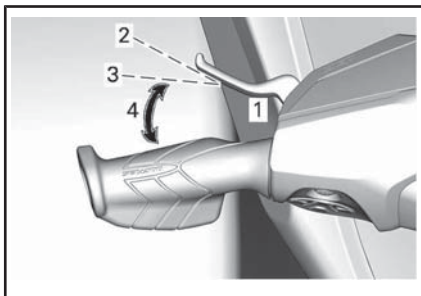
Система торможения приводится в действие и управляется, когда рычаг управления системы iBR, расположенный на левой стороне руля, нажимается, по крайней мере, на 25% его хода.

Все модели, кроме GTR-X



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РЫЧАГ iBR

1. Рычаг системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Приблизительно 25%
4. Рабочий диапазон

Модели GTR-X**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РЫЧАГ iBR**

1. Рычаг системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Приблизительно 25%
4. Рабочий диапазон

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо попрактиковаться в торможении в безопасном месте при различных скоростях движения, чтобы полностью привыкнуть к управлению гидроциклом.

При нажатии рычага управления системы iBR, сигналы, поступающие от рычага управления дроссельной заслонкой, игнорируются, и частота вращения коленчатого вала двигателя определяется только положением рычага управления системы iBR. Интенсивность торможения, таким образом, может задаваться только посредством рычага управления системы iBR.

Интенсивность замедления гидроцикла пропорциональна развиваемой тормозной силе. Чем сильнее нажат рычаг управления системы iBR, тем большая тормозная сила развивается.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для регулировки интенсивности замедления плавно нажмите рычаг управления системы iBR, и одновременно отпускайте рычаг управления дроссельной заслонкой.

! ОСТОРОЖНО! При торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении, противоположном действию силы замедления, для предотвращения потери равновесия. При управлении гидроциклом водитель должен всегда держать руль за обе рукоятки. Все пассажиры должны крепко держаться за соответствующие рукоятки или за талию сидящего впереди.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Длина тормозного пути в значительной степени зависит от начальной скорости, загрузки, силы ветра, количества пассажиров, состояния акватории и интенсивности торможения задаваемой водителем. Корректируйте стиль вождения соответствующим образом.

Когда скорость движения гидроцикла опустится ниже 14 км/ч, режим торможения отключится и будет активирован режим реверса. Чтобы остановить гидроцикл в этот момент, отпустите рычаг iBR. В противном случае начнется движение назад.

! ОСТОРОЖНО! При остановке гидроцикла созданный им спутный след будет догонять гидроцикл, и толкать его вперёд. Убедитесь, что перед гидроциклом отсутствуют купающиеся или какие-либо препятствия.

Если рычаг управления дроссельной заслонкой нажат при отпускании рычага управления системы iBR, после короткой паузы, гидроцикл начнёт движение вперёд. Интенсивность ускорения будет пропорциональна силе нажатия рычага управления дроссельной заслонкой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если после отпускания рычага управления системы iBR нет необходимости начинать движение вперёд, так же отпустите и рычаг управления дроссельной заслонкой.

Когда во время движения впервые задействуется тормоз, позади гидроцикла, вверх, в воздух, выбрасывается шлейф воды.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за Вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности Вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого, укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.
- Учитывайте, что другие суда, движущиеся за Вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.

Торможение при прохождении поворота

Для обеспечения управляемости в повороте не отпускайте рычаг управления дроссельной заслонкой. Однако при выполнении поворота система торможения iBR может активироваться, как было описано выше. Будьте готовы сохранять равновесие, когда гидроцикл пересекает спутный след.

⚠ ОСТОРОЖНО! При замедлении и остановке гидроцикла при выполнении поворота, созданный им спутный след будет догонять гидроцикл, и толкать его в сторону. Приготовьтесь сохранять

равновесие при пересечении спутного следа.

Использование системы регулирования дифферента (VTS)

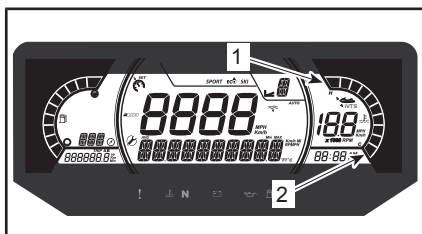
Система регулирования дифферента (VTS), изменяя угол отклонения поворотного сопла в вертикальной плоскости, позволяет быстро и эффективно корректировать ходовой дифферент гидроцикла при изменении нагрузки, тягового усилия водомёта, положения водителя и состояния акватории. Правильно настроенная система регулирования дифферента делает управление гидроциклом более лёгким, уменьшает его галопирование и обеспечивает большую продольную устойчивость.

Во время первых же поездок на гидроцикле водитель должен научиться правильно пользоваться системой регулирования дифферента на разных скоростных режимах с учётом состояния акватории. В круизном плавании обычно устанавливают нулевой дифферент, хотя, конечно, лучший советчик в этом вопросе — Ваш личный опыт. Во время обкатки гидроцикла, когда высокие скорости противопоказаны, потренируйтесь в применении системы регулирования дифферента.

Когда сопло направлено вверх, сила тяги реактивной струи приподнимает нос гидроцикла (дифферент на корму). Это самая лучшая посадка судна на высокой скорости движения.

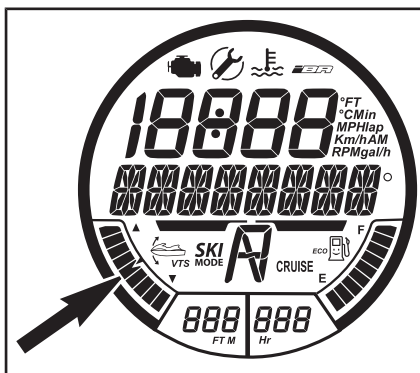
Когда сопло повернуто вниз, нос гидроцикла опускается (увеличивается дифферент на нос). Это улучшает динамику гидроцикла на поворотах. Радиус поворота и крен зависят от скорости движения и смещения центра тяжести тела водителя относительно гидроцикла. Для уменьшения галопирования рекомендуется отклонить сопло вниз и соответственно снизить скорость движения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Работа системы VTS отображается указателем на панели информационного центра.



ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР МОДЕЛИ GTR-X – ИНДИКАТОР ДИФФЕРЕНТА СИСТЕМЫ VTS

1. Нос вверх
2. Нос вниз



ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ МОДЕЛИ

Система позволяет вручную регулировать дифференциал, выбирать одну из двух предварительных установок, а также изменять настройки предварительных установок.

Методы настройки VTS

ДОСТУПНЫЕ МЕТОДЫ НАСТРОЙКИ VTS					
	GTI	GTI SE	GTR	GTR-X	WAKE
КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ VTS	N.A.	N.A.	X	X	N.A.
НАСТРОЙКА VTS «ДВОЙНЫМ НАЖАТИЕМ»	N.A.	N.A.	X	X	N.A.
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ VTS	N.A.	N.A.	X	X	N.A.
НАСТРОЙКА VTS ЧЕРЕЗ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР	N.A.	X	N.A.	N.A.	X
ПАРАМЕТРЫ НАЧАЛА ДВИЖЕНИЯ (Launch Control)	N.A.	N.A.	N.A.	X	N.A.

X = Указывает на **стандартную** функцию
 N.A. = Недоступно

Настройка системы VTS с помощью кнопок

В моделях GTI, GTR и Wake доступны пять положений настройки, в модели GTR-X – девять положений настройки.

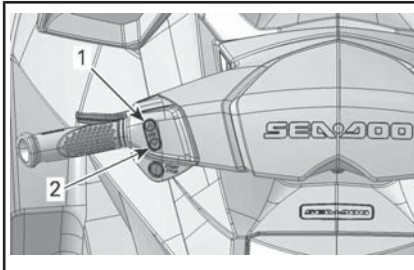
Во время движения гидроцикла вперед выполните следующее:

1. Чтобы поднять нос гидроцикла и выбрать следующее положение настройки, нажмите кнопку системы VTS ВВЕРХ.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель не работает в режиме движения вперед, изменение дифферента гидроцикла приведёт только к изменению показаний указателя дифферента и изменению предварительных настроек положения сопла. Сопло начнёт перемещаться только при включении переднего хода.

2. Чтобы опустить нос гидроцикла и выбрать следующее положение настройки, нажмите кнопку системы VTS ВНИЗ.

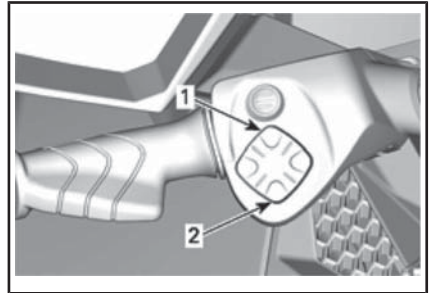
Все модели, кроме GTR-X



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПКИ СИСТЕМЫ VTS

1. Нос вверх
2. Нос вниз

Модели GTR-X



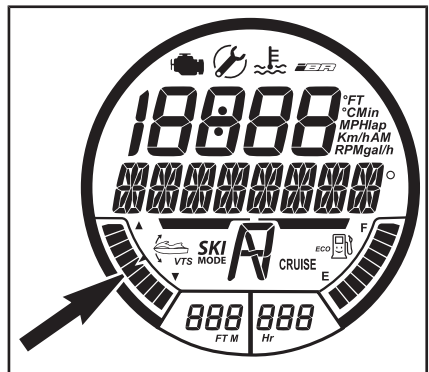
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПКИ СИСТЕМЫ VTS

1. Нос вверх
2. Нос вниз

ПРИМЕЧАНИЕ: Если нажать и удерживать кнопку системы VTS вверх или вниз, сопло водомета будет двигаться, пока кнопка не будет отпущена или пока не будет достигнуто крайнее верхнее или нижнее положение.



ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР МОДЕЛИ GTR-X – ИНДИКАТОР ДИФФЕРЕНТА СИСТЕМЫ VTS



ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ МОДЕЛИ – ИНДИКАТОР ДИФФЕРЕНТА СИСТЕМЫ VTS

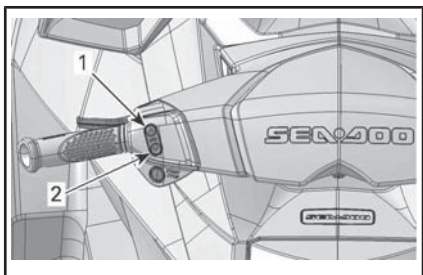
Использование предустановок положений настройки (все модели за исключением GTR-X)

Можно выбрать две предустановки значения дифферента.

Для того чтобы выбрать наибольшее введённое значение дифферента, дважды щёлкните верхней кнопкой VTS (дифферент на корму).

Для того чтобы выбрать наименьшее введённое значение дифферента, дважды щёлкните нижней кнопкой VTS (дифферент на нос).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если введено только одно значение дифферента, щёлкните дважды любой кнопкой VTS (верхней или нижней).



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ДВАЖДЫ НАЖМИТЕ КНОПКУ СИСТЕМЫ VTS ВНИЗ ИЛИ ВВЕРХ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРЕДУСТАНОВОК

1. Наибольшее введённое значение дифферента
2. Наименьшее введённое значение дифферента

Модели GTR-X

Можно выбрать три предустановки значения дифферента.

Чтобы выбрать наибольшее положение настройки, дважды нажмите кнопку системы VTS ВВЕРХ (дифферент на корму).

Чтобы выбрать наименьшее положение настройки, дважды нажмите кнопку системы VTS ВНИЗ (дифферент на нос).

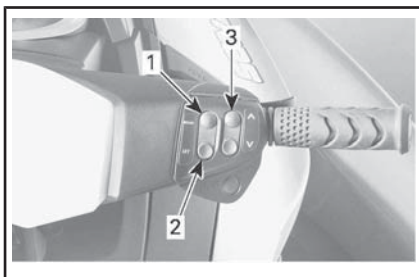
Запись предустановок положений настройки (все модели за исключением GTR-X)

В систему VTS можно заранее внести две предустановки параметров дифферента, что позволяет быстро и эффективно регулировать дифферент гидроцикла.

Обе предварительные установки системы VTS установлены в положение 3, но они могут быть изменены в соответствии с предпочтениями водителя. Когда предварительные установки системы VTS изменяются водителем, новые настройки будут сохраняться в памяти даже после полного отключения электропитания гидроцикла.

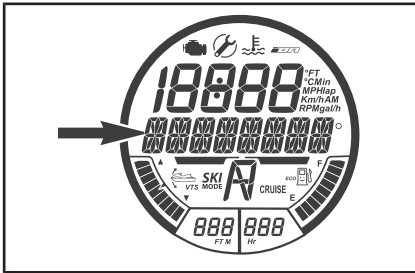
Для записи предустановок дифферента системы VTS:

1. Включите бортовую электрическую систему нажатием кнопки запуска/остановки двигателя,
2. Установите колпачок шнура безопасности на выключатель.
3. Справа на руле нажимайте кнопку MODE до появления надписи VTS MODE.

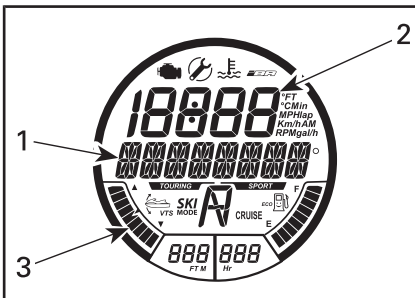


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка MODE (режим)
2. Кнопка SET (установка)
3. Кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз)

**VTS MODE**

4. Нажимайте кнопку SET, пока на дисплее не появится надпись PRESET 1 (предустановка 1).
5. Нажимайте кнопки VTS ВВЕРХ/ВНИЗ для изменения значения предустановки дифференциала. 1. На дисплее выше надписи PRESET 1 будут отображаться значения дифференциала от 1 до 5.



1. Сообщение PRESET 1
2. Номер предустановки VTS
3. Индикатор выбранного положения дифференциала (дифференциал на нос)
6. Нажмите кнопку SET для сохранения предустановки 1 и вывода на дисплей предустановки 2 (PRESET 2).
7. Нажимайте кнопки VTS ВВЕРХ/ВНИЗ для изменения значения предустановки дифференциала 2. На дисплее выше надписи PRESET 2 будут отображаться значения дифференциала от 1 до 5.
8. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить настройки и вернуться в основной режим работы дисплея.

Система VTS сравнит записанные предустановки дифференциала, наибольшее

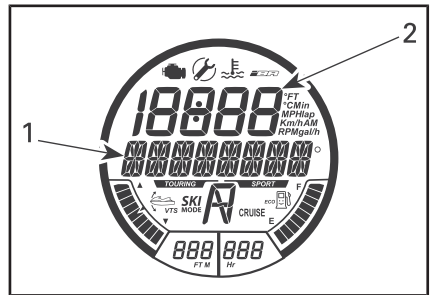
значение будет соответствовать кнопке ВВЕРХ, а наименьшее — кнопке ВНИЗ.

Если обе предварительные установки одинаковые, обеим кнопкам будет соответствовать одна настройка.

Настройка системы VTS с помощью кнопок MODE/SET

При включенном режиме движения вперед выполните следующее:

1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится сообщение VTS.
2. Нажимайте кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз), расположенные на правой стороне руля, для изменения дифференциала.



1. Сообщение VTS
2. Номер предустановки VTS
3. Убедитесь в функционировании VTS, взглянув на изменение показаний индикатора дифференциала на цифровом дисплее.
4. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить нужные настройки и вернуться в основной режим работы дисплея.

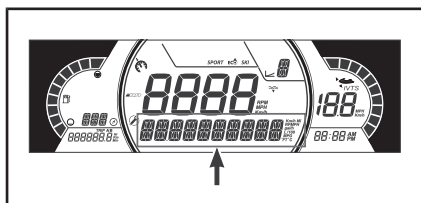
ПРИМЕЧАНИЕ: Доступны настройки VTS в диапазоне от 1 до 5.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функционирование системы VTS не может быть полностью проверено, пока двигатель не работает в режиме движения вперед. Если двигатель не работает в режиме движения вперед, при нажатии кнопок VTS будет изменяться только состояние соответ-

ствующего указателя — сопло перемещаться не будет.

Управление параметрами начала движения (iVTS) (только модели GTR-X)

Функция управления параметрами начала движения управляет системой VTS для обеспечения оптимального ускорения и быстрого выхода на глиссирование. Если скорость ниже 20 км/ч, система VTS опускает сопло в крайнее нижнее положение, а на панели приборов мигает индикатор системы VTS, указывающий на готовность системы к ускорению. Когда скорость превышает 30 км/ч, система VTS возвращается в положение, предварительно заданное пользователем.



Чтобы отключить функцию управления параметрами запуска **Launch Control**, следует вновь одновременно нажать кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ.

Появится сообщение **LAUNCH OFF** (Функция управления параметрами начала движения выключена).

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция iVTS деактивируется при остановке двигателя.

Общие рекомендации по эксплуатации

Эксплуатация при большом волнении и плохой видимости

Избегайте эксплуатации в указанных выше условиях. Если это невозможно, двигайтесь осторожно с низкой скоростью.

Преодоление волн

Водитель должен крепко держать руль, а обе ноги должны быть установлены на подножки.

Пассажир должен держаться за поручень обеими руками, а обе его ноги должны располагаться на подножке.

Снизьте скорость.

Всегда будьте готовы к выполнению маневра и, при необходимости, к сохранению равновесия.

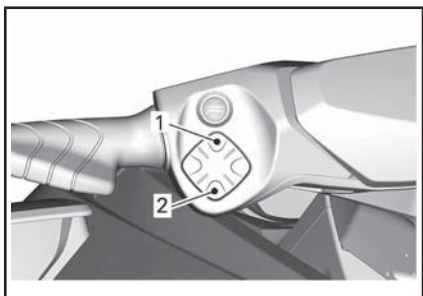
При преодолении волн пассажир (-ы) должен слегка приподнимать свое тело, сглаживая, таким образом, силу ударов.

При пересечении спутных следов, всегда держите безопасную дистанцию до идущего впереди плавсредства.



1. Индикатор функции Launch Control

Чтобы включить функцию управления параметрами начала движения, следует одновременно нажать кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ.



КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ VTS

1. ВВЕРХ
2. ВНИЗ

Появится сообщение **LAUNCH ON** (Функция управления параметрами начала движения включена).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При пересечении спутный следов снизьте скорость. Водитель и пассажир (-ы) должны крепко держаться и, при необходимости, привстать, приняв, таким образом, позу, помогающую смягчить удар. Не прыгайте на гидроцикле через гребни волн.

Остановка/швартовка

Когда рычаг управления дроссельной заслонкой отпущен, гидроцикл начинает замедляться за счёт гидродинамического сопротивления воды. Длина остановочного пути зависит от размеров судна, веса, скорости, состояния акватории, направления и силы ветра и течения.



F18A03Y

Водителю следует потренироваться на открытом пространстве, чтобы полностью привыкнуть к торможению в различных условиях.

Модели без iBR

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когда гидроцикл полностью остановится, его двигатель тоже должен быть остановлен.

Модели с iBR

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда практикуйтесь в торможении на открытых участках, убедившись, что в непосредственной близости (особенно сзади) отсутствуют другие плавсредства. Водители других плавсредств могут быть не в состоянии выполнить маневр или остановиться вовремя, если вы неожиданно остановитесь перед ними.

Также для замедления и остановки может использоваться система iBR, позволяющая улучшить маневренность, особенно при швартовке. Поведение гидроцикла при остановке с использованием системы iBR на прямой и при прохождении поворота значительно отличается, необходимо привыкнуть к управлению гидроциклом в различных условиях торможения.

При первичной активации режима торможения в движении, позади гидроцикла возникает бьющая вверх струя воды, которая может стать причиной того, что водитель плавсредства, следующего за вами, на короткое время потеряет ваш гидроцикл из виду.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за Вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности Вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого, укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.

Водителю также необходимо попрактиковаться в швартовке к воображаемому причалу, используя все доступные органы управления (рычаг управления системы iBR и рычаг управления дроссельной заслонкой).

Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой перед приближением к предполагаемому месту высадки.

Снизьте скорость движения до холостого хода.

Маневрируйте, используя рычаги управления системой iBR и дроссельной заслонкой, и включая, при необходимости, нейтраль, передний или задний ход.

Необходимо напомнить, что при движении задним ходом характер управления гидроциклом изменяется. Поворачива-

ние руля влево приведёт к повороту кормы вправо, и наоборот.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При отпускании рычага дроссельной заслонки курсовая управляемость гидроцикла заметно ухудшается и полностью утрачивается при выключенном двигателе. При включении заднего хода характер управления гидроциклом изменяется.

Причаливание к берегу

ВНИМАНИЕ Не рекомендуется подходить на гидроцикле к берегу.

Двигайтесь по направлению к берегу медленно и заглушите двигатель, прежде чем глубина под наиболее низко сидящей частью корпуса станет меньше 90 см. Затем подтяните гидроцикл к берегу.

ВНИМАНИЕ Движение на гидроцикле по мелководью может привести к повреждению компонентов водометного движителя. Всегда останавливайте двигатель, прежде чем глубина станет меньше 90 см, не включайте реверс или торможение на такой глубине.



F18A03Y

РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

	GTI	GTI SE	GTR/ GTR X	WAKE
Прогулочный режим	X	X	X	X
Спортивный режим	X	X	X	X
Режим экономии топлива	X	X	X	X
Круиз-контроль / Режим ограничения скорости	-	-	X	X
Режим движения с низкой скоростью	-	-	X	X
Режим буксировки воднолыжника	-	-	-	X
Настройки ключа новичка	X	X	X	X

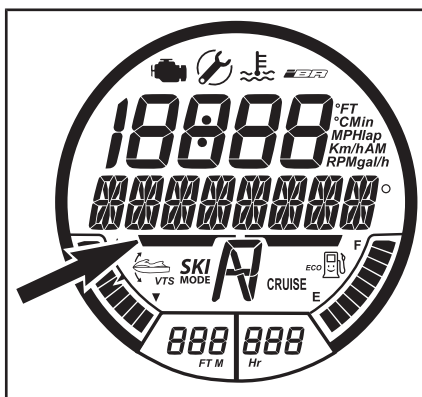
X = Указывает на **стандартную** функцию
 - = Чтобы узнать о доступности, обратитесь к дилеру Sea-Doo.
 N.A. = Недоступно

Прогулочный режим

При запуске гидроцикл переходит в прогулочный режим, который используется по умолчанию.

Для подтверждения включения прогулочного режима на многофункциональном информационном центре загорается индикатор TOURING.

ПРИМЕЧАНИЕ: В моделях GTR-X индикатор прогулочного режима недоступен.

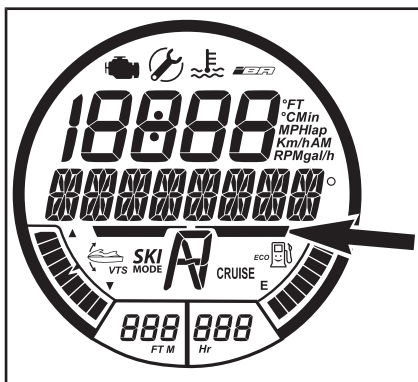


ИНДИКАТОР ПРОГУЛОЧНОГО РЕЖИМА (TOURING)

Спортивный режим

В спортивном режиме отклик на нажатие рычага дроссельной заслонки более быстрый, а ускорение более интенсивное, чем в прогулочном.

Для подтверждения включения спортивного режима на многофункциональном информационном центре загорается индикатор SPORT.



ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ МОДЕЛИ – ИНДИКАТОР СПОРТИВНОГО РЕЖИМА

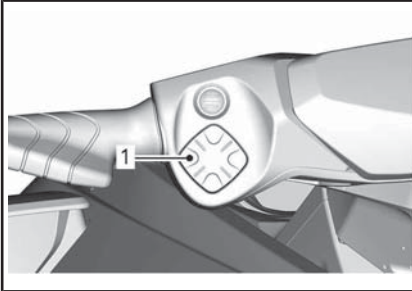
Спортивный режим будет оставаться включенным, пока не будет отключен водителем или двигатель гидроцикла не

будет остановлен. После остановки двигателя вновь активируется прогулочный режим.

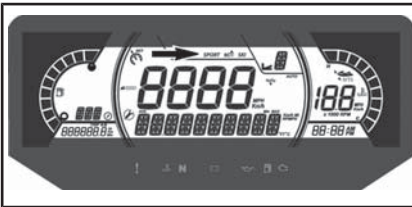
Активация спортивного режима (модели GTR-X)

Чтобы изменить режим эксплуатации:

1. Нажмите кнопку MODE.
2. Подтвердите сообщение о соблюдении мер безопасности, нажав и удерживая кнопку MODE.



1. Кнопка MODE



ИНДИКАТОР СПОРТИВНОГО РЕЖИМА

Спортивный режим будет оставаться включенным, пока не будет отключен водителем или двигатель гидроцикла не будет остановлен. После остановки двигателя вновь активируется прогулочный режим.

Активация спортивного режима (все остальные модели)

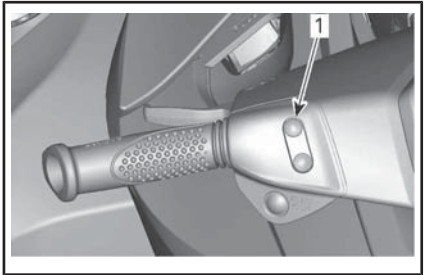
Для включения спортивного режима во время движения выполните следующее:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При включении спортивного режима внимательно следите за другими судами, препятствиями или находящимися в воде людьми.

1. Нажмите и удерживайте кнопку SPORT не менее 3 секунд.

Все модели, кроме GTR-X

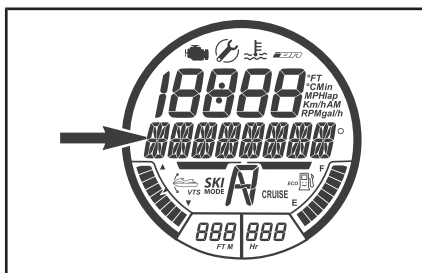


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка SPORT

ПРИМЕЧАНИЕ: На многофункциональном дисплее отобразится следующее **важное** сообщение, отображаемое в виде «бегущей» строки:

ENTERING SPORT MODE - INCREASED ACCELERATION - INSTRUCT PASSENGERS TO HOLD - PRESS SPORT_BUTTON (ВКЛЮЧЕНИЕ СПОРТИВНОГО РЕЖИМА — УСКОРЕНИЕ УВЕЛИЧИВАЕТСЯ — ПРЕДУПРЕДИТЕ ПАССАЖИРОВ О НЕОБХОДИМОСТИ ДЕРЖАТЬСЯ — НАЖМИТЕ КНОПКУ SPORT).

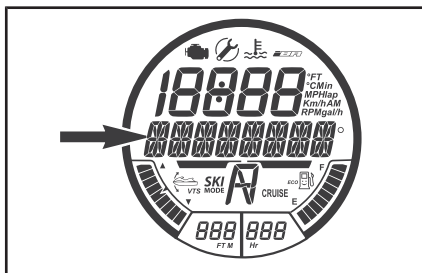


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что пассажиры проинструктированы о том, что спортивный режим предназначен для увеличения интенсивности ускорения и о том, что они должны держаться крепче.

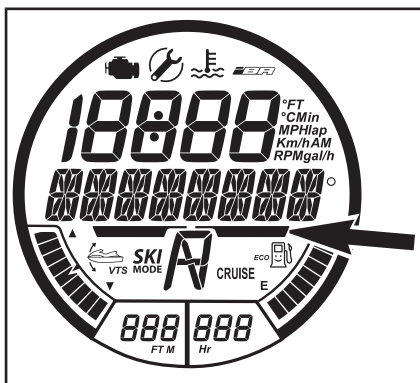
2. Чтобы активировать спортивный режим, повторно нажмите кнопку SPORT.

Включение спортивного режима будет подтверждено появлением на информационном центре сообщения: SPORT MODE ACTIVATED (СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ АКТИВИРОВАН).



ПРИМЕЧАНИЕ: Спустя несколько секунд информационный центр вернется в основной режим работы.

3. Убедитесь, что включился индикатор спортивного режима.



ИНДИКАТОР СПОРТИВНОГО РЕЖИМА

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикатор спортивного режима будет гореть, пока включён спортивный режим.

Выключение спортивного режима

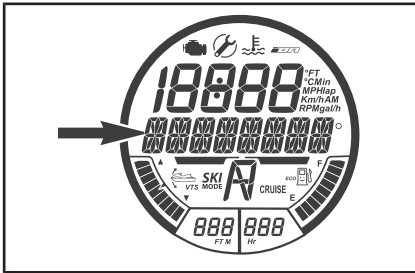
Для выключения спортивного режима во время движения выполните следующее:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При отключении спортивного режима внимательно следите за другими судами, препятствиями или находящимися в воде людьми.

1. Нажмите и удерживайте кнопку SPORT не менее 3 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: На информационном центре отобразится следующее предупреждающее сообщение, отображаемое в виде «бегущей» строки: SPORT MODE DEACTIVATED (СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ ОТКЛЮЧЁН).



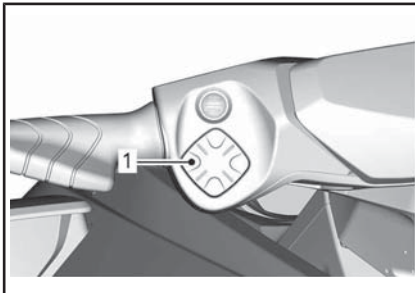
ПРИМЕЧАНИЕ: Спустя несколько секунд информационный центр вернется в основной режим работы.

- Убедитесь, что включился индикатор прогудочного режима.

Режим экономии топлива (ECO)

Активация режима экономии топлива (модели GTR-X)

Нажимайте кнопку режима для смены режима эксплуатации, пока не отобразится ECO.



- Кнопка MODE



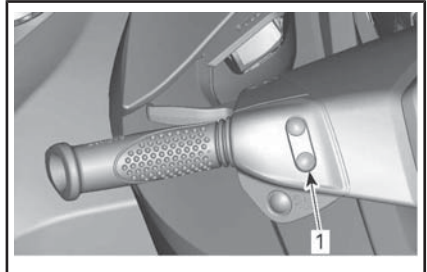
ИНДИКАТОР РЕЖИМА ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА

Режим экономии топлива будет оставаться включенным, пока не будет отключен водителем или двигатель гидроцикла не

будет остановлен. После остановки двигателя вновь активируется прогудочный режим.

Активация режима экономии топлива (все остальные модели)

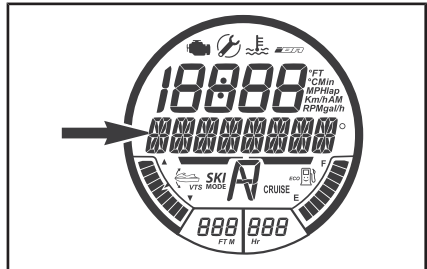
- Нажмите кнопку режима экономии топлива минимум на одну секунду.



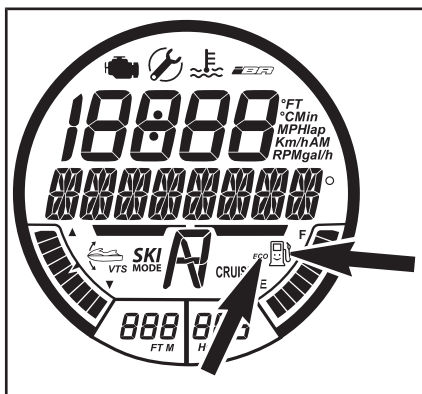
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

- Кнопка ECO

На многофункциональном дисплее отобразится сообщение **ECO MODE**:



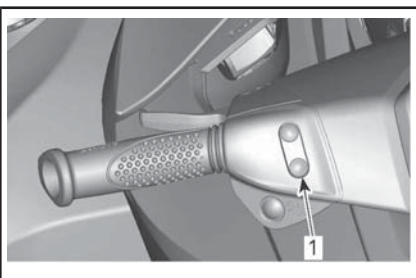
Также включится индикатор режима экономии топлива (ECO).



Выключение режима экономии топлива

1. Нажмите кнопку режима экономии топлива минимум на одну секунду.

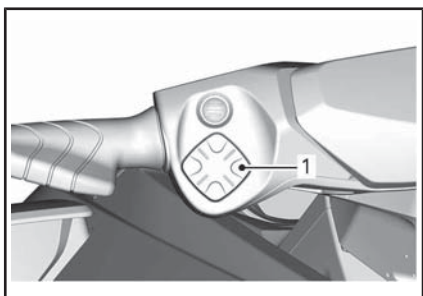
Все модели, кроме GTR-X



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка ECO

Модели GTR-X



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка ECO

Выключится индикатор режима экономии топлива (ECO).

Режим ограничения скорости (модели GTR-X)

Режим ограничения скорости является функцией интеллектуальной системы управления дроссельной заслонкой (iTC), позволяющей водителю ограничивать максимальную скорость движения гидроцикла.

Этот режим может быть полезен при движении на длинные расстояния, при движении в зонах, скорость движения в которых ограничена, или при буксировке надувного средства, воднолыжника или вейкбордиста.

Для поддержания скорости движения рычаг управления дроссельной заслонки должен находиться в нажатом положении.

Ограничив максимально допустимую скорость гидроцикла, водитель может изменять скорость от минимальной (холостого хода) до установленной в качестве максимальной с помощью рычага дроссельной заслонки. Установленная скорость не будет превышена даже при полном нажатии рычага дроссельной заслонки.

Двигаясь в режиме постоянной скорости, будьте внимательны и сохраняйте контроль над ситуацией.

Снизить скорость можно, отпустив рычаг дроссельной заслонки или нажав рычаг iBR.

Если для торможения нажимается рычаг управления системы iBR, система выключает режим ограничения скорости, но **не выходит из него**.

После отпущания рычага управления системы iBR и нажатия рычага управления дроссельной заслонкой для движения вперёд, функция ограничения скорости вновь включается с заданными ранее установками ограничения скорости.

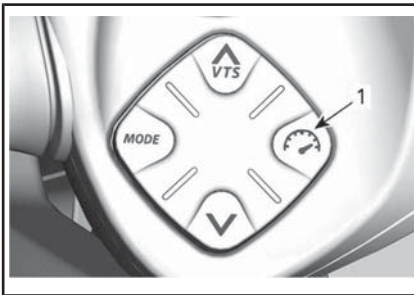
Предварительное условие для активации режима ограничения скорости

ПРИМЕЧАНИЕ: Режим ограничения скорости недоступен, если включен режим движения с низкой скоростью или режим буксировки воднолыжника.

Режим ограничения скорости можно активировать, когда гидроцикл движется со скоростью более 15 км/ч.

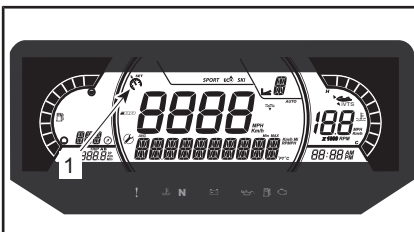
Включение режима ограничения скорости

1. Поддерживайте постоянную скорость движения.
2. Нажмите кнопку управления скоростью.



1. Кнопка управления скоростью

Вы услышите звуковой сигнал, подтверждающий включение режима ограничения скорости и сопровождаемый включением индикатора режима ограничения скорости.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Индикатор режима ограничения скорости/движения с низкой скоростью

ПРИМЕЧАНИЕ: Включение режима ограничения скорости ограничивает

только максимальную скорость движения, доступную при нажатии рычага дроссельной заслонки. Для поддержания скорости движения рычаг дроссельной заслонки должен быть нажат. Когда режим ограничения скорости активирован, нажимая на рычаг дроссельной заслонки, можно изменять скорость движения гидроцикла от холостого хода до установленного значения. При эксплуатации скорость движения гидроцикла может изменяться в зависимости от состояния водной поверхности.

Чтобы изменить заданную скорость, удерживайте рычаг дроссельной заслонки полностью нажатым и нажмите кнопку со ВВЕРХ или ВНИЗ.

Выключение режима ограничения скорости

Чтобы выключить режим ограничения скорости:

1. Отпустите рычаг дроссельной заслонки.
2. Нажмите кнопку ограничителя скорости.

При выключении режима ограничения скорости:

- Погаснет индикатор ограничителя скорости.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если при нажатии кнопки для деактивации режима ограничения скорости рычаг управления дроссельной заслонкой не будет полностью отпущен, индикатор режима ограничения скорости продолжит гореть. Функция ограничения скорости будет оставаться активной вплоть до полного отпущения дроссельной заслонки, после чего индикатор режима ограничения скорости погаснет.

Круиз-контроль (при наличии)

Режим CRUISE является функцией интеллектуальной системы управления дроссельной заслонкой (iTC), позволяющей водителю ограничивать максимальную скорость движения гидроцикла.

Этот режим может быть полезен при движении на длинные расстояния, при движении в зонах, скорость движения в которых ограничена, или при буксировке надувного средства, воднолыжника или вейкбордиста.

При использовании круиз-контроля происходит ограничение скорости только во время движения гидроцикла вперед, водитель должен удерживать рычаг дроссельной заслонки в нажатом положении, чтобы поддерживать постоянную скорость движения.

Ограничив максимально допустимую скорость гидроцикла, водитель может изменять скорость от минимальной (холодного хода) до установленной в качестве максимальной с помощью рычага дроссельной заслонки. Установленная скорость не будет превышена даже при полном нажатии рычага дроссельной заслонки.

Двигаясь в режиме CRUISE с максимальной скоростью, будьте внимательны и сохраняйте контроль над ситуацией.

Снизить скорость можно, отпустив рычаг дроссельной заслонки или нажав рычаг iBR.

Если для торможения нажимается рычаг iBR, система выключает круиз-контроль, но не выходит из него.

После отпущания рычага управления системы iBR и нажатия рычага управления дроссельной заслонкой для движения вперед, режим CRUISE вновь включается с заданными ранее установками ограничения скорости.

ПРИМЕЧАНИЕ: Круиз-контроль **недоступен**, если включен режим

движения с низкой скоростью или режим буксировки воднолыжника.

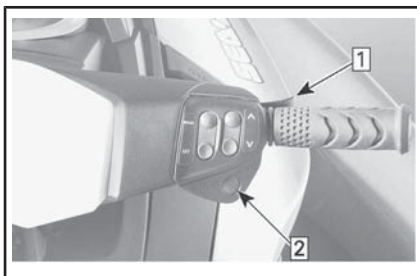
Включение круиз-контроля

Включение круиз-контроля на холостом ходу

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция доступна до скорости примерно 10 км/ч.

Для включения и настройки круиз-контроля на холостом ходу в режиме движения вперед:

1. Нажмите рычаг дроссельной заслонки, чтобы переключить систему iBR для движения вперед.
2. Нажмите и удерживайте кнопку круиз-контроля.

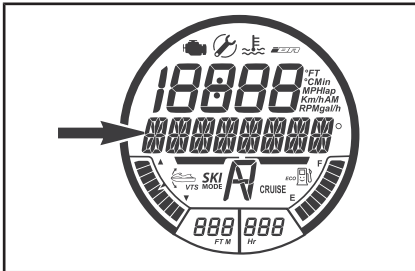


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ВКЛЮЧЕНИЕ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ НА ХОЛОСТОМ ХОДУ

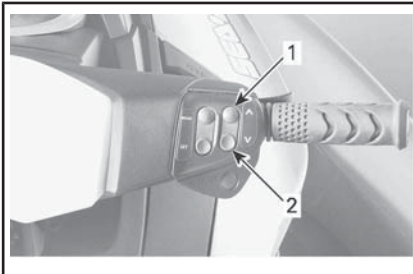
Шаг 1: Нажмите рычаг дроссельной заслонки, чтобы включить режим движения вперед

Шаг 2: Нажмите кнопку включения круиз-контроля.

На многофункциональном дисплее появится следующее сообщение **CRUISE MODE _ SELECT SPEED _ PRESS SET TO ACCEPT OR MODE TO EXIT** (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ_ВЫБЕРИТЕ СКОРОСТЬ_НАЖМИТЕ SET, ЧТОБЫ ПРИНЯТЬ, ИЛИ MODE, ЧТОБЫ ВЫЙТИ).



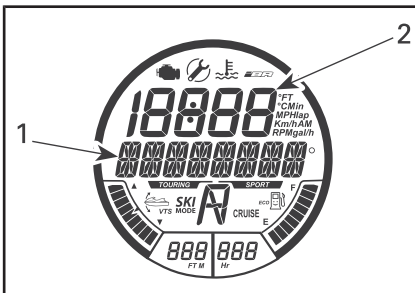
3. Нажимайте кнопку ВВЕРХ, пока на цифровом дисплее не отобразится необходимая скорость круиз-контроля.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка ВВЕРХ
2. Кнопка DOWN (вниз)

На многофункциональной панели отобразится следующее сообщение **FUNCTION SELECTED - CRUISE MODE** (ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ).



1. CRUISE MODE _ SPEED ADJUSTING (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ _ РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ)
2. Отображение настройки круиз-контроля
4. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить выбранную скорость и включить круиз-контроль. На многофункциональном дисплее появится

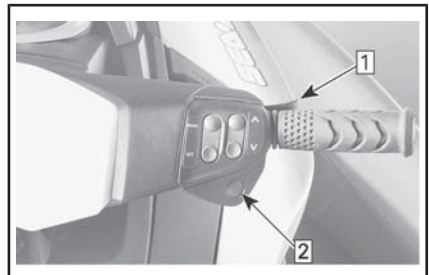
следующее сообщение **CRUISE MODE ACTIVE** (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ АКТИВИРОВАН).

Прозвучит звуковой сигнал, информирующий о том, что круиз-контроль включен, и на многофункциональном дисплее отобразится индикатор CRUISE.

Включение круиз-контроля на ходу

Чтобы активировать круиз-контроль на скорости выше холостого хода (10 км/ч):

1. Увеличьте скорость движения гидродвигателя до необходимого значения и удерживайте рычаг дроссельной заслонки.
2. Нажмите и удерживайте кнопку включения круиз-контроля приблизительно в течение 1 секунды.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ВКЛЮЧЕНИЕ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ НА СКОРОСТИ

- Шаг 1: Увеличьте скорость до необходимого значения и удерживайте рычаг дроссельной заслонки
- Шаг 2: Нажмите кнопку включения круиз-контроля.

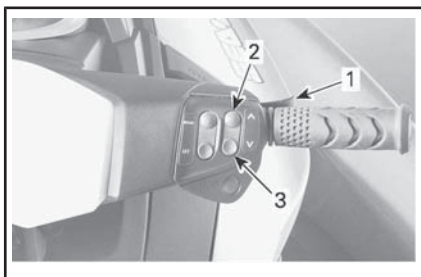
Прозвучит звуковой сигнал, информирующий о том, что круиз-контроль включен, и на многофункциональном дисплее отобразится индикатор CRUISE.

Изменение настроек скорости круиз-контроля

Чтобы **увеличить** или **уменьшить** заданную скорость в режиме круиз-контроля:

1. Удерживайте рычаг дроссельной заслонки на руле в полностью нажатом положении.

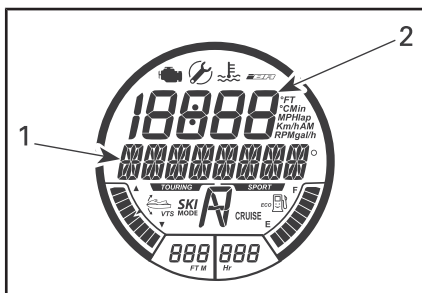
2. На правой стороне руля, нажимайте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК СКОРОСТИ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

1. Рычаг дроссельной заслонки
2. Кнопка ВВЕРХ
3. Кнопка DOWN (вниз)

При нажатии кнопок UP (вверх)/DOWN (вниз) для изменения настроек круиз-контроля, на многофункциональном дисплее появляются следующие сообщения.



1. CRUISE MODE _ SPEED ADJUSTING (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ _ РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ)
2. Отображение настройки круиз-контроля

ПРИМЕЧАНИЕ: Однократные нажатия кнопок UP (вверх)/DOWN (вниз) будут изменять заданную скорость ступенчато. Удерживание кнопки в нажатом положении приведет к непрерывному изменению заданной скорости, пока кнопка не будет отпущена.

Выключение круиз-контроля

Отключение круиз-контроля:

1. Отпустите рычаг дроссельной заслонки.

2. Нажмите кнопку включения круиз-контроля.

При выключении круиз-контроля:

- Индикатор круиз-контроля погаснет.
- Раздастся звуковой сигнал.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если при нажатии кнопки отключения круиз-контроля рычаг дроссельной заслонки отпущен не полностью, сигнальная лампа круиз-контроля не гаснет и звуковой сигнал не раздается. Функция ограничения скорости круиз-контроля остается включенной, пока рычаг дроссельной заслонки не будет полностью отпущен. После отпущения рычага раздается звуковой сигнал и отключается соответствующая сигнальная лампа.

Режим движения с низкой скоростью

Интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой (iTC) также позволяет реализовать режим движения с низкой скоростью (SLOW SPEED), позволяющий водителю регулировать скорость холостого хода. Этот режим может быть полезен при движении в зонах, где скорость движения ограничена, и водитель должен соблюдать особенную осторожность в целях предотвращения столкновения с возможными препятствиями.

Водитель может выбрать уставку скорости холостого хода (низкая скорость) от 1 до 9 для модели GTR-X и 5 для всех других моделей (1,6 км/ч - 11 км/ч).

Если скорость поднимется выше 14 км/ч, режим движения с низкой скоростью будет отключен и обороты двигателя после отпускания рычага дроссельной заслонки опустятся до оборотов холостого хода.

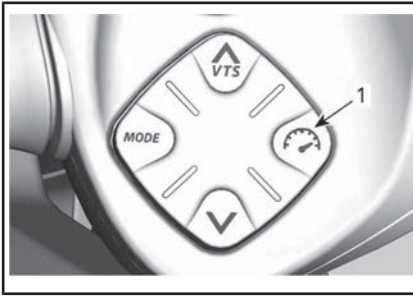
Если, например в опасной ситуации, возникает необходимость немедленно остановиться или увеличить скорость движения, нажатие рычага управления системы iBR или рычага дроссельной

заслонки приводит к отключению режима SLOW SPEED и гидроцикл возвращается в нормальный режим управления.

Активация режима движения с низкой скоростью (SLOW SPEED)

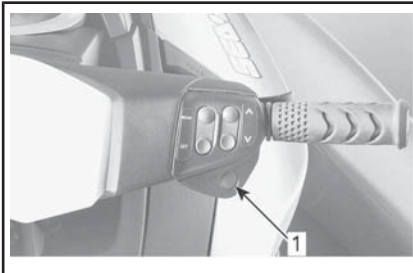
Порядок активации режима движения с низкой скоростью (SLOW SPEED):

1. Полностью отпустите рычаг дроссельной заслонки, чтобы перейти в режим холостого хода.
2. Нажмите кнопку круиз-контроля или управления скоростью.



МОДЕЛИ GTR-X

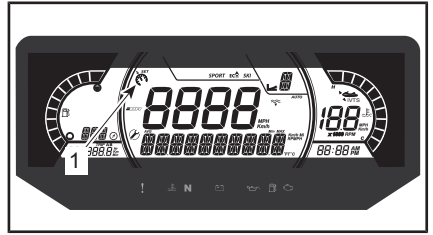
1. Кнопка управления скоростью



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ МОДЕЛИ

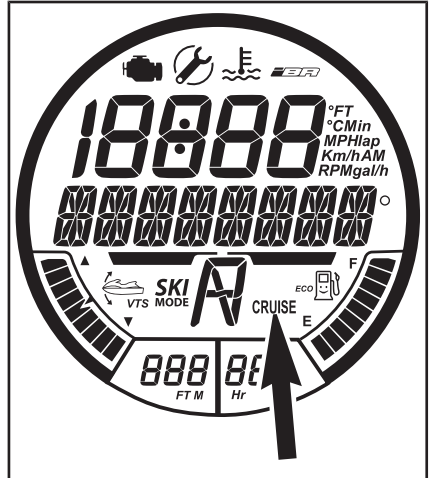
1. Кнопка включения круиз-контроля

В качестве подтверждения активации круиз-контроля включится индикатор круиз-контроля или движения с низкой скорости, расположенный на многофункциональной панели.



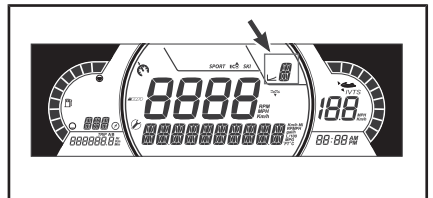
МОДЕЛИ GTR-X

1. Индикатор режима ограничения скорости/движения с низкой скоростью

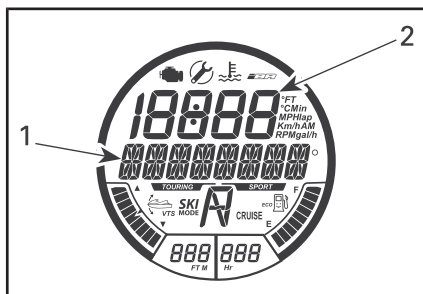


ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ МОДЕЛИ

В качестве подтверждения активации режима SLOW SPEED на многофункциональном дисплее появится отображаемое в виде «бегущей строки» сообщение.



МОДЕЛИ GTR-X - ОТОБРАЖЕНИЕ НАСТРОЙКИ СКОРОСТИ



ПРОЧИЕ МОДЕЛИ

1. Сообщение SLOW SPEED MODE
2. Индикация «1» для режима движения с низкой скоростью

ПРИМЕЧАНИЕ: Пока активирован режим SLOW SPEED, будет отображаться повторяющееся сообщение SLOW SPEED MODE, отображаемое в виде бегущей строки. Спустя несколько секунд цифровой дисплей вернется к отображению предыдущих показаний.

Изменение скорости в режиме движения с низкой скоростью (SLOW SPEED)

GTR-X

Доступно 9 предварительных настроек режима движения с низкой скоростью (SLOW SPEED) (от 1 до 9). «1» – это самая низкая уставка.

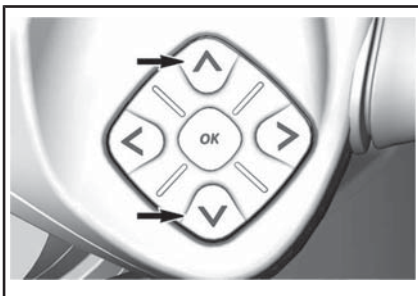
При нажатии кнопки вверх/вниз, появится сообщение «SET LEVEL» (Заданный уровень). Вы можете выбрать одну из 9 настроек низкой скорости (1-9).

Уровень 5 – это настройка по умолчанию, соответствующая нормальному холостому ходу гидроцикла. Используя уровень 1-4, можно замедлить гидроцикл и двигаться со скоростью 1,5 км/ч. Уровень 6-9 позволяет разогнаться до 12 км/ч, не прикасаясь к рычагу дроссельной заслонки.

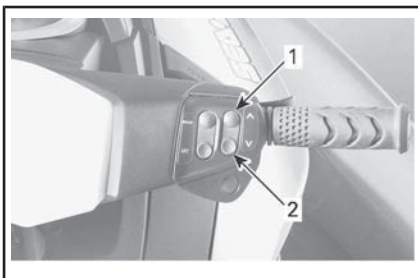
Все прочие модели

Доступно пять настроек режима движения с низкой скоростью (с 1 по 5); настройка с номером 1 соответствует самой низкой скорости.

Чтобы **увеличить** или **уменьшить** настройку скорости в режиме движения с низкой скоростью, однократно или многократно нажимайте кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз), расположенные на правой стороне руля.



МОДЕЛИ GTR-X



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ МОДЕЛИ

1. Нажимайте кнопку UP (вверх) для увеличения скорости
2. Нажимайте кнопку DOWN (вниз) для уменьшения скорости

При нажатии кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ для изменения уставок движения с низкой скоростью на многофункциональной панели появятся следующие сообщения **SLOW SPEED MODE - SPEED ADJUSTING** (РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ С НИЗКОЙ СКОРОСТЬЮ – РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ).

Спустя несколько секунд после последнего нажатия кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз) дисплей вернется в режим отображения прежних показаний.

ПРИМЕЧАНИЕ: Периодически, в качестве напоминания, на многофункциональном дисплее будет в виде «бегущей» строки появляться сообщение SLOW SPEED MODE.

щей» строки отображаться следующее сообщение **SLOW SPEED MODE ACTIVE** (РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ С НИЗКОЙ СКОРОСТЬЮ АКТИВИРОВАН).

ПРИМЕЧАНИЕ: Скорость будет варьироваться в зависимости от условий нагрузки, ветра и волн.

Отключение режима движения с низкой скоростью (SLOW SPEED)

Режим движения с низкой скоростью может быть отключен одним из следующих способов:

- Путем нажатия кнопки круиз-контроля или управления скоростью.
- Путем нажатия рычага системы iBR.
- Путем ускорения выше наибольшей скорости движения с низкой скоростью, которую можно установить (примерно 14 км/ч).

При отключении режима движения с низкой скоростью:

- При нажатии кнопки круиз-контроля или ограничителя скорости система поддерживает движение вперед.
- При нажатии рычага iBR система iBR переключается в нейтральное положение.

При отключении режима движения с низкой скоростью происходит следующее:

1. Индикатор круиз-контроля или ограничителя скорости погаснет

SKI MODE (режим буксировки воднолыжника)

Режим буксировки воднолыжника позволяет точно задавать параметры начала движения и заданную скорость буксировки при многократных стартах, данный режим специально предназначен для буксировки воднолыжника или вейкбордиста.

При использовании ключа новичка режим буксировки воднолыжника не доступен.

Функция RAMP

Функция RAMP предлагает предварительно запрограммированную настройку для начала движения и ускорения гидроцикла.

RAMP 1:

- Самое медленное (наиболее плавное) начало движения
- Самая низкая величина ускорения
- Самый низкий диапазон ЗАДАНЫХ СКОРОСТЕЙ.

RAMP 5:

- Самое быстрое начало движения
- Самое интенсивное ускорение
- Самый высокий диапазон ЗАДАНЫХ СКОРОСТЕЙ.

Функция TARGET SPEED

Функция TARGET SPEED (заданная скорость) позволяет ограничивать максимальную скорость буксировки.

После выбора установки функции RAMP, средняя заданная скорость движения гидроцикла для данной установки RAMP отобразится на цифровом дисплее.

Отображаемая средняя скорость и диапазон доступных скоростей зависят от выбранной установки RAMP. Чем выше номер установки RAMP, тем выше диапазон скоростей.

Водитель может увеличивать или уменьшать заданную скорость (TARGET SPEED) до любого значения, находящегося в пределах диапазона скоростей, соответствующего выбранной установке RAMP.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если заданная скорость (TARGET SPEED) не может быть установлена в диапазоне выбранной установки RAMP, необходимо выйти и вновь войти в режим SKI MODE, выбрав другую установку RAMP.

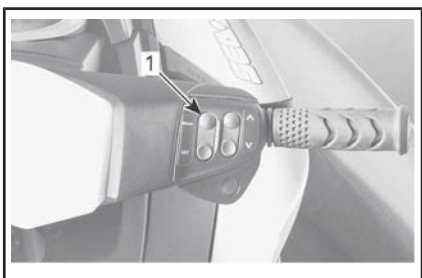
Включение и использование режима Ski Mode

Чтобы войти в режим SKI MODE, выполните следующие шаги:

1. Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой.

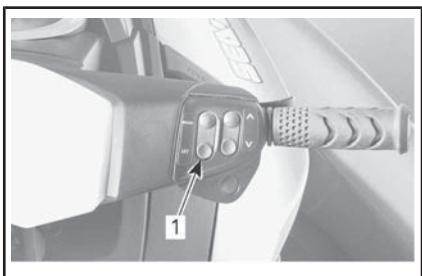
ПРИМЕЧАНИЕ: Режим **SKI MODE** не может быть включён, если рычаг дроссельной заслонки отпущен не полностью или включены режимы **CRUISE** (круиз-контроль) или **SLOW SPEED** (движение с низкой скоростью). На многофункциональном дисплее появятся сообщения с соответствующими рекомендациями. Следуйте инструкциям на дисплее.

2. Нажимайте кнопку **MODE**, пока на многофункциональном дисплее не появится сообщение **SKI MODE**.



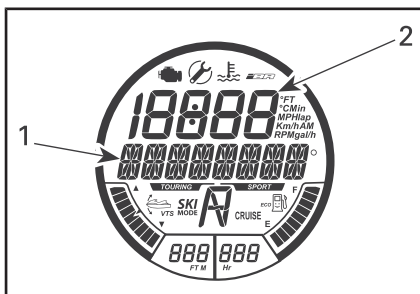
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка **MODE** (режим)
3. Чтобы выбрать функцию, нажмите кнопку **SET**. На многофункциональном дисплее отобразится сообщение **RAMP**. Номер установки **RAMP** появится на цифровом дисплее.

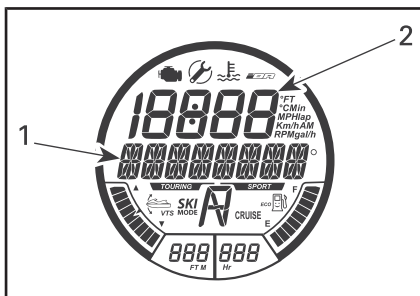


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка **SET** (установка)



1. Сообщение **RAMP**
2. Установка **RAMP**
4. Для изменения выбранной настройки функции **RAMP** нажимайте кнопки **ВВЕРХ/ВНИЗ**, пока на цифровом дисплее не отобразится номер необходимой настройки.
5. Чтобы применить выбранную настройку функции **RAMP**, нажмите кнопку **SET**. Многофункциональный дисплей перейдёт в режим настройки **ЗАДАННОЙ СКОРОСТИ**.

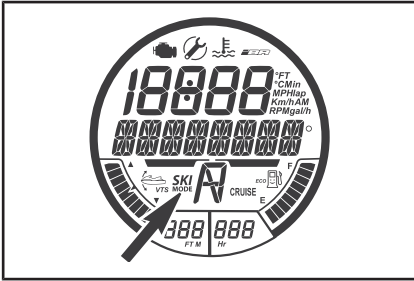


1. Сообщение **TARGET SPEED**
2. Установка заданной скорости
6. Для увеличения или уменьшения заданной скорости нажимайте кнопки **ВВЕРХ/ВНИЗ**.
7. Нажмите кнопку **SET**, чтобы зафиксировать заданную скорость. На дисплее в виде «бегающей» строки будет отображаться сообщение **SKI MODE PRESS SET TO START OR MODE TO EXIT** (РЕЖИМ БУКСИРОВКИ ВОДНОЛЫЖНИКА_НАЖМИТЕ SET, ЧТОБЫ ЗАПУСТИТЬ, ИЛИ MODE, ЧТОБЫ ВЫЙТИ).

ПРИМЕЧАНИЕ: Пока активирован режим **SKI MODE**, каждые 5 секунд будет раздаваться напоминающий звуковой сигнал.

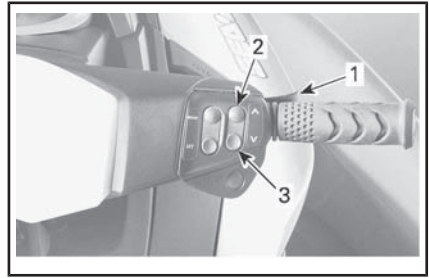
8. Нажмите кнопку **SET** еще раз. Появится подтверждающее сообщение **SKI MODE ACTIVE PRESS MODE AND RETURN TO IDLE TO CANCEL** (РЕЖИМ БУКСИРОВКИ ВОДНОЛЫЖНИКА АКТИВИРОВАН_ДЛЯ ОТМЕНЫ И ВОЗВРАТА К ХОЛОСТОМУ ХОДУ НАЖМИТЕ МОДЕ).

ПРИМЕЧАНИЕ: Также включиться индикатор **SKI MODE** и будет мигать, когда режим буксировки воднолыжника включиться. Он будет оставаться включенным, пока водитель удерживает рычаг дроссельной заслонки прижатым к рулю.



ИНДИКАТОР РЕЖИМА БУКСИРОВКИ ВОДНОЛЫЖНИКА

9. Чтобы начать движение в режиме буксировки воднолыжника, полностью нажмите и удерживайте рычаг дроссельной заслонки. Скорость движения гидроцикла увеличится до заданного значения (**TARGET SPEED**), а сигнальная лампа **SKI MODE** станет гореть постоянно.
10. Для увеличения или уменьшения заданной скорости во время буксировки воднолыжника нажимайте кнопки **ВВЕРХ/ВНИЗ**, не отпуская рычаг дроссельной заслонки.



1. Удерживайте рычаг дроссельной заслонки в нажатом положении
2. Нажимайте кнопку **UP** (вверх) для увеличения скорости
3. Нажимайте кнопку **DOWN** (вниз) для уменьшения скорости

ПРИМЕЧАНИЕ: Если во время буксировочного прохода рычаг дроссельной заслонки будет частично отпущен, сигнальная лампа **SKI MODE** начнёт мигать, а функция регулировки скорости кнопками **UP** (вверх) или **DOWN** (вниз) станет недоступна.

11. Чтобы закончить буксировку воднолыжника или подобрать упавшего воднолыжника или вейкбордиста, полностью отпустите рычаг дроссельной заслонки, в результате чего будет восстановлен нормальный режим управления дроссельной заслонкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в режиме **SKI MODE** полностью опустить рычаг дроссельной заслонки, система возвратится в состояние включения режима **SKI MODE**. Сигнальная лампа погаснет, но система полностью не выйдет из режима **SKI MODE**, и на многофункциональном дисплее будет появляться соответствующее сообщение.

12. Нажмите кнопку **SET**, чтобы повторно включить режим буксировки воднолыжника, и полностью вытяните рычаг дроссельной заслонки для начала новой буксировки воднолыжника.

Выключение режима буксировки воднолыжника (SKI)

Чтобы на любом этапе настройки выйти из режима SKI MODE, нажмите кнопку MODE.

Для завершения буксировочного прохода и полного отключения режима буксировки воднолыжника (SKI), отпустите рычаг дроссельной заслонки, после чего нажмите кнопку MODE.

Режим учебного ключа

Учебный ключ включает режим эксплуатации с ограничением мощности двигателя и скорости.

В режиме использования учебного ключа предусмотрено пять настроек скорости. По умолчанию, выбраны настройки, соответствующие самой высокой скорости (3).

ПРИМЕЧАНИЕ: Изменение настроек ключа возможно только когда двигатель не работает.

Изменение установок скорости при использовании ключа новичка

Модели GTR-X

Настройка учебного ключа по умолчанию – 51 км/ч.

Для регулировки обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

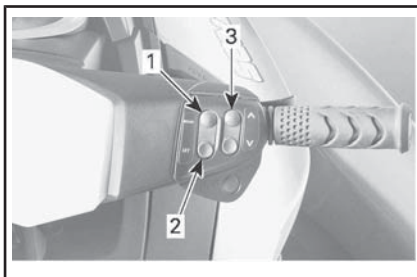
Все модели, кроме GTR-X

Чтобы изменить настройку ключа новичка:

1. Для вывода системы электрооборудования из режима ожидания нажмите кнопку пуска/остановки двигателя и установите обычный ключ на выключатель системы DESS.
2. Подождите, пока информационный центр закончит процедуру самодиагностики и на его дисплее

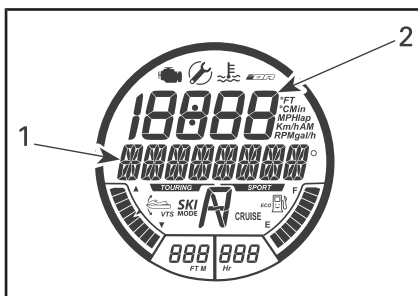
отобразится тип распознанного ключа.

3. Нажимайте кнопку MODE, пока на цифровом дисплее информационного центра не появится сообщение KEY MODE.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛЬЮ

1. Кнопка MODE (режим)
2. Кнопка SET (установка)
3. Кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз)
4. Нажмите кнопку SET для перехода в режим изменения настроек ключа новичка. На дисплее отобразится сообщение L-Key.



1. Сообщение L-KEY
2. Настройка ключа новичка
5. Нажимайте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы переключать настройки ключа от 1 до 5. Ограничения скорости согласно настройкам приведены в таблице.
6. Нажмите кнопку SET один раз для сохранения настроек или два раза для выхода из данного режима, или просто подождите некоторое время, пока не произойдет автоматического выхода из данного режима.

ма. Настройки ключа будут автоматически сохранены.

ПРИМЕЧАНИЕ: Настройки скорости распространяются на все ключи одного типа, используемые на определённом гидроцикле. Ключам одного типа, используемым на различных гидроциклах, могут соответствовать различные настройки скорости.

GTI 900 ACE

D.E.S.S. ТИП КЛЮЧА	НАСТРОЙКА КЛЮЧА ДЛЯ СКОРОСТИ	ПРИБЛ. МАКС. СКОРОСТЬ
Ключ новичка	5	65 км/ч
	4	63 км/ч
	3	60 км/ч
	2	55 км/ч
	1	52 км/ч

GTI 1503 NA

D.E.S.S. ТИП КЛЮЧА	НАСТРОЙКА КЛЮЧА ДЛЯ СКОРОСТИ	ПРИБЛ. МАКС. СКОРОСТЬ
Ключ новичка	5	80 км/ч
	4	74 км/ч
	3	68 км/ч
	2	58 км/ч
	1	51 км/ч

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

Очистка входного отверстия водомёта и импеллера

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не приближайтесь к решётке водозаборника при работающем двигателе. Вращающиеся детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета.

Трава, ракушки и прочий мусор могут застрять в защитной решётке входного отверстия водомёта или попасть в зону вращения импеллера водомёта. Засорение входного отверстия водомёта может повлечь неприятные последствия:

- **Кавитация:** Несмотря на высокую частоту вращения вала двигателя, гидроцикл движется медленно из-за снижения силы тяги водомёта. Возможно повреждение деталей водомётного движителя.
- **Перегрев:** Засорение решётки входного отверстия приводит к уменьшению расхода охлаждающей воды и перегреву контура охлаждения системы выпуска, что, в свою очередь, может привести к выходу двигателя из строя.

Как очистить защитную решётку и импеллер водомёта:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы не допустить случайного запуска двигателя во время очистки водомёта, **ОБЯЗАТЕЛЬНО СНИМИТЕ** колпачок шнура безопасности с выключателя.

Чистка на воде

Раскачайте гидроцикл несколько раз. В большинстве случаев это приводит к очистке защитной решётки водомёта от травы. Запустите двигатель и убедитесь в нормальной работе гидроцикла.

ВНИМАНИЕ Прежде чем запустить двигатель, необходимо убедиться, что расстояние между дном водоема и самой нижней точкой задней части днища корпуса составляет не менее 90 см, при условии, что все пассажиры заняли свои места. В противном случае может произойти повреждение компонентов водометного движителя.

Модели с iBR

Если описанный выше способ очистки не помогает, выполните следующее:

- При работающем двигателе перед нажатием на рычаг дросселя, нажмите рычаг iBR для включения заднего хода и несколько раз быстро нажмите и отпустите рычаг дроссельной заслонки.
- При необходимости повторите процедуру.

ВСЕ МОДЕЛИ

Если система не прочищена, можно вытащить гидроцикл на берег и очистить систему вручную. См. раздел «ОЧИСТКА НА БЕРЕГУ».

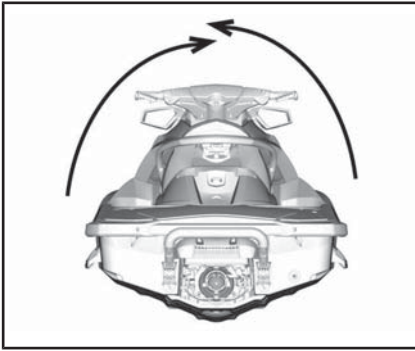
Очистка на берегу

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы не допустить случайного запуска двигателя во время очистки водомёта, снимите колпачок шнура безопасности с выключателя.

Подложите под борт картон или коврик, чтобы не поцарапать корпус при опрокидывании гидроцикла набок.

Поверните гидроцикл на любой борт.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Очистите защитную решётку входного отверстия водомёта. Если Вам не удаётся очистить водовод и контур охлаждения системы выпуска, обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ВНИМАНИЕ Осмотрите решетку водозаборного устройства на наличие повреждений. Если необходим ремонт, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Гидроциклы, оборудованные системой iBR

Чтобы облегчить доступ к водометному движителю, переместите рычаг iBR в положение, соответствующее движению вперед. Более подробная информация приведена в разделе «РУЧНОЙ РЕЖИМ СИСТЕМЫ iBR».

Ручной режим системы iBR (модели с системой iBR)

При активации этого режима, нажатием кнопок управления системы VTS, возможно перемещение отражателя системы iBR и сопла водомёта во всем рабочем диапазоне с помощью электроприводов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Режим доступен только при выключенном двигателе.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При перемещении отражателя в ручном режиме убедитесь, что никто не находится вблизи кормовой части гидроцикла. При движении отражатель может захватить пальцы рук или ног.

ВНИМАНИЕ Любой предмет или инструмент, захваченный отражателем, соплом водомёта или рычажным механизмом в процессе перемещения отражателя в ручном режиме, может привести к поломке компонентов системы iBR. Перед перемещением отражателя убирайте все посторонние твёрдые предметы, которые могут помешать его перемещению.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если необходимо удалить захваченный отражателем, соплом водомёта или рычажным механизмом предмет, перед выполнением этого строго следуйте следующим указаниям:

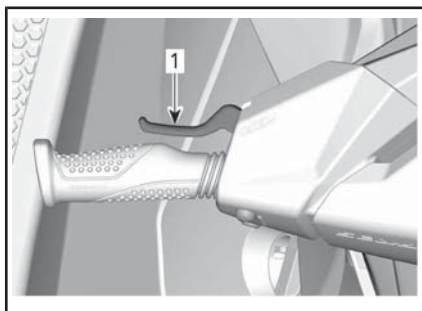
- Снимите колпачок шнура безопасности с выключателя.
- Подождите не менее 5 минут.
- Не нажимайте кнопку запуска/остановки двигателя. Если кнопка была нажата, после нажатия подождите ещё 5 минут.

Включение ручного режима системы iBR

Для включения ручного режима выполните следующее:

1. Кратковременно нажмите кнопку запуска/остановки двигателя, чтобы активировать электронный модуль гидроцикла.

2. Присоедините шнур безопасности к выключателю двигателя (штырь D.E.S.S.).
3. Нажмите и удерживайте левый рычаг.



1. *Левый рычаг нажат и удерживается*
4. Когда на многофункциональной приборной панели появится сообщение **IBR OVERRIDE - PRESS OK** (РУЧНОЙ РЕЖИМ СИСТЕМЫ IBR - НАЖМИТЕ ОК), нажмите кнопку ОК.

После активации функции появится сообщение о включении.

5. Удерживая левый рычаг в нажатом положении, нажимайте переключатель ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы установить затвор системы iBR в нужное положение.
6. Чтобы выйти из ручного режима, отпустите левый рычаг.
7. Перед выполнением работ возле затвора iBR, отсоедините шнур безопасности от гидроцикла.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если необходимо удалить захваченный отражателем, соплом водомёта или рычажным механизмом предмет, перед выполнением этого строго следуйте следующим указаниям:

- Снимите колпачок шнура безопасности с выключателя.
- Подождите не менее 5 минут.
- Не нажимайте кнопку запуска/остановки двигателя. Если кнопка была нажата, после нажатия подождите ещё 5 минут.

Отключение ручного режима системы iBR

Чтобы отключить ручной режим системы iBR, отпустите рычаг iBR. На многофункциональном дисплее перестанет отображаться сообщение «IBR OVERRIDE ON — RELEASE LEVER TO EXIT» (ВКЛЮЧЕН РУЧНОЙ РЕЖИМ СИСТЕМЫ IBR — ОТПУСТИТЕ РЫЧАГ, ЧТОБЫ ВЫЙТИ).

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда двигатель запускается, отражатель iBR перемещается в нейтральное положение.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При перемещении отражателя в ручном режиме убедитесь, что никто не находится вблизи кормовой части гидроцикла. При движении отражатель может захватить пальцы рук или ног.

Опрокидывание гидроцикла

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые предупреждающие наклейки не приведены на рисунках. Более подробная информация о предупреждающих наклейках, приве-

дена в разделе «ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ НА ГИДРОЦИКЛЕ».

Гидроцикл обладает высокой поперечной устойчивостью, его нелегко перевернуть. Два спонсона по бортам придают гидроциклу дополнительную устойчивость на воде. Опрокинувшийся гидроцикл, если это все же происходит, остается в перевернутом положении.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не предпринимайте попыток запустить двигатель перевернутого гидроцикла. Водитель и пассажиры должны всегда надевать одобренные к применению индивидуальные спасательные жилеты.

Перед тем, как поставить гидроцикл вертикально, убедитесь, что двигатель выключен и шнур безопасности **ОТСОЕДИНЁН** от выключателя. Затем возьмитесь за решётку водозаборника, упритесь ногами в бампер и, используя вес своего тела, переверните гидроцикл.

ПРИМЕЧАНИЕ: Наклейка, расположенная в корме рядом с промывочным штуцером, содержит инструкции о правильном способе переворачивания гидроцикла. Данная наклейка расположена вверх ногами, так что её можно будет прочитать, когда гидроцикл перевернут.



Двигатель 4-ТЕС™ имеет систему защиты при переворачивании (T.O.P.S.™). При опрокидывании гидроцикла двигатель автоматически выключает.

После того, как гидроцикл будет возвращён в нормальное положение, пуск двигателя осуществляется как обычно.

ВНИМАНИЕ Если гидроцикл находился в опрокинутом состоянии более 5 минут, не пытайтесь проверить коленчатый вал двигателя во избежание попадания воды в двигатель и его поломки. Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ВНИМАНИЕ Если коленчатый вал двигателя не проворачивается, не пытайтесь в дальнейшем запустить двигатель. Это может привести к его поломке. Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Проверьте, не залита ли внутренняя полость корпуса (трюм) гидроцикла водой. По возвращении на берег слейте воду.

Затопление гидроцикла

Чтобы уменьшить вред, который может быть нанесён гидроциклу в случае его затопления, как можно скорее проделайте следующее.

Слейте воду из корпуса гидроцикла.

Если затопление произошло в солёной воде, ополосните корпус и все компоненты гидроцикла пресной водой из шланга, чтобы предотвратить развитие коррозии.

ВНИМАНИЕ Не предпринимайте попыток перевернуть коленчатый вал или запустить двигатель. Вода, попавшая во впускной коллектор, может протечь в двигатель и серьёзно повредить его ответственные детали.

Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проведения ремонта и технического обслуживания пострадавшего двигателя.

ВНИМАНИЕ Чем дольше Вы откладываете осмотр и ремонт двигателя, тем более серьезные повреждения будут ему причинены.

Затопление двигателя

ВНИМАНИЕ Не предпринимайте попыток повернуть коленчатый вал или запустить двигатель. Вода, попавшая во впускной коллектор, может протечь в двигатель и серьезно повредить его ответственные детали.

Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проведения ремонта и технического обслуживания пострадавшего двигателя.

ВНИМАНИЕ Чем дольше Вы откладываете осмотр и ремонт двигателя, тем более серьезные повреждения будут ему причинены. При отсутствии надлежащего техобслуживания двигатель может окончательно выйти из строя.

Буксировка гидроцикла по воде

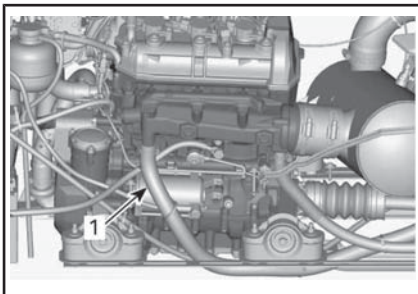
При буксировке гидроцикла Sea-Doo по воде следует соблюдать особые меры предосторожности.

Максимальная рекомендованная скорость буксировки составляет 21 км/ч.

Это не позволит воде заполнить контур охлаждения и попасть в систему выпуска отработавших газов. При неработающем двигателе в выпускной системе отсутствует избыточное давление отработавших газов, которое могло бы вытеснить воду.

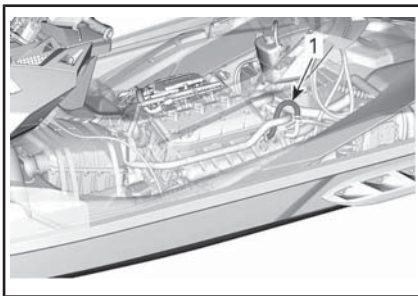
ВНИМАНИЕ Невыполнение этого требования может привести к выходу двигателя из строя. Если приходится буксировать неисправный гидроцикл, скорость буксировки не должна превышать максимальную скорость буксировки 21 км/ч.

Если Вы собираетесь буксировать гидроцикл с превышением максимально допустимой скорости, установите на шланг зажим.



900 ACE

1. Шланг подачи воды



ВСЕ МОДЕЛИ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ 900 ace

1. Установите на шланг зажим

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Техническое обслуживание очень важно для поддержания гидроцикла в безопасном для эксплуатации состоянии. Гидроцикл должен проходить техническое обслуживание в соответствии с Регламентом технического обслуживания.

Ремонтная мастерская или выбранный владельцем специалист может проводить техническое обслуживание, замену, ремонт приборов и систем снижения токсичности отработавших газов. Данные указания не требуют деталей или обслуживания компании BRP или авторизованного дилера Sea-Doo. Несмотря на то, что авторизованный дилер Sea-Doo имеет наиболее полные знания и инструменты для выполнения обслуживания техники Sea-Doo, гарантийные обязательства в части, относящейся к токсичности отработанных газов, не обязывают обращаться к авторизованному дилеру Sea-Doo или какой-либо другой организации, имеющей коммерческие отношения с компанией BRP. Диагностика и ремонт по гарантийным претензиям к деталям системы снижения токсичности отработанных газов должны выполняться авторизованными дилерами Sea-Doo. За дополнительной информацией обратитесь к *ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США* Владелец гидроцикла несет ответственность за его надлежащее техобслуживание. Гарантийная рекламация может быть отклонена, если неисправность возникла в результате неправильного технического обслуживания и нарушения правил эксплуатации со стороны владельца или водителя.

Использование топлива, с содержанием этилового спирта свыше 10%, может повредить систему снижения токсичности отработанных газов. Даже если топливо с содержанием этилового спирта свыше 10% доступно, помните, что использование на данном гидроцикле топлива, с содержанием этилового спирта свыше 10% запрещено агентством по защите окружающей среды США. Использование топлива, содержащего более 10% этанола, может стать причиной повреждения компонентов системы снижения токсичности.

Не принимайте во внимание информацию, относящуюся к следующим системам, если гидроцикл ими не оборудован:

- iBR (интеллектуальная система торможения и реверса);

Выполняйте все операции технического обслуживания, перечисленные в Регламенте, по достижении наработки или по прошествии соответствующего срока, которые указаны в каждой колонке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Например, при наработке 200 моточасов или 2 года, выполните все пункты, перечисленные в соответствующей колонке, а ТАКЖЕ в колонке КАЖДЫЕ 100 ЧАСОВ ИЛИ 1 год.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отказ от должного ухода за гидроциклом в соответствии с регламентом и процедурами технического обслуживания может сделать его эксплуатацию опасной.

Регулярное техническое обслуживание не отменяет необходимость проведения контрольного осмотра перед каждой поездкой.

ПОСЛЕ КАЖДОГО КАТАНИЯ В СОЛЕННОЙ ИЛИ ГРЯЗНОЙ ВОДЕ
Промойте моторный отсек пресной водой и слейте соленую воду.
Промойте систему выпуска отработавших газов

РАЗ В МЕСЯЦ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В СОЛЕННОЙ ИЛИ ГРЯЗНОЙ ВОДЕ
Нанесите антикоррозионную смазку на металлические компоненты, расположенные в моторном отсеке (при эксплуатации в соленой воде выполняйте через каждые 10 моточасов)
Проверьте состояние анодного заземления

КАЖДЫЙ ГОД В ХОДЕ ПРЕДСЕЗОННОЙ ПОДГОТОВКИ ИЛИ КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)
Проверьте состояние анодного заземления
Проверьте наличие кодов неисправностей
Перед катанием и после катания выполните все пункты, перечисленные в листе контрольного осмотра
Замените моторное масло и фильтр
Проверьте состояние резиновых опор двигателя
Проверьте систему охлаждения (уровень охлаждающей жидкости, шланги и элементы крепежа, убедитесь в отсутствии утечек)
Осмотрите соединение между корпусом дроссельной заслонки и впускным коллектором
Проверьте систему впуска воздуха и убедитесь в отсутствии повреждений шлангов и хомутов
Проверьте состояние электрических соединений и деталей крепления (система зажигания, система запуска двигателя, топливные форсунки, блок предохранителей и пр.)
Проверьте функционирование системы OTAS (при наличии)
Осмотрите зону вокруг графитового кольца и резинового чехла приводного вала на наличие следующих признаков неисправности: черная угольная пыль и брызги воды (если применимо) (появляются чаще при использовании гидроцикла в грязной воде)
Проверьте импеллер и кожух
Выполните визуальную проверку импеллера и кольца для компенсации износа на наличие царапин, зазубрин и канавок
Снимите крышку импеллера и осмотрите на наличие признаков проникновения воды
Выполните визуальную проверку втулки реверсной заслонки на предмет чрезмерного люфта

КАЖДЫЙ ГОД В ХОДЕ ПРЕДСЕЗОННОЙ ПОДГОТОВКИ ИЛИ КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)

Проверьте состояние крышки топливного бака, заливной горловины, топливного бака, крепления топливного бака, топливопроводов и соединений

КАЖДЫЕ 2 ГОДА ИЛИ 200 ЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)

Замените свечи зажигания

Проверьте состояние пламягасителя (двигатели 900 ACE)

Проверьте состояние и смажьте приводной вал/шлицы ВОМ (двигатели 900 ACE)

Проконтролируйте состояние подшипника, вручную раскрутив импеллер и проверив наличие радиального люфта вала или шума

Проверьте состояние и смажьте шлицы приводного вала и импеллера

Следующие операции должны выполняться каждые 200 моточасов (независимо от срока эксплуатации)

Проверьте, смажьте втулку ВОМ и замените масляный сальник и оба сальника охлаждающей жидкости (проверьте на наличие возможных утечек или повреждений масляного сальника или обоих сальников охлаждающей жидкости, и поверхность втулки ВОМ. Lubricate grease chamber (between the two water seals.)- (двигатели 900 ACE)

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ТРЕБУЕТСЯ
(двигатели 230)

Двигатели 230: Нагнетатель **не требует обслуживания***.

*Проводить контрольный осмотр нагнетателя **каждые 200 моточасов** (независимо от времени эксплуатации), если гидроцикл используется в сложных условиях, например, эксплуатация на акваториях с интенсивным волнением, продолжительное использование с высокой частотой вращения коленчатого вала двигателя и т. д.

ВНИМАНИЕ Не предпринимайте попытки замены компонентов нагнетателя, потому что данный узел отбалансирован на предприятии-изготовителе с высокой точностью. Пренебрежение данными рекомендациями может привести к повреждению как нагнетателя, так и двигателя.

КАЖДЫЕ 300 МОТОЧАСОВ ИЛИ РАЗ В 5 ЛЕТ

Заменить охлаждающую жидкость

ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В настоящем разделе приведены указания для выполнения основных операций технического обслуживания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остановите двигатель и выполните техническое обслуживание, следуя описанным ниже процедурам. Если не выполнять указания по выполнению операций технического обслуживания, то есть вероятность получения травм от горячих или подвижных частей, от системы электрооборудования, химикатов и других опасностей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если в ходе демонтажа/монтажа потребовалось снимать крепёжные элементы (например, самоконтрящиеся детали и др.) всегда меняйте их на новые.

ВНИМАНИЕ Никогда не оставляйте какие-либо предметы, тряпки, инструмент и т. д. в моторном отсеке или трюме.

Моторное масло

Рекомендованное моторное масло

Скандинавские страны

РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО XPS™	
900 ACE	4T 5W40 SYNTHETIC BLEND OIL (EUR) (Apt. 779290)
130 и 155	
230	
ЕСЛИ РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО XPS НЕДОСТУПНО	
Двигатель без нагнетателя.	Используйте синтетическое моторное масло SAE 5W40 для 4-тактных двигателей, отвечающее следующим требованиям к смазочным материалам или превышающее их: <ul style="list-style-type: none">- API классов эксплуатации SJ, SL, SM или SN Всегда проверяйте сертификационную сервисную наклейку API на маслобаке. Она должна содержать как минимум один из указанных стандартов.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО XPS™	
<p>Двигатель с нагнетателем.</p>	<p>Используйте синтетическое моторное масло SAE 5W40 для 4-тактных мотоциклетных двигателей, совместимое с «мокрыми» сцеплениями и отвечающее требованиям или превышающее требования обеих следующих промышленных спецификаций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - JASO-MA2 - API классов эксплуатации SJ, SL, SM или SN <p>Всегда проверяйте сертификационную сервисную наклейку API на маслобаке. Она должна содержать как минимум один из указанных стандартов.</p>

Двигатели Rotax® разработаны и прошли эксплуатационные испытания с использованием масла XPS™. Компания BRP рекомендует использовать указанное моторное масло XPS или его эквивалент на протяжении всего срока эксплуатации. Не добавляйте присадки в рекомендованные сорта моторных масел. Повреждения, вызванные использованием масла, которое не подходит для данного двигателя, или добавлением присадок в масло, не покрываются ограниченной гарантией компании BRP.

Все прочие страны

РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО XPS™	
900 ACE	4T 5W40 SYNTHETIC BLEND OIL (Арт. 779133)
130 и 155	
230	
ЕСЛИ РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО XPS НЕДОСТУПНО	
<p>Двигатель без нагнетателя.</p>	<p>Используйте синтетическое моторное масло SAE 5W40 для 4-тактных двигателей, отвечающее следующим требованиям к смазочным материалам или превышающее их:</p> <ul style="list-style-type: none"> - API классов эксплуатации SJ, SL, SM или SN <p>Всегда проверяйте сертификационную сервисную наклейку API на маслобаке. Она должна содержать как минимум один из указанных стандартов.</p>

РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО XPS™	
Двигатель с нагнетателем.	<p>Используйте синтетическое моторное масло SAE 5W40 для 4-тактных мотоциклетных двигателей, совместимое с «мокрыми» сцеплениями и отвечающее требованиям или превышающее требования обеих следующих промышленных спецификаций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - JASO-MA2 - API классов эксплуатации SJ, SL, SM или SN <p>Всегда проверяйте сертификационную сервисную наклейку API на маслобаке. Она должна содержать как минимум один из указанных стандартов.</p>

Двигатели Rotax® разработаны и прошли эксплуатационные испытания с использованием масла XPS™. Компания BRP рекомендует использовать указанное моторное масло XPS или его эквивалент на протяжении всего срока эксплуатации. Не добавляйте присадки в рекомендованные сорта моторных масел. Повреждения, вызванные использованием масла, которое не подходит для данного двигателя, или добавлением присадок в масло, не покрываются ограниченной гарантией компании BRP.

Уровень моторного масла

ВНИМАНИЕ Регулярно проверяйте и, при необходимости, доводите уровень масла до нормы. Не допускайте перелива. Работа двигателя при недопустимом уровне масла может привести к его поломке.

! **ОСТОРОЖНО!** Многие компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной ожога.

Уровень масла можно проверять как на воде, так и на суше.

Если гидроцикл извлечён из воды

ВНИМАНИЕ Гидроцикл должен находиться в горизонтальном положении.

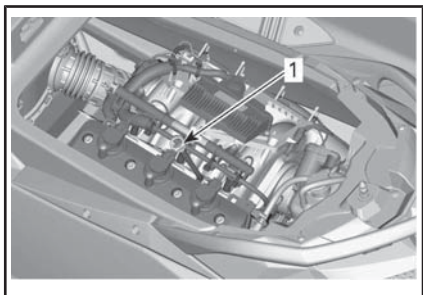
! **ОСТОРОЖНО!** Работа двигателя, извлечённого из воды, приводит к сильному разогреву теплообменника плиты водомёта. Избегайте контактов с теплообменником плиты водомёта — это может стать причиной ожога.

1. Приподнимите и заблокируйте дышло трейлера, чтобы выровнять бамперный брус гидроцикла.
2. Поднимите сиденье.
3. Присоедините шланг к промывочному штуцеру. Следуйте указаниям, приведённым в главе «СИСТЕМА ВЫПУСКА» данного раздела.

ВНИМАНИЕ

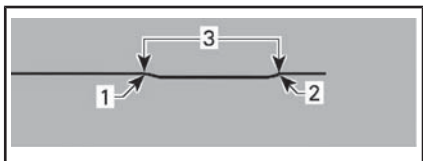
- Не запускайте двигатель без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска. Отсутствие воды в контуре охлаждения системы выпуска может привести к повреждению системы выпуска отработавших газов.
- Не запускайте двигатель более чем на 2 минуты. Это может привести к перегреву уплотнения привода, поскольку оно не охлаждается, когда гидроцикл не находится на воде.

4. После того, как двигатель достигнет нормальных рабочих параметров, дайте ему **поработать на оборотах холостого хода в течение 30 секунд**, затем остановите его.
5. Подождите, по крайней мере 30 секунд, затем извлеките и вытрите щуп.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Расположение масляного щупа
6. Полностью вставьте масляный щуп.
7. Извлеките щуп и проверьте уровень масла. Уровень должен находиться между метками щупа «FULL» и «ADD».

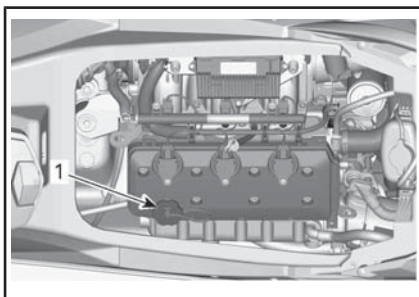


1. Full (полный)
2. Метка «ADD» (необходимо долить)
3. Рабочий диапазон
8. При необходимости долейте масло, чтобы его уровень находился между метками.

Для долива масла:

- Открутите крышку маслозаливной горловины.
- Вставьте воронку в отверстие маслозаливной горловины.
- Долейте рекомендованное масло до требуемого уровня.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не допускайте перелива.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Расположение крышки маслозаливной горловины

ПРИМЕЧАНИЕ: После каждого долива масла необходимо выполнить процедуру проверки уровня масла, описанную выше. В противном случае измерения уровня масла будут неточными.

9. Заверните крышку маслозаливной горловины и установите масляный щуп.

Замена моторного масла и масляного фильтра

Замена масла и масляного фильтра должна осуществляться авторизованным дилером Sea-Doo, ремонтной мастерской или частным лицом по вашему выбору.

Охлаждающая жидкость

Рекомендуемая охлаждающая жидкость

СТРАНА	РЕКОМЕНДУЕМАЯ ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ
Скандинавия	EXTENDED LIFE PRE-MIXED COOLANT (EUR) (Арт. 779223)
Прочие страны	EXTENDED LIFE PRE-MIXED COOLANT (Арт. 779150)
Если указанный продукт недоступен	Если рекомендуемая охлаждающая жидкость недоступна, используйте готовую низкосиликатную охлаждающую жидкость на основе этиленгликоля (50%-50%) с длительным сроком службы, предназначенную специально для двигателей внутреннего сгорания, выполненных из алюминия.

ВНИМАНИЕ Используйте специально предназначенный антифриз на основе этиленгликоля с содержанием ингибиторов коррозии для двигателей внутреннего сгорания из алюминия.

Пользуйтесь всегда одной и той же маркой охлаждающей жидкости. Не смешивайте охлаждающие жидкости от разных производителей, кроме случаев, когда система охлаждения полностью слита и охлаждающая жидкость залита заново.

Уровень охлаждающей жидкости

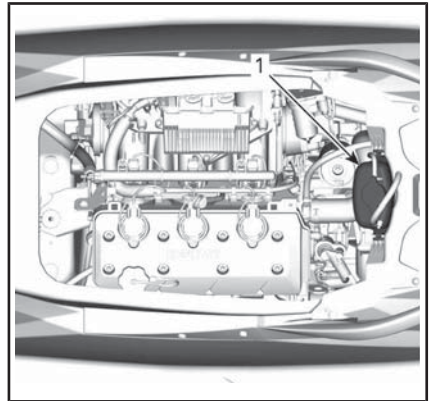
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уровень охлаждающей жидкости проверяется на холодном двигателе. Не доливайте охлаждающую жидкость в горячий двигатель.

! **ОСТОРОЖНО!** Многие компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной ожога.

Поднимите сиденье.

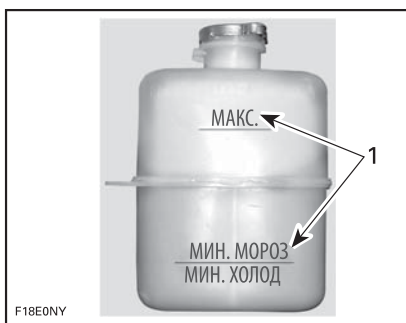
Найдите крышку расширительного бачка.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Крышка расширительного бачка

Во время проверки уровня охлаждающей жидкости гидроцикл должен занимать горизонтальное положение. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками «MIN» и «MAX», расположенными на стенке расширительного бачка.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ - РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАЧОК ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

1. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда акватория спокойна, можно считать, что гидроцикл занимает горизонтальное положение. Если гидроцикл установлен на прицеп, приподнимите дышло прицепа, чтобы выровнять бамперный брус гидроцикла.

Долейте охлаждающую жидкость, указанную в разделе «РЕКОМЕНДУЕМАЯ ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ», до уровня между метками. Пользуйтесь воронкой, чтобы не расплескать жидкость. Не допускайте перелива.

Установите и плотно заверните крышку расширительного бачка, затем установите вентиляционный короб и закройте сиденье.

ПРИМЕЧАНИЕ: Частая потребность в доливе охлаждающей жидкости может быть вызвана неисправностью системы охлаждения или двигателя. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Замена охлаждающей жидкости

Замену охлаждающей жидкости должен выполнять только авторизованный дилер Sea-Doo.

Катушки зажигания

Снятие катушки зажигания

1. Поднимите сиденье.
2. Отсоедините электрический разъем катушки зажигания.
3. Выверните винты крепления катушек зажигания.

ВНИМАНИЕ При снятии катушки зажигания не используйте какие-либо инструменты в качестве рычага.

4. Снимите катушку зажигания со свечи, совершая вращательные движения из стороны в сторону и вытягивая.

Установка катушки зажигания

Установите катушку зажигания на свечу зажигания.

Совместите отверстие под фиксирующий винт с резьбовым отверстием в крышке головки блока цилиндров.

Вставьте катушку зажигания на всю глубину и убедитесь, что она уперлась в крышку головки блока цилиндров.

Установите и затяните фиксирующий винт.

ФИКСИРУЮЩИЙ ВИНТ КАТУШКИ ЗАЖИГАНИЯ	
Момент затяжки	9 Н•М ± 1 Н•М

Подсоедините электрический разъем катушки зажигания.

Свечи зажигания

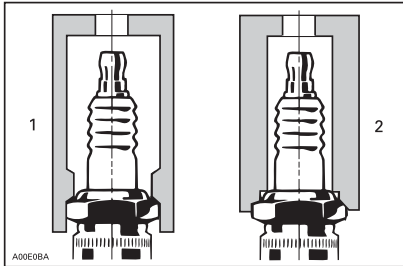
Снятие свечи зажигания

1. Поднимите сиденье.
2. Отсоедините электрический разъём катушки зажигания.
3. Снимите катушку зажигания. См. параграф «СНЯТИЕ КАТУШКИ ЗАЖИГАНИЯ».

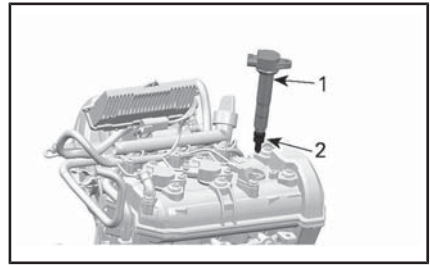
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не снимайте катушку со свечи зажигания, предварительно не отсоединив её от жгута проводов. В моторном отсеке гидроцикла могут находиться легко воспламеняемые пары. Если шнур безопасности установлен на контактное устройство, возможно возникновение искры и воспламенение паров топлива.

4. С помощью свечного ключа ослабьте затяжку свечи зажигания.



1. Разрешённый к использованию ключ
2. Не разрешённый к использованию ключ
5. С помощью сжатого воздуха очистите свечу зажигания и прилегающие к ней поверхности головки цилиндра.
6. Выкрутите свечу зажигания и извлеките её из свечного колодца с помощью катушки зажигания.



1. Катушка зажигания
2. Свеча зажигания

Установка свечи зажигания

Прежде чем приступить к установке, убедитесь, что сопрягаемые поверхности головки цилиндра и свечи зажигания не загрязнены.

1. Используя специальный щуп, установите межэлектродный зазор свечи зажигания в соответствии с данными, приведёнными в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».
2. Нанесите на резьбовую часть свечи зажигания Loctite 767 (ПРОТИВОЗАДИРНУЮ СМАЗКУ) (Арт. 293 800 070), предотвращающую возможное заедание.
3. От руки заверните свечу зажигания в головку цилиндра. Затем, используя подходящий ключ, затяните свечу зажигания указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Свеча зажигания	900 HO ACE	13 Н•М ± 1 Н•М
	1503 NA	17 Н•М ± 1 Н•М

4. Установите катушку зажигания. См. параграф «УСТАНОВКА КАТУШКИ ЗАЖИГАНИЯ».
5. Закройте сиденье.

Система выпуска

Промывка контура охлаждения системы выпуска

Промывка контура охлаждения системы выпуска и интеркулера (модели с нагнетателем) пресной водой чрезвычайно важна для предохранения от коррозии под действием соли и других агрессивных соединений, содержащихся в воде. Промывка способствует удалению песка, соли, ракушек, отложений и других загрязнений из контура охлаждения и шлангов.

Следует выполнять промывку, если не планируется использование гидроцикла в ближайшие несколько дней или в случае его выведения из эксплуатации на достаточно продолжительное время.


ПРИМЕЧАНИЕ: Повторите процедуру промывки на правом борту кормы, если гидроцикл использовался в воде, в которой присутствовали длинные загрязнения, например, трава или водоросли.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Все работы выполняйте на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении.

Последовательность действий:

Промойте водомётный движитель струёй воды, направляя её со стороны входного и выходного отверстий, затем нанесите смазку XPS LUBE (или аналогичную).

 ОСТОРОЖНО! Работа двигателя извлечённого из воды гидроцикла приводит к сильному разогреву теплообменника (плиты водомёта). Избегайте любых контактов с теплообменником плиты водомёта — это может стать причиной ожога.

Подсоедините садовый шланг к штуцеру, который расположен в кормовой части гидроцикла (на левой стороне кормы).

Не открывайте водопроводный кран на этом этапе.

ВНИМАНИЕ Сначала всегда следует запустить двигатель, а затем открыть водопроводный кран. В противном случае вода может проникнуть в двигатель.



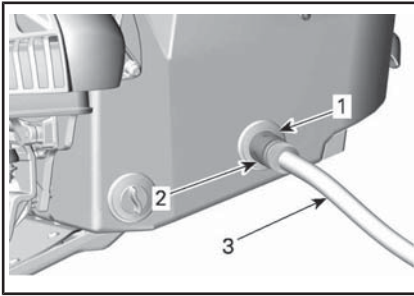
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Расположение штуцера для промывки

ПРИМЕЧАНИЕ: Можно использовать дополнительный переходник для присоединения шланга и шланговый фитинг (Арт. 295 500 473) или англочный. Для промывки установка зажима на шланг не требуется.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ПЕРЕХОДНИК БЫСТРОРАЗЪЕМНОГО СОЕДИНЕНИЯ

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Переходник (использование необязательно)
2. Быстросъёмный переходник (использование необязательно)
3. Садовый шланг

Запустите двигатель и сразу откройте водопроводный кран.

! **ОСТОРОЖНО!** Многие компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной ожога. Во время работы двигателя не трогайте детали электрооборудования и не прикасайтесь к деталям водомёта.

ВНИМАНИЕ Не выполняйте промывку, когда двигатель горячий. Сначала всегда следует запустить двигатель, а затем открыть водопроводный кран. Во избежание перегрева двигателя открывайте водопроводный кран немедленно после пуска двигателя.

Дайте двигателю поработать на оборотах холостого хода в течение 90 секунд.

ВНИМАНИЕ Если гидроцикл находится на суше, не пускайте двигатель без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска.

Убедитесь, что вода вытекает из выходного отверстия водомёта. В противном случае обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo.

ВНИМАНИЕ Не запускайте двигатель более чем на 2 минуты.

Это может привести к перегреву уплотнения привода, поскольку оно не охлаждается, когда гидроцикл не находится на воде.

Закройте кран подачи воды, на 5 секунд увеличьте частоту вращения коленчатого вала двигателя до 5000 об/мин, а затем остановите двигатель.

ВНИМАНИЕ Действуйте только в таком порядке: сначала закрыть кран – потом выключить двигатель. В противном случае вода может проникнуть в двигатель.

ВНИМАНИЕ По завершении промывки не забудьте снять быстросъёмный переходник (если использовался).

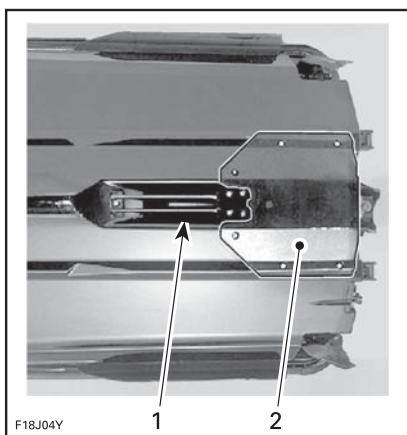
Плита водомёта и водозаборная решётка

Проверка плиты водомёта и водозаборной решётки

Проверьте плиту водомёта и водозаборную решётку на отсутствие повреждений. При наличии повреждений обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для ремонта или замены повреждённых деталей.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя перед проверкой водозаборной решётки.



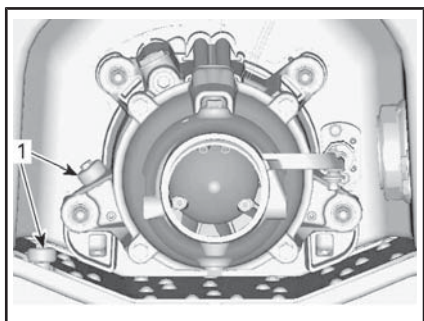
ТИПОВАЯ ОПЕРАЦИЯ – ОСМОТРИТЕ ЭТИ ЗОНЫ

1. Водозабор
2. Плита водомёта

Система анодной защиты

Проверка состояния системы анодной защиты

Проверьте степень износов анодов. Если они изношены более чем на половину, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для их замены.



1. Расположение защитных анодов.

Пилон фала воднолыжника/вейкбордиста (Wake)

Проверка состояния пилона фала воднолыжника/вейкбордиста

Проверьте состояние пилона. Убедитесь, что пилон легко выдвигается и убирается. Проверьте функционирование механизма фиксации. Проверьте надёжность затяжки элементов крепежа. При обнаружении неисправностей не используйте пилон и обратитесь к авторизованному дилеру компании Sea-Doo для их устранения.

Смазка пилона фала воднолыжника/вейкбордиста

Очистите пилон и нанесите тонким слоем смазку Super Lube grease (Арт. 293 550 030) или аналогичную.

Смажьте пилон по всей длине.

Удалите излишки смазки и вновь уберите пилон.

Для равномерного распределения смазки несколько раз поднимите и сложите пилон.

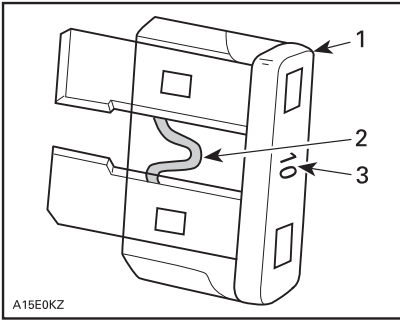
Предохранителям

Снятие и установка предохранителей

Для снятия и установки предохранителей используйте специальное приспособление, находящееся в блоке предохранителей.

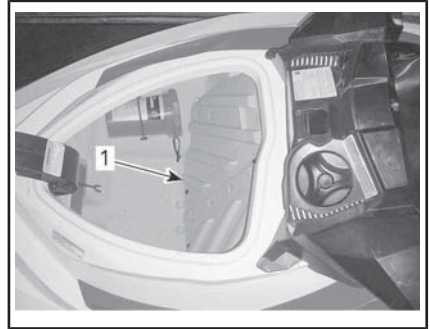
Проверка предохранителей

В случае неисправности электрооборудования проверьте состояние предохранителей. Перегоревший предохранитель замените исправным, рассчитанным на такую же величину номинального тока.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Предохранитель
2. Проверить, не расплавлена ли нить
3. Номинальная сила тока

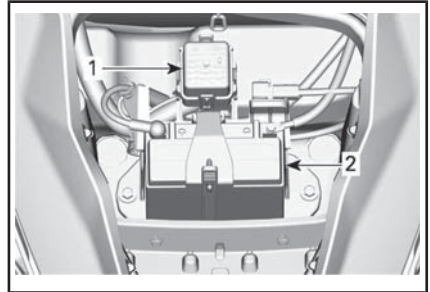


ДОСТУП К ПРЕДОХРАНИТЕЛЮ И АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ, НОСОВОЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ.

1. Панель доступа к аккумуляторной батарее

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте предохранители большего номинала — это может стать причиной возникновения серьезных повреждений. Если предохранитель перегорел, прежде чем его заменить, необходимо установить и устранить причину возникновения неисправности. Для проведения обслуживания обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Блок предохранителей
2. Аккумуляторная батарея

Расположение предохранителей

Все предохранители располагаются в одном блоке.

Для доступа к блоку предохранителей откройте крышку носового багажного отделения.

Снимите два пластиковых фиксатора и резиновую ленту крепления панели доступа аккумуляторной батареи, расположенной в задней части багажного отделения. Блок предохранителей, расположенный перед топливным баком, непосредственно под информационным центром, закреплен на держателе аккумуляторной батареи.

Снимите крышку блока предохранителей, предварительно сжав и удерживая оба фиксатора, расположенные с обеих ее сторон.

ПРИМЕЧАНИЕ: Номиналы и расположение предохранителей указаны на крышке блока предохранителей.

**Назначение предохранителей
(двигатель 900 HO ACE)**

ПРЕДОХРА- НИТЕЛЬ	НОМИ- НАЛ	ОПИСАНИЕ
1	10 А	ЭБУ, приборная панель, реле стартера, системы O.T.A.S. (при наличии) и CAPS
2	5 А	Кнопка запуска/остановки двигателя
3	15 А	Аккумуляторная батарея
4	30 А	Система зарядки
5	30 А	iBR

**Назначение предохранителей
(все двигатели, за
исключением 900 HO ACE)**

ПРЕДОХРА- НИТЕЛЬ	НОМИ- НАЛ	ОПИСАНИЕ
1	—	Не используется
2	15 А	Топливные форсунки, катушки зажигания и топливный насос
3	3 А	Трюмный насос (при наличии)
4	—	Не используется
5	—	Не используется
6	30 А	Система зарядки
7	5 А	Комбинация приборов
8	3 А	Глубиномер (при наличии)
9	30 А	iBR
10	5 А	Запуск/Остановка
11	5 А	Блок управления двигателем (ECM)
12	30 А	Аккумуляторная батарея
13	15 А	Диагностический разъем 2
14	15 А	Диагностический разъем 1

УХОД ЗА ГИДРОЦИКЛОМ

Ежедневно поднимайте гидроцикл из воды.

Обслуживание после поездки

Промывка контура охлаждения системы выпуска

Необходимо ежедневно промывать контур системы выпуска, при эксплуатации гидроцикла в загрязнённой или морской воде.

См. раздел «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

ПРИМЕЧАНИЕ: На моделях, оборудованных нагнетателем, одновременно производится промывка интеркулера.

Особенности ухода за гидроциклом при эксплуатации в загрязнённой или морской воде

При эксплуатации гидроцикла в загрязнённой и, особенно, в соленой воде требуется дополнительное техническое обслуживание.

Промойте и сполосните внутреннюю полость гидроцикла пресной водой.

При мойке трюма не подавайте воду под высоким давлением. **Разрешается пользоваться садовым шлангом с НЕБОЛЬШИМ НАПОРОМ ВОДЫ.**

Сильный напор воды может повредить электрооборудование и детали механических узлов и систем.

! **ОСТОРОЖНО!** Все операции по техническому обслуживанию гидроцикла выполняйте только при остывшем двигателе.

ВНИМАНИЕ Невыполнение рекомендуемых мер по уходу за гидроциклом, который эксплуатируется в соленой воде, а именно: мойка гидроцикла пресной водой, промывка контура охлаждения

системы выпуска и антикоррозионная обработка – приводит к разрушению деталей и выходу гидроцикла из строя. Никогда не оставляйте гидроцикл под прямыми лучами солнца.

Чистка гидроцикла

Корпус

Регулярно мойте корпус гидроцикла и его различные элементы. Используйте для этого воду и мыльный водный раствор (используйте только мягкие моющие средства). Удалите с поверхности корпуса и/или двигателя микроорганизмы. Для обработки наружной поверхности корпуса используйте неабразивные полировальные составы, например, на силиконовой основе.

ВНИМАНИЕ Не применяйте для чистки наружных деталей из стекловолокна и пластика агрессивные моющие средства, разбавители, растворители, ацетон и другие аналогичные продукты.

Удалить пятна с сидений и стекловолокна можно при помощи чистящего и обезжиривающего средства CLEANER AND DEGREASER PRO C1 (Арт. 779262) или аналогичного средства.

Для чистки покрытий коврового типа пользуйтесь очистителем 3M™ Citrus Base Cleaner (аэрозольный баллон, 700 мл) или эквивалентным средством.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не применяйте средства для защиты пластиковых и виниловых поверхностей коврового типа и сиденья, так как эти поверхности становятся скользкими и водитель и пассажиры (-ы) могут упасть с гидроцикла.

Бережно относитесь к природе. Не сливайте в водоёмы топливо, масло и чистящие вещества.

КОНСЕРВАЦИЯ, ХРАНЕНИЕ И СЕЗОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРОЦИКЛА

Хранение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Топливо и масло являются легковоспламеняющимися продуктами. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору с целью проверки состояния топливной системы.

Перед постановкой гидроцикла на хранение рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору и выполнить техническое обслуживание гидроцикла, однако приведенные ниже операции Вы можете выполнить самостоятельно, используя минимальный набор инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выполняйте приведенные ниже операции в порядке, указанном в данном разделе.

ВНИМАНИЕ Не запускайте двигатель гидроцикла во время хранения.

Водометный движитель

Очистка водометного движителя

Промойте водометный движитель струёй воды, направляя её со стороны входного и выходного отверстий, затем нанесите смазку LUB. & ANTI-CORROSIVE (Арт. 779168) или эквивалентную смазку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В целях предотвращения неожиданного запуска двигателя, прежде чем приступить к очистке компонентов водометного движителя, всегда снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя. Во время выполнения этой операции двигатель гидроцикла должен быть остановлен.

Проверка состояния водометного движителя

Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Система подачи топлива

Защита топливной системы

Чтобы избежать ухудшения свойств бензина и осмоления топливной системы, следует добавить в топливный бак стабилизирующую присадку FUEL STABILIZER (Арт. 779171) (или эквивалентную). Соблюдайте инструкции изготовителя продукта.

ВНИМАНИЕ Рекомендуется добавлять стабилизирующую присадку при консервации, чтобы защитить топливную систему. В целях предупреждения образования отложений стабилизирующая присадка должна добавляться перед смазкой двигателя и заполнением топливного бака.

Полностью заправьте топливный бак в соответствии с указаниями, приведенными в разделе «ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ». Убедитесь, что внутри топливного бака отсутствует вода.

ВНИМАНИЕ В результате попадания воды в топливный бак могут произойти серьезные внутренние повреждения системы подачи топлива.

Двигатель и система выпуска

Промывка контура охлаждения системы выпуска

Выполните процедуру в соответствии с описанием в разделе «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

Замена моторного масла и фильтра

Замена масла и масляного фильтра должна осуществляться авторизованным дилером Sea-Doo, ремонтной мастерской или частным лицом по вашему выбору.

Удаление жидкости из системы выпуска

При эксплуатации гидроцикла в районах, где температура может опускаться ниже нуля градусов, необходимо удалять всю воду, скопившуюся в системе выпуска.

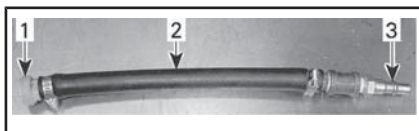
Продуйте систему выпуска сжатым воздухом (под давлением 379 кПа) через промывочный штуцер, расположенный справа в корме гидроцикла. Продувку системы выполняйте до тех пор, пока вода не перестанет вытекать из водомёта.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Штуцер для промывки

Можно использовать шланг, показанный на рисунке, чтобы упростить процедуру продувки системы выпуска.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переходник для промывочного штуцера
2. Шланг 12,7 мм
3. Переходник для источника сжатого воздуха

ВНИМАНИЕ Пренебрежение процедурой продувки может привести к серьёзным поломкам интеркулера (на моделях с нагнетателем) и выпускного коллектора.

Снимите специальные приспособления.

Смазка деталей двигателя

1. Поднимите сиденье.
2. Снимите катушки зажигания, см. раздел «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».
3. Выверните свечи зажигания, см. раздел «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».
4. Нанесите смазку LUB. & ANTI-CORROSIVE (Арт. 779168) или эквивалентную смазку в отверстия свечей зажигания.
5. Для того чтобы не допустить поступления топлива в двигатель и для отключения системы зажигания, полностью нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** рычаг дроссельной заслонки.
6. Нажимая кнопку START/STOP, несколько раз проверните коленчатый вал. Это позволит распределить смазку по стенкам цилиндра.
7. Нанесите на резьбовые части свечей зажигания специальную смазку, предотвращающую заедание, и установите свечи на двигатель. См. раздел «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

8. Установите катушки зажигания, см. раздел «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

Система охлаждения двигателя

Если не выполняется замена антифриза, измерьте его плотность.

Для замены антифриза и измерения его плотности обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание разложения антифриза его замену необходимо производить через каждые 300 часов или 5 лет эксплуатации.

ВНИМАНИЕ Неправильно составленная смесь антифриза не защитит систему охлаждения от замерзания. Что может стать причиной серьезных повреждений двигателя.

Электрооборудование

Зарядка и снятие аккумуляторной батареи

Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Не заряжайте аккумуляторную батарею, установленную на гидроцикле.

Моторный отсек

Чистка моторного отсека

Промойте внутреннюю полость корпуса гидроцикла горячей водой с моющим средством или специальным очистителем.

Тщательно ополосните корпус изнутри.

Приподнимите переднюю часть гидроцикла, чтобы полностью слить воду из корпуса через сливные отверстия.

Антикоррозийная обработка

Удалите остатки воды из моторного отсека.

Нанесите смазку LUB. & ANTI-CORROSIVE (Арт. 779168) или эквивалентную смазку на металлические компоненты в моторном отсеке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время хранения сиденье должно быть открыто. Это позволит предотвратить конденсацию влаги на металлических частях и снизит вероятность развития коррозии.

Корпус

Чистка корпуса гидроцикла

Вымойте корпус гидроцикла мыльным раствором. Тщательно смойте корпус чистой водой. Очистите корпус от морских микроорганизмов.

ВНИМАНИЕ Не применяйте для чистки наружных деталей из стекловолокна и пластика агрессивные моющие средства, растворители, ацетон и другие аналогичные продукты.

Ремонт корпуса и днища гидроцикла

Если корпус или днище гидроцикла требует ремонта, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Защитная обработка гидроцикла

Нанесите достаточное количество судового воска на корпус гидроцикла.

Если гидроцикл хранится на открытом воздухе, накройте его брезентовым чехлом, чтобы предохранить пластиковые и внешние декоративные детали от воздействия солнечных лучей, пыли и грязи.

ВНИМАНИЕ Запрещается оставлять гидроцикл на хранение на воде. Никогда не оставляйте гидроцикл под прямыми лучами солнца. Не оставляйте гидроцикл на хранение в полиэтиленовом мешке.

Предсезонная подготовка

Перечень операций, выполняемых при техническом обслуживании, приведен в разделе «РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

Обязательно выполните все операции, указанные в колонке регламента технического обслуживания **100 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД.**

Предсезонное техническое обслуживание должно выполняться авторизованным дилером Sea-Doo, ремонтной мастерской или частным лицом по вашему выбору.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуется, чтобы выполнение предсезонного технического обслуживания дилер совмещал с выполнением комплекса мероприятий, направленных на улучшение безопасности гидроцикла, если такие мероприятия инициированы производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Владельцу гидроцикла разрешается самостоятельно выполнять только те операции, которые специально указаны в разделе «РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ». Рекомендуем регулярно обращаться к авторизованному дилеру Sea-Doo для технического обслуживания других агрегатов и систем гидроцикла, описание которых здесь не приведено.

ВНИМАНИЕ Неисправные детали заменяйте только оригинальными деталями компании BRP либо их аналогами, на которые имеется соответствующее разрешение.

*Эта страница специально
оставлена пустой*

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА

Основные сборочные единицы гидроцикла (двигатель и корпус) имеют индивидуальные идентификационные номера. Эти номера могут потребоваться при оформлении заявки на гарантийный ремонт или при розыске пропавшего гидроцикла

Идентификационный номер корпуса

Табличка с идентификационным номером корпуса (HIN) находится на посадочной платформе в кормовой части гидроцикла.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

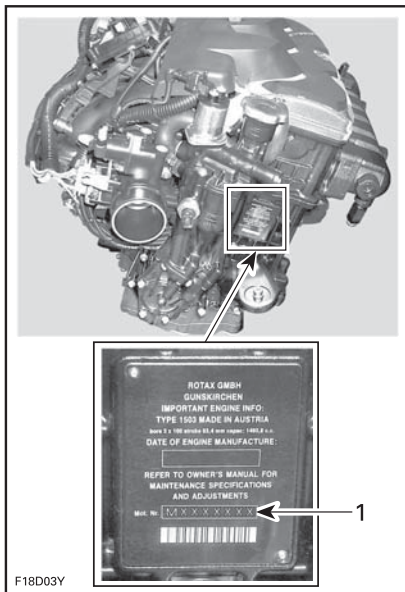
1. Идентификационный номер корпуса (HIN)

Идентификационный номер корпуса включает 12 позиций:

YDV 12345 L 8 09
Модельный год
Год выпуска
Месяц выпуска
Серийный номер (могут использоваться как цифры, так и буквы)
Производитель

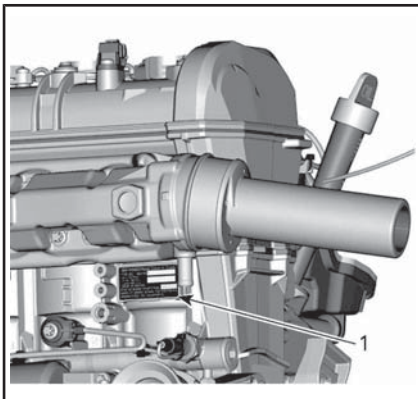
Идентификационный номер двигателя

Табличка с идентификационным номером двигателя (EIN) расположена в передней части двигателя.



ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ МОДЕЛЕЙ 900

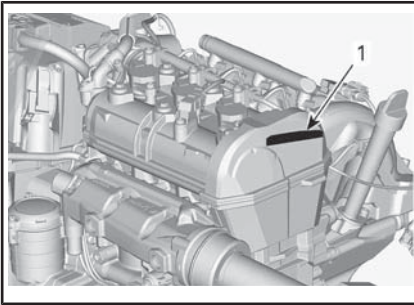
1. Идентификационный номер двигателя (EIN)



МОДЕЛИ 900

1. Идентификационный номер двигателя (EIN)

Идентификация производителя двигателя



1. Идентификация производителя двигателя



PC-КЛЮЧ DESS

Данное устройство соответствует Разделу 15 Тома 47 Свода федеральных нормативных актов США и лицензионным исключениям из Технических требований к радиоаппаратуре Министерства промышленности Канады.

Эксплуатация устройства предусматривает наличие следующих условий: (1) данное устройство не может являться источником помех, но (2) может быть подвержено любым помехам, в том числе тем, что могут привести к нежелательной работе устройства.

Изменения или модификации, не утвержденные ответственной стороной, могут привести к отзыву разрешения на использование этого оборудования.

Регистрационный номер Министерства промышленности Канады: 12006A-M01456

Идентификационный номер Федеральной комиссии по связи США: 2ACERM01456

Мы, как сторона ответственная за обеспечение соответствия устройства нормативным требованиям, заявляем, что обеспечение соответствия положениям директивы Совета Европы 2014/53/EU является нашей исключительной обязанностью. Директива предусматривает обеспечение соответствия как основным, так и любым релевантным требованиям. Изделие соответствует требованиям следующих директив, гармонизированных стандартов и нормативов:

Директива по радиооборудованию (RED) 2014/53/EU и гармонизированные стандарты:

EN 300 330-2, EN 60950-1

НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ (МОДЕЛЬ GTR-X)

Упрощенная декларация соответствия

Упрощенная декларация соответствия ЕС в соответствии с директивой по радиооборудованию 2014/53/ЕС

CE

Производитель и адрес

Производитель:

- Robert Bosch LLC

Адрес:

- 38000 Hills Tech Drive,
Farmington Hills, MI 48331,
USA

DE
Hiermit erklärt Robert Bosch LLC, dass der Funkanlagentyp VIPMIDGPS der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: eu-doc.bosch.com

FR
Le soussigné, Robert Bosch LLC, déclare que l'équipement radioélectrique du type VIPMIDGPS est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: eu-doc.bosch.com

BG
С настоящото Robert Bosch LLC декларира, че този тип радиосъоръжение VIPMIDGPS е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: eu-doc.bosch.com

EL
Με την παρούσα ο/η Robert Bosch LLC, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός VIPMIDGPS πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: eu-doc.bosch.com

CS
Tímto Robert Bosch LLC prohlašuje, že typ rádiového zařízení VIPMIDGPS je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: eu-doc.bosch.com

DA
Hermed klærer Robert Bosch LLC, at radioudstyrtypen VIPMIDGPS er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: eu-doc.bosch.com

ET
Käesolevaga deklareerib Robert Bosch LLC, et käesolev raadioseadme tüüp VIPMIDGPS vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: eu-doc.bosch.com

ES
Por la presente, Robert Bosch LLC declara que el tipo de equipo radioeléctrico VIPMIDGPS es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: eu-doc.bosch.com

FI
Robert Bosch LLC vakuuttaa, että radiolaitetyyppi VIPMIDGPS on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: eu-doc.bosch.com

EN
Hereby, Robert Bosch LLC declares that the radio equipment type VIPMIDGPS is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: eu-doc.bosch.com

HR
Robert Bosch LLC ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa VIPMIDGPS u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: eu-doc.bosch.com

HU
Robert Bosch LLC igazolja, hogy a VIPMIDGPS típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: eu-doc.bosch.com

IT
Il fabbricante, Robert Bosch LLC, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio VIPMIDGPS è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: eu-doc.bosch.com

LT

Aš, Robert Bosch LLC, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas VIPMIDGPS atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: eu-doc.bosch.com

LV

Ar šo Robert Bosch LLC deklarē, ka radioiekārta VIPMIDGPS atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: eu-doc.bosch.com

MT

B'dan, Robert Bosch LLC, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju VIPMIDGPS huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: eu-doc.bosch.com

NL

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch LLC, dat het type radioapparatuur VIPMIDGPS conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: eu-doc.bosch.com

PL

Robert Bosch LLC niniejszym oświadczca, że typ urządzenia radiowego VIPMIDGPS jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: eu-doc.bosch.com

PT

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch LLC declara que o presente tipo de equipamento de rádio VIPMIDGPS está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: eu-doc.bosch.com

RO

Prin prezenta, Robert Bosch LLC declară că tipul de echipamente radio VIPMIDGPS este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: eu-doc.bosch.com

SV

Härmed försäkrar Robert Bosch LLC att denna typ av radioutrustning VIPMIDGPS överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: eu-doc.bosch.com

SL

Robert Bosch LLC potrjuje, da je tip radijske opreme VIPMIDGPS skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: eu-doc.bosch.com

SK

Robert Bosch LLC týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu VIPH12BT je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: eu-doc.bosch.com

IS

Robert Bosch LLC lýsir því hér með yfir að þráðlausí fjarskiptabúnaðurinn VIPMIDGPS er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.

Óstytta texta ESB-samræmisýfrlýsingarinnar er að finna á veffanginu: eu-doc.bosch.com

Liechtenstein

Hiermit erklärt Robert Bosch LLC, dass der Funkanlagentyp VIPMIDGPS der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: eu-doc.bosch.com

NO

Hermed erklærer Robert Bosch LLC at radioustrystypen VIPMIDGPS er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Hele teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internettadresse: eu-doc.bosch.com

RU

Компания Robert Bosch LLC настоящим заявляет, что радиотехническое оборудование категории VIPMIDGPS отвечает требованиям Директивы 2014/53/ЕУ.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен на сайте eu-doc.bosch.com.

ИНФОРМАЦИЯ О ВЫХЛОПЕ ДВИГАТЕЛЯ

Ответственность производителя

Начиная с 1999 модельного года, производители двигателей для водно-моторных судов должны определять уровень выброса вредных веществ для каждого семейства двигателей и производить сертификацию изделий в Агентстве по охране окружающей среды (EPA) США. В табличке контроля выбросов должен быть указан уровень выбросов вредных веществ и технические характеристики двигателя. Табличка прикрепляется к каждому судну на заводе-изготовителе.

Ответственность дилера

При проведении технического обслуживания гидроцикла Sea-Doo, начиная с 1999 модельного года, на котором имеется табличка контроля выбросов, все регулируемые параметры должны находиться в пределах, указанных в технических характеристиках мотора.

Работы по ремонту или замене деталей и узлов системы снижения токсичности выхлопа должны производиться в строгом соответствии с требованиями сертификационных стандартов к уровню выделения вредных веществ в атмосферу.

Дилер не имеет права вносить в конструкцию двигателя изменения, которые увеличивают его мощность и способствуют повышению уровня вредных веществ, выбрасываемых в атмосферу сверх норм, указанных в спецификациях предприятия изготовителя.

Исключение составляют изменения, предусмотренные предприятием-изготовителем, например, регулировки некоторых систем в зависимости от высоты местности над уровнем моря.

Ответственность владельца

Владелец/водитель обязан проводить техническое обслуживание двигателя во избежание увеличения уровня вредных выделений в атмосферу.

Владельцу/водителю, как и любому иному лицу, запрещается вносить в конструкцию двигателя изменения, которые увеличивают его мощность и способствуют повышению уровня вредных веществ, выбрасываемых в атмосферу сверх норм, указанных в спецификациях предприятия изготовителя.

Нормативы EPA

Начиная с 1999 года, все модели гидроциклов Sea-Doo, изготовленные компанией BRP, сертифицированы EPA и признаны соответствующими требованиям, предъявляемым к новым двигателям для гидроциклов в части, касающейся уровня загрязнения атмосферы выхлопными газами. Признание двигателя пригодным к эксплуатации по экологическим показателям зависит от ряда заводских регулировок. В связи с этим необходимо строго соблюдать регламент и порядок обслуживания, установленные предприятием-изготовителем.

Информация, приведённая выше, носит общий характер и не является полным перечнем правил и норм, которые входят в требования EPA в отношении вредных выбросов двигателей водно-моторных транспортных средств. Для получения более подробной информации на эту тему Вы можете обратиться по следующему адресу:

U.S. Environmental Protection Agency
Certification Division
Gasoline Engine Compliance Center
2000 Traverwood Drive
Ann Arbor MI 48105
USA

**ВЕБ-САЙТ ДЕПАРТАМЕНТА
ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ
СРЕДЫ США:**
www.epa.gov/otaq

СИСТЕМА УЛАВЛИВАНИЯ ПАРОВ ТОПЛИВА

Начиная с 2018 модельного года, гидроциклы, продаваемые в штате Калифорния сертифицируются на соответствие действующим в Калифорнии нормативным требованиям в отношении выделения паров топлива для морских судов с двигателями с искровым зажиганием Калифорнийского совета воздушных ресурсов (13 CCR 2850 - 2869). Эти модели оснащаются системой улавливания паров топлива, включающей в себя топливный бак с низкой проницаемостью (LPFT), топливную магистраль с низкой проницаемостью (LPFL) и клапан сброса давления (PRV).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГИДРОЦИКЛ	МОДЕЛИ GTI				
	GTI 90	GTI 130	GTI Rental	GTI SE 130	GTI SE 155
ДВИГАТЕЛЬ					
Тип	Rotax® 900 HO ACE. 4-тактный, два распределительных вала верхнего расположения (DOHC)	Rotax® 1503 4-TEC®. Одинарный верхний распределительный вал (SOHC)			Rotax® 1503 NA. Один распределительный вал верхнего расположения (SOHC)
Заявленная мощность ⁽¹⁾	66,19 кВт при 8000 об/мин	100 кВт (7000 об/мин)			106 кВт (7500 об/мин)
Система впуска	Без нагнетателя				
Число цилиндров	3				
Число клапанов	12 клапанов (4 на цилиндр) с гидравлическими толкателями (не требуют регулировки)				
Диаметр цилиндра	74 мм	100 мм			
Ход	69,7 мм	63,4 мм			
Рабочий объем	899,3 см ³	1494 см ³			
Степень сжатия	11,0:1	10,6:1			
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ					
Тип	Система охлаждения с замкнутым контуром (CLCS)				
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА					
Тип впрыска топлива	Распределенный впрыск топлива с интеллектуальной системой управления дроссельной заслонкой (iTC) Единая дроссельная заслонка (62 мм) с приводом				
ЭЛЕКТРОБОРУДОВАНИЕ					
Система зажигания	IDI (индуктивная система зажигания)				

ГИДРОЦИКЛ		МОДЕЛИ GTI				
		GTI 90	GTI 130	GTI Rental	GTI SE 130	GTI SE 155
Свеча зажигания	Тип, производитель	NGK, DCPR8E с твердым электродом или аналогичные				
	Зазор	0,80 мм - 0,90 мм				
Аккумуляторная батарея		12 В, 18 А·ч Электролитная				
ДВИЖИТЕЛЬ						
Водометный движитель		Водометный движитель Sea-Doo® с интеллектуальной системой торможения и реверса (iBR)				
Водомёт	Тип	Осевого типа, одноступенчатый. большая втулка с 10-лопастным статором				
	Материал	Алюминий				
Импеллер		Нержавеющая сталь				
ДВИЖИТЕЛЬ (продолжение)						
Трансмиссия		Непосредственно от коленчатого вала двигателя				
VTS	Тип	N.A.	Электронная, с интерфейсом на приборной панели, переключатель VTS отсутствует			
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ						
Длина		336,8 см				
Ширина		123,1 см				
Высота		111,8 см				
ВЕС И ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ						
«Сухая» масса		291 кг	359 кг			
Количество мест		3 (с учетом ограничений по максимальной грузоподъемности)				
Объем багажного отделения, л		116,6 л				
Предельная нагрузка (пассажиры + багаж)		272 кг				

ГИДРОЦИКЛ		МОДЕЛИ GTI				
		GTI 90	GTI 130	GTI Rental	GTI SE 130	GTI SE 155
ЖИДКОСТИ						
Топливо	Тип	Обычный неэтилированный бензин – См. раздел «ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ»				
	Минимальное октановое число	87 Pump Posted AKI (RON+MON)/2 (в Северной Америке) 92 (RON) E10 (за пределами Северной Америки)				
	Ёмкость топливного бака	60 л				
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ (продолжение)						
Моторное масло	Тип	Скандинавия: 4T 5W40 SYNTHETIC BLEND OIL (EUR) (Арт. 779290) Все прочие страны: СИНТЕТИЧЕСКОЕ КОМПАУНДИРОВАННОЕ МАСЛО 4T 5W40 (Арт. 779133) Если его нет в наличии, см. раздел «РЕКОМЕНДОВАННЫЕ СОРТА МОТОРНЫХ МАСЕЛ».				
	Объем	2 л (масло меняется вместе с фильтром)	3 л Масло меняется вместе с фильтром			
Система охлаждения	Тип охлаждающей жидкости	См. параграф «ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДЛЯ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ» данного руководства				
	Объем	4 л (всего)	5,5 л, общий объем			

(1) Указана мощность в соответствии с ISO 8665 на приводном валу

ГИДРОЦИКЛ		GTR 230	GTR-X 230
ДВИГАТЕЛЬ			
Тип		Rotax® 1500 HO ACE. Один распределительный вал верхнего расположения (SOHC)	
Заявленная мощность ⁽¹⁾		169,16 кВт при 8000 об/мин	
Система впуска		Нагнетатель с механическим приводом и фрикционной муфтой Интеркулер вода/воздух	
Число цилиндров		3	
Число клапанов		12 клапанов (4 на цилиндр) с гидравлическими толкателями (не требуют регулировки)	
Рабочий объем		1494 см ³	
Диаметр цилиндра		100 мм	
Ход		63,4 мм	
Степень сжатия		8,4:1	
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ			
Тип		Система охлаждения с замкнутым контуром (CLCS)	
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА			
Тип впрыска топлива		Распределенный впрыск топлива с интеллектуальной системой управления дроссельной заслонкой (iTC) Единая дроссельная заслонка (62 мм) с приводом	
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ			
Система зажигания		IDI (индуктивная система зажигания)	
Аккумуляторная батарея		12 В, 18 А·ч Электролитная	
Свеча зажигания	Производитель и тип	NGK, DCPR8E с твердым электродом или аналогичные	
	Зазор	0,80 мм - 0,90 мм	
ДВИЖИТЕЛЬ			
Водометный движитель		Водометный движитель Sea-Doo® с интеллектуальной системой торможения и реверса (iBR)	

ГИДРОЦИКЛ		GTR 230	GTR-X 230
Водомёт	Тип	Осевого типа, одноступенчатый, большая втулка с 10-лопастным статором	
	Материал	Алюминий	
Импеллер		Нержавеющая сталь	
Трансмиссия	Тип	Непосредственно от коленчатого вала двигателя	

ГИДРОЦИКЛ		GTR 230	GTR-X 230
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ			
Длина		336,8 см	331,6 см
Ширина		123,1 см	115 см
Высота		111,8 см	114,3 см
ВЕС И ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ			
«Сухая» масса		367 кг	373 кг
Количество мест		3 (с учетом ограничений по максимальной грузоподъемности)	2 (с учетом ограничений по максимальной грузоподъемности)
Объем багажного отделения, л		116,6 л	116,4 л
Предельная нагрузка (пассажиры + багаж)		272 кг	182 кг
ЖИДКОСТИ			
Топливо	Тип	Обычный неэтилированный бензин – См. раздел «ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ»	
	Минимальное октановое число	87 Pump Posted AKI (RON+MON)/2 (в Северной Америке)	
		92 (RON) E10 (за пределами Северной Америки)	
	Ёмкость топливного бака	60 л	
Моторное масло	Тип	Скандинавия: 4T 5W40 SYNTHETIC BLEND OIL (EUR) (Арт. 779290) Все прочие страны: СИНТЕТИЧЕСКОЕ КОМПАУНДИРОВАННОЕ МАСЛО 4T 5W40 (Арт. 779133) Если его нет в наличии, см. раздел «РЕКОМЕНДОВАННЫЕ СОРТА МОТОРНЫХ МАСЕЛ».	
	Объем	3 л Масло меняется вместе с фильтром	

ГИДРОЦИКЛ		GTR 230	GTR-X 230
Система охлаждения	Тип охлаждающей жидкости	См. параграф «ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДЛЯ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ» данного руководства	
	Объем	5,5 л	

(1) Указана мощность в соответствии с ISO 8665 на приводном валу

ГИДРОЦИКЛ		МОДЕЛЬ WAKE
ДВИГАТЕЛЬ		
Тип	Rotax® 1503 NA. Один распределительный вал верхнего расположения (SOHC)	
Заявленная мощность ⁽¹⁾	106 кВт при 7500 об/мин	
Система впуска	Без нагнетателя	
Число цилиндров	3	
Число клапанов	12 клапанов (4 на цилиндр) с гидравлическими толкателями (не требуют регулировки)	
Рабочий объем	1494 см ³	
Диаметр цилиндра	100 мм	
Ход	63,4 мм	
Степень сжатия	10,6:1	
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		
Тип	Система охлаждения с замкнутым контуром (CLCS)	
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА		
Тип впрыска топлива	Распределенный впрыск топлива с интеллектуальной системой управления дроссельной заслонкой (iTC) Единая дроссельная заслонка (62 мм) с приводом	
ЭЛЕКТРОБОРУДОВАНИЕ		
Система зажигания	IDI (индуктивная)	
Аккумуляторная батарея	12 В, 18 А·ч Электролитная	
Свеча зажигания	Производитель и тип	NGK, DCPR8E с твердым электродом или аналогичные
	Зазор	0,80 мм - 0,90 мм
ДВИЖИТЕЛЬ		
Водометный движитель	Водометный движитель Sea-Doo® с интеллектуальной системой торможения и реверса (iBR)	

ГИДРОЦИКЛ		МОДЕЛЬ WAKE
Водомёт	Тип	Осевого типа, одноступенчатый, большая втулка с 10-лопастным статором
	Материал	Алюминий
Импеллер		Нержавеющая сталь
Трансмиссия	Тип	Непосредственно от коленчатого вала двигателя
VTS	Тип	Электронная, с интерфейсом на приборной панели
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ		
Длина		336,8 см
Ширина		123,1 см
Высота		111,8 см
ВЕС И ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ		
«Сухая» масса		326 кг
Количество мест		3 (с учетом ограничений по максимальной грузоподъемности)
Объем багажного отделения, л		116,6 л
Предельная нагрузка (пассажиры + багаж)		272 кг
ЖИДКОСТИ		
Топливо	Тип	Обычный неэтилированный – См. раздел «ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ»
	Минимальное октановое число	87 Pump Posted AKI (RON+MON)/2 (в Северной Америке)
		92 (RON) E10 (за пределами Северной Америки)
Ёмкость топливного бака	60 л	

ГИДРОЦИКЛ		МОДЕЛЬ WAKE
Моторное масло	Тип	Скандинавия: 4T 5W40 SYNTHETIC BLEND OIL (EUR) (Арт. 779290) Все прочие страны: СИНТЕТИЧЕСКОЕ КОМПАУНДИРОВАННОЕ МАСЛО 4T 5W40 (Арт. 779133) Если его нет в наличии, см. раздел «РЕКОМЕНДОВАННЫЕ СОРТА МОТОРНЫХ МАСЕЛ».
	Объем	3 л Масло меняется вместе с фильтром
Система охлаждения	Тип охлаждающей жидкости	См. параграф «ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДЛЯ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ» данного руководства
	Объем	5,5 л

(1) Указана мощность в соответствии с ISO 8665 на приводном валу

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания BRP оставляет за собой право вносить любые изменения в конструкцию, технические характеристики и комплектацию выпускаемой продукции без каких-либо обязательств произвести аналогичные изменения на ранее выпущенных изделиях.

*Эта страница специально
оставлена пустой*

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Отсоединён шнур безопасности (колпачок снят с выключателя).
 - *Нажмите кнопку запуска/остановки двигателя.*
 - *Правильно установите колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя в течение 5 секунд после нажатия кнопки запуска/остановки двигателя.*
 - *После двух звуковых сигналов нажмите кнопку запуска/остановки двигателя, чтобы запустить двигатель.*
2. Система ECM не распознает ключ DESS.
 - *Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
3. Перегоревший предохранитель: главный, электрического стартера или блока ECM.
 - *Проверьте проводку, замените предохранитель(-и).*
4. Разряжена аккумуляторная батарея.
 - *Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не заряжайте аккумуляторную батарею, установленную на гидроцикле. Электролит — ядовитое и опасное вещество. Избегайте его попадания в глаза, на кожу и одежду.

5. Ослаблены или корродированны контакты аккумуляторной батареи. Не надежное электрическое соединение с «массой».
 - *Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
6. Затопление двигателя.
 - *См. главу «ЗАТОПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».*
7. Неисправность датчика или ECM.
 - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.*
8. Заклинивание водомётного движителя.
 - *Попытайтесь очистить. В противном случае обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ МЕДЛЕННО

1. Ослаблены клеммы аккумуляторной батареи.
 - *Проверьте, очистите и подтяните.*

2. Аккумуляторная батарея разряжена или неисправна.
 - Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
3. Износ стартера.
 - Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ НОРМАЛЬНО, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Отсутствие топлива или в топливе содержится вода.
 - Заправьте Слейте и заправьте бак свежим топливом.
2. Загрязнены/неисправны свечи зажигания.
 - Замените.
3. Перегорел предохранитель.
 - Проверьте проводку, замените предохранитель(-и).
4. Затопление двигателя.
 - См. главу «ЗАТОПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».
5. Обнаружена неисправность системы управления двигателем (горит лампа CHECK ENGINE).
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.
6. Неисправен топливный насос.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.

ПРОПУСКИ ВСПЫШЕК В ЦИЛИНДРАХ, ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ

1. Загрязнены/неисправны/изношены свечи зажигания.
 - Замените.
2. Топливо: низкий уровень топлива, загрязнение топлива или попадание воды в топливо.
 - Слейте и замените топливо.
3. Неисправность катушек зажигания или модуля ЕСМ.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.

4. Засорение форсунок.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.
5. Обнаружена неисправность системы управления двигателем (горит лампа CHECK ENGINE).
 - См. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

ДЫМЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

1. Слишком высокий уровень масла.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.
2. Вода в двигателе, утечка охлаждающей жидкости, повреждение прокладки головки цилиндров.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.
3. Внутренние повреждения двигателя.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.

ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

1. Засорен контур охлаждения системы выпуска.
 - Промойте контур охлаждения системы выпуска.
2. Слишком низкий уровень охлаждающей жидкости.
 - См. раздел «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».
3. На промывочном штуцере оставлен быстросъемный адаптер.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.

ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ

1. Используется учебный ключ.
 - Используйте обычный ключ.

2. Не выбран спортивный режим.
 - Включите спортивный режим.
3. Засорено входное отверстие водомёта.
 - Очистите. См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ И ИМПЕЛЛЕРА ВОДОМЕТА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».
4. Повреждён импеллер, изношено кольцо водомета.
 - Замените. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
5. Повышенный уровень масла.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.
6. Слабая искра.
 - См. «ПРОПУСК ЗАЖИГАНИЯ, ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ».
7. Обнаружена неисправность системы управления двигателем (горит лампа CHECK ENGINE).
 - См. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».
8. Засорение форсунок.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.
9. Низкое давление в топливной системе.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.
10. Попадание воды в топливо.
 - Слейте и замените топливо.
11. Повреждение двигателя вследствие попадания воды.
 - Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

ГИДРОЦИКЛ НЕ РАЗГОНЯЕТСЯ ДО МАКСИМАЛЬНОЙ СКОРОСТИ

1. Засорено входное отверстие водомёта.
 - Очистите. См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ И ИМПЕЛЛЕРА ВОДОМЕТА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».
2. Повреждён импеллер, изношено кольцо водомета.
 - Замените. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

3. Обнаружена неисправность системы управления двигателем (горит лампа CHECK ENGINE).
 - См. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».
4. Неисправность нагнетателя и/или интеркулера (если имеются).
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.

ПОСЛЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ РЫЧАГА iBR (МОДЕЛИ С СИСТЕМОЙ iBR), КОРОБКА ПЕРЕДАЧ ГИДРОЦИКЛА ОСТАЕТСЯ В НЕЙТРАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ

1. Отражатель системы iBR остается в нейтральном положении.
 - Отпустите рычаг дроссельной заслонки, чтобы двигатель работал на холостых оборотах.
 - Нажмите кнопку круиз-контроля для активации режима движения с низкой скоростью.
 - В режиме движения с низкой скоростью вернитесь к берегу. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Система iBR НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (ГОРИТ ИНДИКАТОР СИСТЕМЫ iBR) (МОДЕЛИ С СИСТЕМОЙ iBR)

1. Отражатель системы iBR заклинен инородными предметами.
 - Очистите и проверьте отражатель iBR и сопло на наличие повреждений.
2. Неисправность системы iBR.
 - Отсоедините шнур безопасности и выждите 5 минут.
 - Нажмите кнопку запуска/остановки двигателя.
 - Подсоедините шнур безопасности и убедитесь, что сигнальная лампа системы iBR горит, что указывает на устранение неисправности.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, если ошибка присутствует или часто повторяется.

Система iBR НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (ИНДИКАТОР НЕПОЛАДКИ СИСТЕМЫ iBR НЕ ГОРИТ) (МОДЕЛИ С СИСТЕМОЙ iBR)

1. Рычаг дроссельной заслонки отпущен не полностью.
 - Полностью отпустите рычаг дроссельной заслонки, чтобы отражатель iBR вернулся в нейтральное положение.
2. Рычаг дроссельной заслонки не возвращается в начальное положение, когда он полностью отпущен.
 - Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

РАБОТА ВОДОМЕТНОГО ДВИЖИТЕЛЯ СОПРОВОЖДАЕТСЯ НЕНОРМАЛЬНЫМ ШУМОМ

1. Наматывание травы или водорослей на импеллер.
 - *Очистите. См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ И ИМПЕЛЛЕРА ВОДОМЕТА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».*
 - *Убедитесь в отсутствии повреждений.*
2. Повреждение вала импеллера или приводного вала.
 - *Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
3. Заедание подшипника вследствие попадания воды.
 - *Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

ВОДА В ТРЮМЕ

1. Неисправность системы откачки воды.
 - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проверки системы откачки воды.*
2. Утечки в системе выпуска отработавших газов.
 - *Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
3. Изношено карбоновое кольцо на приводном валу.
 - *Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

СИСТЕМА МОНИТОРИНГА

Система мониторинга наблюдает за работой электронных компонентов системы управления двигателем EMS, iBR (при наличии) и других компонентов электрооборудования. При возникновении неисправности система выводит на дисплей информационного центра соответствующее сообщение и/или подаёт звуковой сигнал.

Так же возможно сохранение кода неисправности.

При возникновении незначительной или кратковременной неисправности текстовое сообщение и звуковой сигнал снимаются автоматически, если эта неисправность больше не появляется.

Иногда достаточно отпустить рычаг дросселя и перевести двигатель на холостые обороты, чтобы восстановить нормальный режим работы. Если это не привело к желаемым результатам, попробуйте снять колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя, выждите 5 минут, а затем вновь запустите двигатель.

Система по-разному реагирует на разные виды неисправностей. При возникновении серьезных неисправностей двигатель не может быть запущен. В других случаях двигатель будет функционировать в аварийном режиме (с пониженной частотой вращения коленчатого вала).

Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь Гарантии по нормативам токсичности отработавших газов агентства по охране окружающей среды США.

Коды неисправностей

При возникновении неисправности возможно сохранение цифрового кода ошибки, в зависимости от типа ошибки и системы гидроцикла.

Эти коды ошибок используются авторизованными дилерами Sea-Doo при диагностике систем гидроцикла и сравниваются со списком кодов ошибок.

Коды ошибок можно просмотреть на дисплее многофункционального информационного центра, но эта возможность существует, только если ошибка ещё активна.

Если код ошибки активен, водитель может увидеть его на многофункциональном информационном центре. Затем водитель может связаться с авторизованным дилером Sea-Doo, чтобы узнать свои дальнейшие действия. Дилер посоветует, какие меры предпринять, чтобы устранить неполадку, или прекратить использование гидроцикла и доставить его дилеру для ремонта. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь **ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.**

Отображение кодов неисправностей

GTR-X

Нажимайте стрелку вправо на правой клавишной панели, пока не увидите пункт «Setting» (Настройка). Нажмите ОК для входа в раздел. Если во время Вашего катания появился код неисправности, в меню настроек будет доступно меню CODE (Код). Нажмите ОК, чтобы увидеть список неисправностей.

ПРИМЕЧАНИЕ: При обычных условиях катания могут появиться некоторые коды неисправности. Прежде чем обращаться к своему местному дилеру, удалите ключ, подождите 2 минуты, чтобы электрическая система отключилась, затем нажмите кнопку запуска, чтобы активировать электрическую систему. Это позволит удалить появившиеся коды неисправности, после чего в меню CODE (Код) останутся только активные коды неисправности.

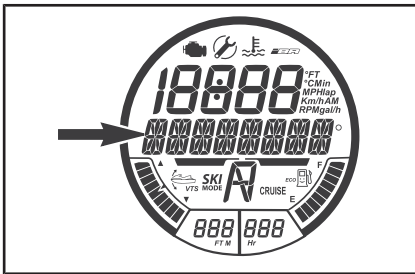
Прочие модели

Нажмите на кнопку MODE несколько раз до появления функции FAULT CODE на дисплее информационного центра.

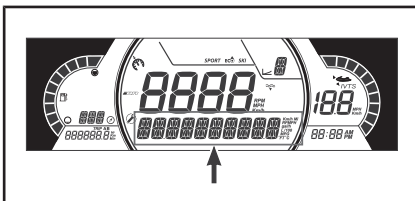
Нажмите кнопку SET или стрелку UP (вверх)/DOWN (вниз) для входа в функцию и отображения первого кода ошибки, затем нажимайте UP/DOWN для вывода следующего кода ошибки.

ПРИМЕЧАНИЕ: После отображения последнего кода ошибки и следующего нажатия кнопки, система возвращается к первому коду ошибки, что позволяет просмотреть все коды ошибок снова. Если при входе в режим FAULT CODE существовала одна активная ошибка, и она стала произошедшей (более не активной), на дисплее появится сообщение NO ACTIVE FAULT CODE.

Для выхода из режима FAULT CODE, нажмите кнопку MODE или SET один раз. Автоматически выход из этого режима не осуществляется.



СООТВЕТСТВУЮЩИЕ КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ОТОБРАЖАЮТСЯ ЗДЕСЬ







СООТВЕТСТВУЮЩИЕ КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ОТОБРАЖАЮТСЯ ЗДЕСЬ


Сигнальные лампы и сообщения информационного центра

Индикаторы и сообщения информационного центра известят вас о состоянии систем или возникновении неполадок.

Если включается индикатор неполадки или на многофункциональной приборной панели появляется сообщение о неполадке, см. раздел «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ» или обратитесь к авторизованному дилеру компании Sea-Doo. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.

Более подробную информацию о функционировании индикаторов, см. в разделе «МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ», соответствующем вашей модели гидроцикла.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ/ИНДИКАТОРЫ	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ОПИСАНИЕ
	HIGH TEMPERATURE	Перегрев двигателя или системы выпуска
	CHECK ENGINE или LIMP HOME MODE	Неисправность двигателя (не критическая неполадка, требующая устранения) или режим «щадящего» возвращения (LIMP HOME MODE) (серьезная неполадка двигателя).
	LOW или HIGH BATTERY VOLTAGE (НИЗКОЕ ИЛИ ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ АКБ) (в комбинации со следующим на модели GTR X) 	Низкий или высокий уровень заряда аккумуляторной батареи.
	LOW или HIGH BATTERY VOLTAGE (НИЗКОЕ ИЛИ ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ АКБ) (в комбинации со следующим на модели GTR X) 	Низкое давление моторного масла

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ/ИНДИКАТОРЫ	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ОПИСАНИЕ
	IBR MODULE ERROR	Контрольная лампа в моделях с системой iBR горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и контрольной лампы CHECK ENGINE: неисправность системы iBR (обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo)
	--	Контрольная лампа в моделях с системой iBR мигает: неисправность системы iBR (обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo)
	--	Контрольная лампа в моделях с системой iBR горит постоянно, но звуковой сигнал не включается: система iBR продолжает функционировать, но требует проверки у авторизованного дилера компании Sea-Doo.

СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	
HIGH EXHAUST TEMPERATURE	Высокая температура отработавших газов
HIGH ENGINE TEMPERATURE (ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА ДВИГАТЕЛЯ)	Высокая температура двигателя
CHECK ENGINE	Неисправность систем двигателя или требуется техническое обслуживание
LIMP HOME MODE	Обнаружена серьёзная неисправность, мощность двигателя ограничена
FUEL SENSOR FAULT	Неисправность датчика уровня топлива
IBR MODULE ERROR	Неисправность системы iBR (модели с истемой iBR)
MAINTENANCE REQUIRED	Требуется техническое обслуживание гидроцикла

ВНИМАНИЕ Работа двигателя с низким давлением моторного масла, может привести к серьёзным поломкам двигателя.

Коды звуковых сигналов

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	ОПИСАНИЕ
<p>Один длинный звуковой сигнал (при подключении шнура безопасности к выключателю двигателя)</p>	<p>Плохое соединение системы D.E.S.S.. Правильно присоедините шнур безопасности к выключателю двигателя.</p>
	<p>Неправильный ключ DESS. Используйте ключ DESS запрограммированный для данного судна.</p>
	<p>Испорчен ключ D.E.S.S.. Воспользуйтесь другим запрограммированным шнуром безопасности.</p>
	<p>Высохшая соленая вода в колпачке шнура безопасности. Почистите колпачок шнура безопасности, чтобы удалить соленую воду.</p>
	<p>Неисправный выключатель двигателя. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.</p>
	<p>Отказ блока ECM или неисправность проводки Обратитесь к авторизованному дилеру компании Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или человеку, которого Вы сами выбрали для технического обслуживания, ремонта или замены деталей. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь Гарантии по нормативам токсичности отработавших газов агентства по охране окружающей среды США.</p>
<p>Звуковой сигнал длительностью 2 секунды, подаваемый с интервалом 15 минут</p>	<p>Гидроцикл перевернут вверх дном. Переверните его обратно. См. раздел «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».</p>
	<p>Неисправность системы управления двигателем Обратитесь к авторизованному дилеру компании Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или человеку, которого Вы сами выбрали для технического обслуживания, ремонта или замены деталей. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.</p>
	<p>Неисправность системы iBR. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.</p>

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	ОПИСАНИЕ
Звуковой сигнал длительностью 2 секунды, подаваемый с интервалом 5 минут	<p>Низкий уровень топлива. Заправьте топливный бак. При повторении неисправности обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.</p>
	<p>Неисправность датчика уровня топлива в баке или цепи. Обратитесь к авторизованному дилеру компании Sea-Doo.</p>
Непрерывный сигнал	<p>Высокая температура охлаждающей жидкости двигателя. См. раздел «<i>ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ</i>».</p>
	<p>Перегрев системы выпуска выхлопных газов. Обратитесь к авторизованному дилеру компании Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или человеку, которого Вы сами выбрали для технического обслуживания, ремонта или замены деталей. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь <i>ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США</i>.</p>
	<p>Низкое давление масла. Немедленно выключите двигатель. Проверьте уровень масла и долейте, если требуется. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, в ремонтную мастерскую или к частному лицу по вашему выбору для выполнения обслуживания, ремонта или замены. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь <i>ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США</i>.</p>

ВНИМАНИЕ При непрерывном звуковом сигнале системы контроля, немедленно выключите двигатель.

*Эта страница специально
оставлена пустой*

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP В США И КАНАДЕ: НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2019

1. ОБЪЕМ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Компания Bombardier Recreational Products Inc. («BRP»)* гарантирует, что ее гидроциклы Sea-Doo 2019 модельного года, распространяемые уполномоченными дилерами BRP (как определено ниже) на территории Соединенных Штатов Америки (США) и Канады, не имеют дефектов материала или производственных дефектов на срок и на условиях, описанных ниже. Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) Гидроцикл эксплуатировался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях, или (2) В конструкцию гидроцикла были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надёжность, или такие изменения, которые изменили назначение гидроцикла.

На компоненты и дополнительное оборудование, не установленное на предприятии-изготовителе, данные ограниченные гарантийные обязательства не распространяются. Пожалуйста, обращайтесь к условиям гарантийного обслуживания, предоставляемым производителями или продавцами таких компонентов/оборудования.

2. ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТСЯ И ПРИНИМАЕТСЯ ВМЕСТО ЛЮБЫХ И ВСЕХ ПРОЧИХ ГАРАНТИЙ, ПРЯМО ОГОВОРЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, ПОЭТОМУ ПРИВЕДЕННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА. КРОМЕ ТОГО, ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ И ДРУГИЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ШТАТА ИЛИ ПРОВИНЦИИ.

Дистрибьюторы, дилеры BRP или другие лица не уполномочены делать какие-либо заявления или утверждения или давать гарантии в отношении изделия, кроме тех, которые содержатся в данной ограниченной гарантии. В противном случае подобные заявления, утверждения или гарантии не будут иметь исковую силу против BRP. BRP оставляет за собой право вносить изменения в данную ограниченную гарантию в любое время, при том понимании, что подобные изменения не будут изменять условия гарантии, применимые к продукции, продаваемой в период действия данной гарантии.

3. ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантийные обязательства BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Естественный износ узлов и деталей.
- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведённые во время технического обслуживания.
- Повреждения, вызванные несоблюдением указаний по надлежащему техническому обслуживанию и/или хранению, как описано в Руководстве по эксплуатации;
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению деталей, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дистрибьютором/дилером BRP;
- Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации;
- Повреждения в результате аварии, затопления, пожара, кражи, вандализма или любых иных форс-мажорных обстоятельств;
- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов (см. руководство по эксплуатации);
- Повреждения от ржавчины, коррозии или воздействия погодных условий;
- Повреждения в результате засорения системы охлаждения или попадания в водомёт инородных предметов;
- Водные повреждения, обусловленные проникновением воды;
- Затраты на ремонт наружного декоративного покрытия корпуса, включая восстановление покрытия, ремонт вздутий и расслоений стеклопластика из-за разбухания, вздутия или растрескивания; и
- Случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, хранением, телефонными вызовами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода.

4. СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Настоящая гарантия действительна с (1) даты продажи первому владельцу или с (2) даты начала эксплуатации (в зависимости от того, что наступит раньше) и в течение следующего срока:

1. ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ для частного пользования.
2. ЧЕТЫРЕ (4) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА для коммерческого пользования. Гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он используется для получения дохода, выполнения какой-то работы или обеспечения занятости. Кроме того, гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он носит на себе коммерческие наклейки или получает лицензию на коммерческое использование. Это минимальный гарантийный период, который может быть продлен посредством применимой гарантийной программы стимулирования в зависимости от конкретного случая.
3. За дополнительной информацией по компонентам выпускной системы обратитесь к представленной здесь ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.

4. В случае гидроциклов Sea-Doo, выпущенных компанией BRP для продажи в штате Калифорния или Нью-Йорке, изначально проданных резиденту или с гарантией впоследствии зарегистрированной на резидента штата Калифорния или Нью-Йорка, также обратитесь к представленному здесь положению о гарантии в отношении снижения токсичности ОГ штата Калифорния и Нью-Йорка.
5. В случае гидроциклов Sea-Doo, выпущенных компанией BRP для продажи в штате Калифорния, изначально проданных резиденту или с гарантией впоследствии зарегистрированной на резидента штата Калифорния, также обратитесь к представленному здесь ПОЛОЖЕНИЮ О ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ СИСТЕМЫ УЛАВЛИВАНИЯ ПАРОВ ТОПЛИВА ШТАТА КАЛИФОРНИЯ.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию в рамках любой применимой гарантии не могут служить основанием для продления срока гарантии.

5. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Данное ограниченное гарантийное покрытие предоставляется **только** в случае выполнения **каждого** из следующих условий:

- Гидроцикл 2019 Sea-Doo, приобретён первым владельцем в новом, неиспользованном состоянии у дилера BRP, являющегося уполномоченным продавцом продукции Sea-Doo в стране, где произведена покупка;
- Гидроцикл прошёл предпродажную подготовку в соответствии с требованиями BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- Гидроцикл 2019 Sea-Doo зарегистрирован авторизованным дилером BRP в установленном порядке;
- Гидроцикл 2019 Sea-Doo приобретён в стране (или содружестве стран) проживания покупателя; и
- Гидроцикл регулярно проходит техническое обслуживание в соответствии с Регламентом, приведённым в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантийного обслуживания в зависимости от предоставления доказательств проведения технического обслуживания.

В случае несоблюдения одного из вышеуказанных условий компания BRP не несет ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность, как своей продукции, так и её потребителей и общества в целом.

6. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен прекратить эксплуатацию своего гидроцикла, с момента обнаружения неполадки. Владелец обязан уведомить авторизованного дилера BRP в течение трех (3) дней с момента появления дефекта и предоставить ему доступ к изделию и приемлемую возможность его отремонтировать. Владелец также должен представить авторизованному дилеру BRP доказательство приобретения изделия в новом, неиспользованном состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

7. ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP

В течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дилера BRP любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь BRP при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания гидроцикла в соответствии с данным Руководством. Ответственность BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи гидроцикла владельцу.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец обязан нести дополнительные расходы согласно местному законодательству, включая, помимо прочего следующее: плату за провоз, страхование, налоги, лицензионные сборы, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8. ПЕРЕХОД ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер Sea-Doo в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

9. СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ

В случае возникновения разногласий или споров в связи с данной ограниченной гарантией BRP рекомендует пытаться решать все вопросы через дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера BRP.

Если вопрос остается нерешенным, обратитесь в компанию BRP, заполнив контактную информацию на сайте www.brp.com, или напишите письмо в компанию BRP, используя контактные данные, приведенные в разделе *КОНТАКТЫ* в настоящем Руководстве по эксплуатации.

* На территории США изделия распространяются и обслуживаются компанией BRP US Inc.

© 2018 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Зарегистрированный товарный знак Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалов.

ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США

Bombardier Recreational Products Inc. («BRP»)* гарантирует первому и последующим покупателям, что этот новый двигатель, включая все детали системы выпуска со снижением токсичности газов и системы улавливания паров топлива, соответствует двум требованиям:

1. Он сконструирован, произведен и оснащен в соответствии с требованиями 40 CFR 1045 и 40 CFR 1060 (на момент продажи первому покупателю).
2. В нем нет дефектов материалов и производственных дефектов, которые не отвечали бы требованиям 40 CFR 1045 и 40 CFR 1060.

При возникновении гарантийного случая BRP осуществляет ремонт или замену (на свой выбор) любых деталей и компонентов с дефектом материалов или производственных дефектов, которые могут увеличить токсичность выбросов двигателя в отношении регламентированного загрязняющего вещества в течение указанного гарантийного периода бесплатно для владельца, включая затраты на диагностику и ремонт или замену деталей выхлопной системы. Все дефективные детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

По всем рекламациям по гарантии на выбросы BRP ограничивает диагностику и ремонт деталей выхлопной системы и разрешает их только авторизованным дилерам Sea-Doo. Исключением является необходимость срочного ремонта позиции 2 следующего списка.

Будучи сертифицирующим производителем, BRP не отклоняет гарантийных рекламаций на основании следующего:

1. Выполнение обслуживания и других работ BRP в авторизованных центрах BRP.
2. Ремонт двигателя/оборудования, выполненный водителем для устранения небезопасного аварийного состояния, относящегося к BRP, если водитель пытается восстановить правильное состояние двигателя/оборудования в кратчайшие сроки.
3. Любые действия и взаимодействия водителя, не связанные с гарантийной рекламацией.
4. Обслуживание, выполненное чаще указанного BRP.
5. Все, относящееся к неисправностям BRP и соответствующей зоне ответственности.
6. Использование широко доступного в зоне эксплуатации оборудования топлива, если письменные инструкции BRP по обслуживанию не указывают, что это топливо повредит систему снижения токсичности отработавших газов, и если водитель не может легко найти другое подходящее топливо. См. раздел информации об обслуживании и требования к топливу в разделе Топливо.

Период действия гарантии на систему снижения токсичности отработавших газов

Эта гарантия действует в следующий период, что наступит первым:

	МОТОЧАСЫ	МЕСЯЦЫ
Компоненты снижения токсичности отработавших газов	175	30
Компоненты системы улавливания паров топлива	—	24

Компоненты, на которые распространяются гарантийные обязательства

Гарантия на выхлопную систему со снижением токсичности отработавших газов распространяется на все компоненты, неисправность которых приведет к увеличению выброса двигателем регулируемого загрязняющего вещества, включая следующие компоненты:

1. Компоненты выхлопной системы и детали двигателя, относящиеся к следующим системам:
 - Система подачи воздуха
 - Топливная система
 - Система зажигания
 - Система рециркуляции отработавших газов
2. Следующие детали также считаются компонентами, связанными со снижением токсичности отработавших газов:
 - Устройства доочистки отработавших газов
 - Клапаны вентиляции коленчатого вала
 - Датчики
 - Электронные блоки управления
3. Следующие детали также считаются компонентами, связанными с системой улавливания паров топлива:
 - Топливный бак
 - Пробка топливного бака
 - Топливный шланг
 - Соединения топливной магистрали
 - Хомуты*
 - Клапаны сброса давления*
 - Перепускные клапаны*
 - Управляющие клапаны*
 - Электронные управляющие устройства*
 - Вакуумные регулирующие мембраны*
 - Тросы управления*
 - Механизмы управления*
 - Клапаны продувки
 - Шланги системы улавливания паров топлива
 - Сепаратор паров/жидкости
 - Адсорбер
 - Кронштейны крепления фильтра
 - Разъем продувочного отверстия карбюратора
4. Также компоненты, относящиеся к системе снижения токсичности газов, включают все детали, единственной задачей которых является уменьшение токсичности газов или неисправность которых увеличивает токсичность газов без значительного ухудшения характеристик двигателя/оборудования.

*относится к системе улавливания паров топлива

Ограниченное применение

Как сертифицирующий производитель BRP может отклонить гарантийные рекламации, если причиной неисправности стало неправильное обслуживание или эксплуатация владельцем или водителем, в случае происшествий, за которые производитель не несет ответственности, и в случае форс-мажора. Например, гарантия не распространяется на неисправности, прямо вызванные плохим обращением водителя с двигателем/оборудованием или с использованием водителем двигателя/оборудования образом, непредусмотренным конструкцией. Такие случаи никаким образом не относятся к производителю.

Если у вас есть вопросы касательно прав и ответственности в отношении гарантии, обратитесь в Bombardier Recreational Products по телефону 1-888-272-9222.

* На территории США изделия распространяются и обслуживаются компанией BRP US Inc.

ПОЛОЖЕНИЮ О ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ОГ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ И НЬЮ-ЙОРКА ДЛЯ ГИДРОЦИКЛОВ SEA-DOO® 2019 МОДЕЛЬНОГО ГОДА

В соответствии с требованием Калифорнийского совета воздушных ресурсов для Калифорнии и Нью-Йорка Ваш гидроцикл Sea-Doo 2019 модельного года должен иметь специальный экологический знак. Этот знак имеет 1, 2, 3 или 4 звезды. Значение этой системы оценки со звездами описывается на ярлыке, прилагаемом к Вашему гидроциклу.

Знак со звездами указывает на более экологичные морские двигатели

Символ более экологичных морских двигателей:



F18L3CQ

Более чистые воздух и вода

Для более здорового образа жизни и более чистой окружающей среды.

Улучшенная топливная экономичность

Сжигает на 30 - 40 процентов меньше топлива и масла, чем обычный карбюраторный двухтактный двигатель, что позволяет экономить деньги и ресурсы

Увеличенная гарантия в отношении токсичности выхлопа

Защищает клиента, обеспечивая бесперебойную эксплуатацию.

Одна звезда – Низкий уровень выбросов

Знак с одной звездой присваивается гидроциклам, навесным, транцевым и стационарным двигателям, которые отвечают требованиям Совета воздушных ресурсов в отношении стандартов токсичности выхлопа для двигателей гидроциклов и навесных судовых двигателей от 2001 года. Двигатели, отвечающие требованиям этих стандартов, выбрасывают на 75% меньше вредных веществ по сравнению с карбюраторными двухтактными двигателями. Эти двигатели отвечают требованиям стандартов АЗОС США 2006 года в отношении судовых двигателей.

Две звезды – Очень низкий уровень выбросов

Знак с двумя звездами присваивается гидроциклам, навесным, транцевым и стационарным двигателям, которые отвечают требованиям Совета воздушных ресурсов в отношении стандартов токсичности выхлопа для двигателей гидроциклов и навесных судовых двигателей от 2004 года. Двигатели, отвечающие требованиям этих

стандартов, выбрасывают на 20% меньше вредных веществ по сравнению с однозвездными двигателями с низким уровнем выбросов.

Три звезды – Сверхнизкий уровень выбросов

Знак с тремя звездами присваивается двигателям, которые отвечают требованиям Совета воздушных ресурсов в отношении стандартов токсичности выхлопа для двигателей гидроциклов и навесных судовых двигателей от 2008 года или стандартов токсичности выхлопа для транцевых или стационарных судовых двигателей от 2003 года. Двигатели, отвечающие требованиям этих стандартов, выбрасывают на 65% меньше вредных веществ по сравнению с однозвездными двигателями с низким уровнем выбросов.

Четыре звезды – Ультранизкий уровень выбросов

Знак с четырьмя звездами присваивается двигателям, которые отвечают требованиям Совета воздушных ресурсов в отношении стандартов токсичности выхлопа для транцевых или стационарных судовых двигателей от 2012 года. Двигатели гидроциклов и навесные судовые двигатели также могут соответствовать требованиям этих стандартов. Двигатели, отвечающие требованиям этих стандартов, выбрасывают на 90% меньше вредных веществ по сравнению с однозвездными двигателями с низким уровнем выбросов.

Для получения дополнительной информации:	Более экологичные суда – Факты 1 800 END-SMOG www.arb.ca.gov
--	--

Ваши права и обязательства в рамках гарантии в отношении снижения токсичности ОГ

Калифорнийский совет воздушных ресурсов, Департамент охраны окружающей среды штата Нью-Йорк и компания Bombardier Recreational Products Inc. («BRP») рады объяснить Вам условия гарантии в отношении системы снижения токсичности ОГ для Вашего гидроцикла Sea-Doo 2019 модельного года. В штатах Калифорния и Нью-Йорк новые двигатели для гидроциклов должны быть сконструированы, произведены и оснащены в соответствии с жесткими требованиями стандартов штатов в отношении вредных выбросов. Компания BRP должна гарантировать исправную работу системы контроля выбросов двигателя Вашего гидроцикла в течение указанных ниже периодов времени при условии правильной эксплуатации и обслуживания двигателя Вашего гидроцикла.

Ваша система контроля выбросов может включать в себя такие части, как система впрыска топлива, система зажигания и каталитический нейтрализатор. Также она может включать в себя шланги, ремни, разъемы и другие узлы, связанные со снижением уровня выбросов.

При наличии гарантийного состояния компания BRP бесплатно отремонтирует двигатель Вашего гидроцикла, включая диагностику, запчасти и работу при условии, что такие работы выполняются авторизованным дилером BRP.

Ограниченное гарантийное покрытие производителя

Данная ограниченная гарантия в отношении снижения токсичности ОГ распространяется на гидроциклы Sea-Doo 2019 модельного года, сертифицированные и выпущенные компанией BRP для продажи в Калифорнии или Нью-Йорке, изначально проданные в Калифорнии или Нью-Йорке резиденту Калифорнии или Нью-Йорка или с гарантией впоследствии зарегистрированной на резидента Калифорнии или Нью-Йорка. Условия ограниченной гарантии BRP для гидроциклов Sea-Doo все еще применимы для этих моделей с необходимыми изменениями. На отдельные детали системы снижения токсичности ОГ Вашего гидроцикла Sea-Doo 2019 модельного года, начиная с даты поставки первому розничному клиенту, распространяется гарантия продолжительностью 4 года или 250 часов эксплуатации (в зависимости от того, что наступит раньше) Однако гарантийное покрытие на основании моточасов распространяется только на гидроциклы, оснащенные соответствующими счетчиками моточасов или их эквивалентом. Если в рамках действующей гарантии возникнет неисправность любой относящейся к системе снижения токсичности ОГ детали Вашего двигателя, данная деталь будет отремонтирована или заменена компанией BRP.

Детали, на которые распространяется покрытие для гидроцикла Sea-Doo® 2019 модельного года:

Перепускной клапан холостого хода	Адаптер системы впуска воздуха
Датчик положения дроссельной заслонки	Свечи зажигания
Датчик давления воздуха во впускном коллекторе	Катушки зажигания
Датчик температуры воздуха во впускном коллекторе	Корпус воздушного фильтра
Датчик температуры двигателя	Впускной и выпускной клапан и уплотнения
Датчик детонации	Впускной коллектор
Модуль управления двигателем ECM	Клапан вентиляции картера
Корпус дроссельной заслонки	Уплотнение корпуса дроссельной заслонки
Топливная рампа	Уплотнение впускного коллектора
Топливные форсунки	Жгут электропроводки и разъемы
Регулятор давления топлива	Топливный фильтр
Топливный насос	Нагнетатель

Гарантия в отношении снижения токсичности ОГ распространяется на повреждение других компонентов двигателя, обусловленное неисправностью гарантийной детали. Предоставляемое руководство по эксплуатации BRP содержит письменные инструкции по правильному обслуживанию и эксплуатации Вашего гидроцикла. Все детали, на которые распространяется действие гарантии в отношении снижения токсичности ОГ, покрываются гарантией со стороны BRP на весь срок гарантии гидроцикла, если только данная деталь не подлежит замене в рамках планового обслуживания в соответствии с руководством по эксплуатации.

Детали, на которые распространяется действие гарантии в отношении снижения токсичности ОГ и подлежащие плановой замене в рамках обслуживания, покрываются гарантией со стороны BRP на период времени вплоть до даты первой запланированной замены этой детали. Детали, на которые распространяется действие гарантии в отношении снижения токсичности ОГ и подлежащие регулярной проверке, но не требующие регулярной замены, покрываются гарантией со стороны BRP на весь срок гарантии гидроцикла. Любая деталь, на которую распространяется действие гарантии в отношении снижения токсичности ОГ и которая отремонтирована или заменена в соответствии с условиями данного положения о гарантии, покрываются гарантией со стороны BRP на весь оставшийся срок гарантии оригинальной детали. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

Квитанции и учетные записи технического обслуживания должны передаваться каждому последующему владельцу гидроцикла.

Ответственность владельца в рамках гарантии

Являясь владельцем гидроцикла Sea-Doo 2019 модельного года, Вы несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания, указанного в Вашем Руководстве по эксплуатации. BRP рекомендует Вам сохранять все квитанции о техническом обслуживании двигателя Вашего гидроцикла, но BRP не может отказать в гарантии исключительно по причине отсутствия таких квитанций и Вашей неспособности подтверждения выполнения обслуживания в соответствии с регламентом.

Являясь владельцем гидроцикла Sea-Doo®, Вы также должны знать что компания BRP может отказать в гарантийном обслуживании, если неисправность двигателя(-ей) или его детали возникла по причине неправильной эксплуатации и обслуживания или неодобренных изменений.

Вы также несете ответственность за то, чтобы как можно скорее предоставить свой двигатель авторизованному Дилеру после возникновения проблемы. Гарантийный ремонт будет выполнен в разумные сроки, не более 30 дней.

Если у Вас есть вопросы относительно Ваших гарантийных прав и обязанностей или относительно названия и местоположения ближайшего авторизованного дилера компании BRP, обратитесь в компанию BRP, заполнив контактную форму заказчика на сайте www.brp.com или обратитесь в компанию BRP по обычной почте по одному из адресов, приведенных в разделе «СВЯЖИТЕСЬ С НАМИ» данного руководства.

© 2018 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Зарегистрированный товарный знак Bombardier Recreational Products Inc. или ее дочерних фирм.

ПОЛОЖЕНИЕ О ГАРАНТИИ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ В ОТНОШЕНИИ СИСТЕМЫ УЛАВЛИВАНИЯ ПАРОВ ТОПЛИВА

ВАШИ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ В РАМКАХ ГАРАНТИИ

Калифорнийский совет воздушных ресурсов рад объяснить Вам условия гарантии в отношении системы улавливания паров топлива на Вашем гидроцикле 2019 модельного года. В Калифорнии новые SIMW должны быть сконструированы, произведены и оснащены в соответствии с жесткими требованиями стандартов штата в отношении вредных выбросов. Компания Bombardier Recreational Products Inc. должна гарантировать исправную работу системы улавливания паров топлива на Вашем гидроцикле в течение указанного ниже периода времени при условии правильной эксплуатации и обслуживания Вашего SIMW.

Ваша система улавливания паров топлива может включать в себя следующие детали: адсорберы, карбюраторы, зажимы, разъемы, фильтры, крышки топливных баков, топливные магистрали, топливные баки, клапаны, шланги для отвода паров и прочие связанные компоненты системы улавливания паров топлива.

ГАРАНТИЙНОЕ ПОКРЫТИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ:

Гарантия на эту систему улавливания паров топлива действует в течение двух лет. Если в рамках действующей гарантии возникнет неисправность любой относящейся к системе улавливания паров топлива детали Вашего SIMW, данная деталь будет отремонтирована или заменена компанией Bombardier Recreational Products Inc.

ДЕТАЛИ, НА КОТОРЫЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ПОКРЫТИЕ

1. Зажим(ы)*
2. Крышка топливного бака
3. Топливная магистраль
4. Фитинг(-и) топливной магистрали
5. Топливный бак
6. Клапан(-ы) сброса давления*
7. Шланг(-и) для отвода паров
8. Все прочие, не перечисленные здесь детали, которые могут влиять на работу системы улавливания паров топлива

*Примечание: Если они относятся к системе улавливания паров топлива.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ВЛАДЕЛЬЦА В РАМКАХ ГАРАНТИИ:

Являясь владельцем гидроцикла, Вы несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания, указанного в Вашем руководстве владельца. Компания Bombardier Recreational Products Inc. рекомендует Вам сохранять все квитанции о техническом обслуживании Вашего гидроцикла, но Bombardier Recreational Products Inc. не может отказать в гарантии исключительно по причине отсутствия таких квитанций.

Являясь владельцем гидроцикла, Вы также должны знать что компания Bombardier Recreational Products Inc. может отказать в гарантийном обслуживании, если неисправность гидроцикла или его детали возникла по причине неправильной эксплуатации и обслуживания или неодобренных изменений.

Вы также несете ответственность за то, чтобы как можно скорее доставить свой гидроцикл в дилерский или сервисный центр компании Bombardier Recreational Products Inc. после возникновения проблемы. Гарантийный ремонт должен выполняться в разумные сроки, не более 30 календарных дней. Если у вас есть вопросы в отношении гарантийного покрытия, обратитесь в Bombardier Recreational Products по телефону 1-888-272-9222.

ОГРАНИЧЕННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP: НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2019

1. ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Bombardier Recreational Product Inc. (далее «BRP»)* гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в ГИДРОЦИКЛАХ SEA-DOO 2019 модельного года (далее «гидроцикл»), проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP (далее «дистрибьютор/дилер Sea-Doo») за пределами пятидесяти штатов США, Канады, государств-членов Европейской экономической зоны («ЕЭЗ») (которая состоит из государств Европейского союза, а также включает в себя Норвегию, Исландию и Лихтенштейн), Содружества независимых государств («СНГ») (включая Украину и Туркмению) и Турции, в течение срока и при условиях, указанных ниже.

На компоненты и дополнительное оборудование, не установленное на предприятии-изготовителе, данные ограниченные гарантийные обязательства не распространяются. Пожалуйста, обращайтесь к условиям гарантийного обслуживания, предоставляемым производителями или продавцами таких компонентов/оборудования.

Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) гидроцикл эксплуатировался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях, или (2) в конструкцию гидроцикла были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надёжность, или (3) в конструкцию гидроцикла были внесены изменения или произведены модификации, которые изменили назначение гидроцикла.

2. ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

В ТОЙ МЕРЕ, В КАКОЙ ЭТО РАЗРЕШЕНО ЗАКОНОМ, НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТСЯ И ПРИНИМАЕТСЯ ВМЕСТО ЛЮБЫХ И ВСЕХ ПРОЧИХ ГАРАНТИЙ, ПРЯМО ОГОВОРЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИИ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЁННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ. (ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ, ПРИОБРЕТЕННЫХ В АВСТРАЛИИ, СМ. ПУНКТ 4 НИЖЕ).

Ни дистрибьютор/дилер Sea-Doo, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не могут иметь исковую силу в отношении BRP или иного лица.

BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к гидроциклам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

3. ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантийные обязательства BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Замена компонентов, подверженных нормальному износу;
- Регулярное техническое обслуживание, включающее, но не ограничивающееся: выполнением настроек и регулировок, заменой масел, смазок и охлаждающей жидкости, заменой свечей зажигания, насоса системы охлаждения и т. п.;
- Повреждения, вызванные небрежностью или несоблюдением указаний по надлежащему техническому обслуживанию и/или хранению, как описано в Руководстве по эксплуатации;
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению деталей или аксессуаров, которые в силу разумного суждения либо несовместимы с продуктом, либо способны оказать негативное воздействие его на функционирование, эксплуатационные характеристики и долговечность, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дистрибьютором/дилером Sea-Doo;
- Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия, а также в результате несоблюдения инструкций, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации;
- Ущерб, возникший в результате внешних повреждений, затопления, попадания воды или посторонних предметов, аварии, пожара, хищения, актов вандализма и иных непреодолимых обстоятельств;
- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов (см. руководство по эксплуатации);
- Повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или воздействия природных факторов;
- Повреждения в результате засорения системы охлаждения или попадания в водомёт инородных предметов;
- Затраты на ремонт наружного декоративного покрытия корпуса, включая восстановление покрытия, ремонт вздутий и растрескиваний, а также расслоений стеклопластика из-за разбухания, вздутия или растрескивания; и
- Случайные или косвенные убытки или ущерб любого рода, включая, без ограничения, буксировку, транспортные расходы, хранение, телефон, аренду, такси, неудобство, страхование, платежи по кредиту, потерю времени и дохода, а также время простоя в ходе обслуживания.

4. СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Срок ограниченной гарантии исчисляется (1) со дня доставки изделия первому покупателю или (2) с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

1. ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ для частного, оздоровительного пользования.
2. ЧЕТЫРЕ (4) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА для коммерческого пользования.

Это минимальный гарантийный период, который может быть продлен посредством применимой гарантийной программы стимулирования в зависимости от конкретного случая. Гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он используется для получения дохода, выполнения какой-то работы или обеспечения занятости. Кроме того, гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он носит на себе коммерческие наклейки или получает лицензию на коммерческое использование.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством.

ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ, ПРОДАВАЕМЫХ ТОЛЬКО В АВСТРАЛИИ

Никакие условия данной гарантии не должны исключать, ограничивать или изменять применение любого условия, гарантии, права или средства защиты, предусмотренных или подразумеваемых согласно Закону «О конкуренции и защите прав потребителей» 2010 года (Содружество), включая австралийское потребительское право или любые иные законы, где подобные действия будут противоречить данному закону или делать данные условия недействительными. Льготы, предоставляемые вам согласно данной ограниченной гарантии, дополняют другие права и средства защиты, предоставляемые вам в соответствии с австралийским законодательством.

На наши товары распространяются гарантии, которые не могут быть исключены в соответствии с австралийским потребительским правом. Вы имеете право на замену или возмещение в случае серьезной неисправности, а также на компенсацию за любые иные предвидимые потери или повреждения. Вы также имеете право на ремонт или замену товаров в случае их неудовлетворительного качества, если неисправность не является серьезной.

5. УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Настоящие гарантийные обязательства имеют силу **только** при соблюдении **всех** нижеследующих условий:

- Гидроцикл 2019 Sea-Doo, приобретён первым владельцем в новом, неиспользованном состоянии у дистрибьютора/дилера Sea-Doo, являющегося уполномоченным продавцом продукции Sea-Doo в стране, где произведена покупка.
- Снегоход прошёл предпродажную подготовку в соответствии с требованиями BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- Гидроцикл Sea-Doo 2019 зарегистрирован авторизованным дистрибьютором/дилером Sea-Doo в установленном порядке.
- Гидроцикл Sea-Doo 2019 должен быть приобретен в стране или содружестве стран, где проживает покупатель.
- Гидроцикл регулярно проходит техническое обслуживание в соответствии с Регламентом, приведённым в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантийного обслуживания в зависимости от предоставления доказательств проведения технического обслуживания.

Компания BRP не несёт ответственности по данным гарантийным обязательствам перед индивидуальным пользователем или коммерческой организацией, если нарушено любое из вышеперечисленных условий. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность, как своей продукции, так и её потребителей и общества в целом.

6. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен прекратить эксплуатацию своего гидроцикла, с момента обнаружения неполадки. Владелец обязан уведомить дистрибьютора/дилера Sea-Doo в течение двух (2) дней с момента появления дефекта и предоставить ему доступ к изделию и приемлемую возможность его отремонтировать. Владелец также должен представить авторизованному дистрибьютору/дилеру Sea-Doo доказательство приобретения изделия в новом, неиспользованном состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.

7. ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP

В пределах, допускаемых законом, в течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера Sea-Doo любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на новую подлинную деталь BRP при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания гидроцикла в соответствии с данным Руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены деталей. Ответственность BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи гидроцикла владельцу. Вы можете иметь другие законные права, которые могут меняться в зависимости от места проживания.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец обязан нести дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как, но не ограничены, плата за провоз, страховка, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8. ПЕРЕХОД ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае перепродажи Продукта права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер Sea-Doо в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения Продуктом другому лицу.

9. СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, компания BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера Sea-Doо.

Если вопрос остается нерешенным, обратитесь в компанию BRP, заполнив контактную информацию на сайте www.brp.com, или напишите письмо в компанию BRP, используя контактные данные, приведенные в разделе *КОНТАКТЫ* в настоящем Руководстве по эксплуатации.

* На территории Европейской экономической зоны продукция распространяется и обслуживается компанией BRP European Distribution S.A. и другими филиалами или дочерними компаниями BRP.

© 2018 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Торговая марка компании Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалов.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ И ТУРЦИИ: НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2019

1. ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Bombardier Recreational Product Inc. (далее «BRP»)* гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в **ГИДРОЦИКЛАХ SEA-DOO 2019** модельного года (далее «гидроцикл»), проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP (далее «дистрибьютор/дилер Sea-Doo») в государствах-членах Европейской экономической зоны («ЕЭЗ») (которая состоит из государств Европейского союза, а также включает в себя Норвегию, Исландию и Лихтенштейн), Содружества независимых государств («СНГ») (включая Украину и Туркмению) и Турции, в течение срока и при условиях, указанных ниже.

На компоненты и дополнительное оборудование, не установленное на предприятии-изготовителе, данные ограниченные гарантийные обязательства не распространяются. Пожалуйста, обращайтесь к условиям гарантийного обслуживания, предоставляемым производителями или продавцами таких компонентов/оборудования.

Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) гидроцикл эксплуатировался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях, или (2) в конструкцию гидроцикла были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надёжность, или (3) в конструкцию гидроцикла были внесены изменения или произведены модификации, которые изменили назначение гидроцикла.

2. ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

В ТОЙ МЕРЕ, В КАКОЙ ЭТО РАЗРЕШЕНО ЗАКОНОМ, НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТСЯ И ПРИНИМАЕТСЯ ВМЕСТО ЛЮБЫХ И ВСЕХ ПРОЧИХ ГАРАНТИЙ, ПРЯМО ОГОВОРЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА. КРОМЕ ТОГО, ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ И ДРУГИЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СТРАНЫ.

Ни дистрибьютор/дилер Sea-Doo, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не могут иметь исковую силу в отношении BRP или иного лица.

BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к гидроциклам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

3. ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантийные обязательства BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Замена компонентов, подверженных нормальному износу;
- Регулярное техническое обслуживание, включающее, но не ограничивающееся: выполнением настроек и регулировок, заменой масел, смазок и охлаждающей жидкости, заменой свечей зажигания, насоса системы охлаждения и т. п.;
- Повреждения, вызванные небрежностью или несоблюдением указаний по надлежащему техническому обслуживанию и/или хранению, как описано в Руководстве по эксплуатации;
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению компанией BRP деталей или аксессуаров, которые в силу разумного суждения либо несовместимы с продуктом, либо способны оказать негативное воздействие на его функционирование, эксплуатационные характеристики и долговечность, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дистрибьютором/дилером Sea-Doо;
- Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия, а также в результате несоблюдения инструкций, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации;
- Ущерб, возникший в результате внешних повреждений, затопления, попадания воды или посторонних предметов, аварии, пожара, хищения, актов вандализма и иных непреодолимых обстоятельств;
- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов (см. руководство по эксплуатации);
- Повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или воздействия природных факторов;
- Повреждения в результате засорения системы охлаждения или попадания в водомёт инородных предметов;
- Затраты на ремонт наружного декоративного покрытия корпуса, включая восстановление покрытия, ремонт вздутий и растрескиваний, а также расслоений стеклопластика из-за разбухания, вздутия или растрескивания; и
- Случайные или косвенные убытки или ущерб любого рода, включая, без ограничения, буксировку, транспортные расходы, хранение, телефон, аренду, такси, неудобство, страхование, платежи по кредиту, потерю времени и дохода, а также время простоя в ходе обслуживания.

4. СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Срок ограниченной гарантии исчисляется (1) со дня доставки изделия первому покупателю или (2) с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

1. Двадцать четыре (24) последовательных месяца, для частного, оздоровительного использования,
2. ЧЕТЫРЕ (4) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА для коммерческого использования,

Гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он используется для получения дохода, выполнения какой-то работы или обеспечения занятости. Кроме того, гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он носит на себе коммерческие наклейки или получает лицензию на коммерческое использование.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством.

5. УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Настоящие гарантийные обязательства имеют силу **только** при соблюдении **всех** нижеследующих условий:

- Гидроцикл 2019 Sea-Doo, приобретён первым владельцем в новом, неиспользованном состоянии у дистрибьютора/дилера Sea-Doo, являющегося уполномоченным продавцом продукции Sea-Doo в стране, где произведена покупка.
- Снегоход прошёл предпродажную подготовку в соответствии с требованиями BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- Гидроцикл Sea-Doo 2019 зарегистрирован авторизованным дистрибьютором/дилером Sea-Doo в установленном порядке.
- Гидроцикл Sea-Doo 2019 должен быть приобретен на территории Европейского союза или Содружества Независимых Государств, лицом постоянно проживающем в стране-члене соответствующего союза, или в Турции лицом, постоянно проживающем на территории указанной страны; а также
- Гидроцикл регулярно проходит техническое обслуживание в соответствии с Регламентом, приведённым в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантийного обслуживания в зависимости от предоставления доказательств проведения технического обслуживания.

Компания BRP не несёт ответственности по данным гарантийным обязательствам перед индивидуальным пользователем или коммерческой организацией, если нарушено любое из вышеперечисленных условий. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность, как своей продукции, так и её потребителей и общества в целом.

6. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен прекратить эксплуатацию своего гидроцикла, с момента обнаружения неполадки. Владелец обязан уведомить дистрибьютора/дилера Sea-Doo в течение двух (2) месяцев с момента появления дефекта и предоставить ему доступ к изделию и приемлемую возможность его отремонтировать. Владелец также должен представить авторизованному дистрибьютору/дилеру Sea-Doo доказательство приобретения изделия в новом, неиспользованном состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.

7. ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP

В пределах, допускаемых законом, в течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера Sea-Doo любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь Sea-Doo при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания гидроцикла в соответствии с данным Руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены деталей. Ответственность BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи гидроцикла владельцу. Вы можете иметь другие законные права, которые могут меняться в зависимости от места проживания.

В случае если требуемый гарантийный ремонт производится вне страны (ЕС, СНГ или Турция), в которой приобреталось изделие, владелец самостоятельно несет ответственность, связанную, но неограниченную: с доставкой, страховкой, налогами, импортными пошлинами и другими финансовыми расходами, включая те, которые установлены правительствами, государствами, территориями и соответствующими им учреждениями.

BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8. ПЕРЕХОД ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер Sea-Doo вместе с координатами нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

9. СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, компания BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера Sea-Doo.

Если вопрос остается нерешенным, обратитесь в компанию BRP, заполнив контактную информацию на сайте www.brp.com, или напишите письмо в компанию BRP, используя контактные данные, приведенные в разделе *КОНТАКТЫ* в настоящем Руководстве по эксплуатации.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ФРАНЦИИ

Нижеуказанные условия и положения применяются исключительно к продукции, которая распространяется на территории Франции:

Продавец поставляет товар в соответствии с договором и несет ответственность за дефекты, обнаруженные на момент поставки. Продавец также несет ответственность за дефекты, вызванные упаковкой, инструкциями по монтажу и установке, если он несет за это ответственность по договору или если эти действия осуществляются под его ответственность. Чтобы соответствовать условиям договора, изделие должно:

1. Быть пригодным для нормального использования, предусмотренного для подобных изделий и, если применимо:
 - Соответствовать описанию, предоставленному продавцом, и обладать всеми качествами, продемонстрированными покупателю с помощью образца или модели;
 - Обладать качествами, которые покупатель может законно ожидать, основываясь на публичных заявлениях со стороны продавца, производителя или его представителя, в том числе посредством рекламы или маркировки; или
2. Обладать характеристиками, взаимно согласованными между сторонами, и быть пригодным для конкретного использования со стороны покупателя при условии, что покупатель сообщает продавцу о предполагаемом использовании изделия, и продавец соглашается с этим.

Продавец несет ответственность за невыполнение условий договора в течение двух лет после поставки товара. Продавец обязан предоставлять гарантию на скрытые дефекты проданных товаров, если такие скрытые дефекты делают изделие непригодным для использования по назначению или сокращают возможности его использования таким образом, что если бы покупателю было известно о них заранее, он бы не приобрел изделие или заплатил бы более низкую цену за него. Покупатель обязан принимать соответствующие действия в отношении подобных скрытых дефектов в течение двух лет после их обнаружения.

*Эта страница специально
оставлена пустой*

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Все предоставленные вами сведения личного характера будут использованы с целью обеспечения вашей безопасности и для того, чтобы компания BRP могла выполнить свои гарантийные обязательства. Однако компания BRP и ее филиалы могут использовать данные о покупателях для распространения маркетинговой и рекламной информации о компании BRP и ее продуктах.

Чтобы реализовать свое право на получения консультаций или для внесения изменений в данные, а также для удаления Ваших данных из листа рассылки, обращайтесь в компанию BRP.

По электронной почте: **privacyofficer@brp.com**

По почте: BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt, QC
Canada (Канада)
J0E 2L0

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

www.brp.com

Северная Америка

565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canada

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.
10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177
U.S.A.

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B
76220
Santa Rosa Jáuregui, Qro., Mexico

Европа

Skaldenstraat 125
B-9042 Gent
Belgium

Itterpark 11
D-40724 Hilden
Germany

ARTEPARC Bâtiment B
Route de la côte d'Azur, Le Canet
13590 Meyreuil
France

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondheim
Norway

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi

Formvägen 16
S-906 21 Umeå
Sweden

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne
Switzerland

Океания

6 Lord Street
Lakes Business Park
Botany, NSW 2019
Australia

Южная Америка

Rua James Clerck Maxwell, 230
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brazil

Азия

15/F Parale Mitsui Building,8
Higashida-Cho, Kawasaki-ku
Kawasaki 210-0005
Japan

Room Dubai, level 12, Platinum Tower
233 Tai Cang Road
Xintiandi, Lu Wan District
Shanghai 200020
PR China

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса владельца или, если Вы являетесь новым владельцем гидроцикла, заполните приведённую ниже карту и отправьте авторизованному дилеру Sea-Doo.



- Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
- **Только для Северной Америки:** звоните по номеру 1 888 272-9222.
- Пишите по адресам, указанным на соответствующих страницах BRP в разделе *КОНТАКТЫ* данного Руководства.

В случае перепродажи гидроцикла приложите также к карте доказательство того, что прежний владелец не против перепродажи.

Это необходимо сделать, прежде всего, из соображений Вашей безопасности, независимо от того, истёк срок гарантии или нет. Владелец несет ответственность за уведомление BRP.

В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ: В случае кражи гидроцикла Вы должны сообщить об этом в гарантийный отдел дистрибьютора в Вашем регионе. Сообщите Вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и дату кражи.

***Эта страница специально
оставлена пустой***



ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА 				СМЕНА ВЛАДЕЛЬЦА 			
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (VIN)							
Номер модели		Идентификационный номер транспортного средства (VIN)					
СТАРЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:				Ф.И.О.			
№		УЛИЦА			КВ.		
ГОРОД		ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА		ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС			
СТРАНА				ТЕЛЕФОН			
НОВЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:				Ф.И.О.			
№		УЛИЦА			КВ.		
ГОРОД		ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА		ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС			
СТРАНА				ТЕЛЕФОН			
АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ							

1v00A2F

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА 				СМЕНА ВЛАДЕЛЬЦА 			
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (VIN)							
Номер модели		Идентификационный номер транспортного средства (VIN)					
СТАРЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:				Ф.И.О.			
№		УЛИЦА			КВ.		
ГОРОД		ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА		ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС			
СТРАНА				ТЕЛЕФОН			
НОВЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:				Ф.И.О.			
№		УЛИЦА			КВ.		
ГОРОД		ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА		ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС			
СТРАНА				ТЕЛЕФОН			
АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ							

1v00A2F

***Эта страница специально
оставлена пустой***

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА 				СМЕНА ВЛАДЕЛЬЦА 			
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (VIN)							
Номер модели		Идентификационный номер транспортного средства (VIN)					
СТАРЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:				Ф.И.О.			
№		УЛИЦА			КВ.		
ГОРОД		ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА		ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС			
СТРАНА				ТЕЛЕФОН			
НОВЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:				Ф.И.О.			
№		УЛИЦА			КВ.		
ГОРОД		ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА		ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС			
СТРАНА				ТЕЛЕФОН			
АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ							

V00A2F

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА 				СМЕНА ВЛАДЕЛЬЦА 			
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (VIN)							
Номер модели		Идентификационный номер транспортного средства (VIN)					
СТАРЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:				Ф.И.О.			
№		УЛИЦА			КВ.		
ГОРОД		ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА		ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС			
СТРАНА				ТЕЛЕФОН			
НОВЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:				Ф.И.О.			
№		УЛИЦА			КВ.		
ГОРОД		ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА		ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС			
СТРАНА				ТЕЛЕФОН			
АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ							

V00A2F

***Эта страница специально
оставлена пустой***

№ МОДЕЛИ ГИДРОЦИКЛА _____

**ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ
НОМЕР КОРПУСА (HIN)** _____

**ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ
НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ (EIN)** _____

Владелец: _____

Ф.И.О.

№

УЛИЦА

КВ.

ГОРОД

ШТАТ / ПРОВИНЦИЯ

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

Дата продажи _____

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Срок действия гарантии _____

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Выполняется авторизованным дилером Sea-Doo при продаже.

МЕСТО ДЛЯ ПЕЧАТИ ДИЛЕРА

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭТОГО
ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА ПРОЧИТАЙТЕ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ВСЕ
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ НА
ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ И ПОСМОТРИТЕ
ВИДЕОРОЛИК ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ.



219 001 973_RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГИДРОЦИКЛА
СЕРИИ GTI / GTR / WAKE НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

U/M:P.C